



الأمم المتحدة

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون
الأول/ديسمبر ٢٠١١

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

المجلد الرابع

جامعة الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية

الدورة السابعة والستون

الملحق رقم ٥ (Vol.IV)



الجمعية العامة
الوثائق الرسمية
الدورة السابعة والستون
الملحق رقم ٥

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

المجلد الرابع
جامعة الأمم المتحدة



الأمم المتحدة • نيويورك، ٢٠١٢

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة إلى إحدى وثائق الأمم المتحدة.

ISSN 0257-103X

المحتويات

الصفحة	الفصل
٧	كتابا الإحالة
١	الأول - تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية
٢	الثاني - التقرير الكامل لمراجعي الحسابات
٢	موجز
٥	ألف - الولاية والنطاق والمنهجية
٧	باء - النتائج والتوصيات
٧	١ - متابعة التوصيات السابقة
٨	٢ - عرض مالي عام
٩	٣ - صندوق الهبات
١٠	٤ - التقدم المحرز نحو تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
١٢	٥ - إدارة البرامج والمشاريع
١٢	٦ - إدارة المشتريات والعقود
١٣	٧ - إدارة الموارد البشرية
١٤	٨ - الاستشاريون والخبراء والمساعدة المؤقتة
١٤	جيم - إقرارات الإدارة
١٤	١ - شطب حسائر النقدية وحسابات القبض والممتلكات
١٥	٢ - الإكراميات
١٥	٣ - حالات الغش والغش المفترض
١٥	دال - كلمة شكر
	المرفق
١٦	حالة تنفيذ التوصيات المتعلقة بفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩
١٨	الثالث - المصادقة على صحة البيانات المالية
١٩	الرابع - التقرير المالي عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
١٩	ألف - مقدمة
١٩	باء - لحة عامة

المرفق

٢٢	معلومات تكميلية
٢٣	الخامس - البيانات المالية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١
	البيان الأول - بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة
٢٣	السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
	البيان الثاني - بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون
٣٠	الأول/ديسمبر ٢٠١١
	الجدول ٢-١ كشف موحد بحالة التبرعات المعلنة غير المسددة في ٣١ كانون الأول/
٣٦	ديسمبر ٢٠١١
٤٦	البيان الثالث - بيان التدفقات النقدية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
٥٣	البيان الرابع - بيان الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
٥٧	ملاحظات على البيانات المالية

كتابا الإحالة

[٣٠ آذار/مارس ٢٠١٢]

عملا بالبند ٦-٥ من النظام المالي، أتشرف بتقديم حسابات جامعة الأمم المتحدة عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، التي أوافق عليها بموجب هذا الكتاب. وقد أعدّ المراقب المالي البيانات المالية وصدق على صحتها.

وتحال أيضا نسخ من هذه البيانات إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

(توقيع) بان كي - مون

رئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة
الأمم المتحدة
نيويورك

[٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢]

أشرف بأن أحيل إليكم تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية للجامعة
الأمم المتحدة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

(توقيع) ليو جيايبي

المراجع العام للحسابات في الصين

رئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة

رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة

نيويورك

تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية

قمنا بمراجعة البيانات المالية المرافقة المتعلقة بجامعة الأمم المتحدة عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، والتي تشمل بيان الإيرادات والنفقات، والتغيرات في الاحتياطيات، وأرصدة الصناديق (البيان الأول)، وبيان الأصول، والخصوم، والاحتياطيات، وأرصدة الصناديق (البيان الثاني) ٢٠١١؛ وبيان تدفقات النقدية (البيان الثالث)، وبيان الاعتمادات (البيان الرابع) والجداول والملاحظات التوضيحية.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

المراقب المالي للأمم المتحدة هو المسؤول عن إعداد هذه البيانات وعرضها عرضاً دقيقاً وفقاً للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، وعن الضوابط الداخلية التي تراها الإدارة ضرورية كي يتسنى إعداد بيانات مالية خالية من أية أخطاء جوهرية، سواء كانت نتيجة غش أو غلط.

مسؤولية مراجعي الحسابات

تتمثل مسؤوليتنا في إبداء الرأي في هذه البيانات المالية استناداً إلى مراجعتنا للحسابات. وقد أجرينا مراجعتنا للحسابات وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات وتقضي تلك المعايير بامثالنا للشروط الأخلاقية وتخطيطنا لمراجعة الحسابات وتنفيذها بما يكفل التأكد بدرجة معقولة مما إذا كانت البيانات المالية خالية من أية أخطاء جوهرية.

وتنطوي أية مراجعة للحسابات على اتخاذ إجراءات لاستقاء أدلة تثبت صحة المبالغ والإقرارات الواردة في البيانات المالية. ولمراجع الحسابات أن يختار تلك الإجراءات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في ما تضمنته البيانات المالية سواء كانت نتيجة غش أو غلط. وفي إجراء تلك التقييمات للمخاطر، يراعي مراجع الحسابات الرقابة الداخلية التي يتبعها الكيان لإعداد البيانات المالية وعرضها عرضاً نزيهاً، ليتسنى له تحديد إجراءات المراجعة المناسبة في الظروف السائدة، ولكن ليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية في الكيان. وتشمل مراجعة الحسابات أيضاً تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المقدمة من الإدارة، وكذلك طريقة عرض البيانات المالية عموماً.

ونعتقد أن الأدلة التي استقينها من مراجعة الحسابات تشكل أساسا كافيا ومناسبا لإصدار رأينا كمراجعين للحسابات.

الرأي

نحن نرى أن البيانات المالية تعرض بشكل معقول، من جميع الجوانب الأساسية، المركز المالي لجامعة الأمم المتحدة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، وأداءها المالي وتدفقها النقدية في فترة السنتين المنتهية في ذلك التاريخ، وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.

تقرير عن الشروط القانونية والتنظيمية الأخرى

علاوة على ذلك، نرى أن معاملات جامعة الأمم المتحدة التي لاحظناها، أو التي فحصناها في إطار مراجعتنا للحسابات كانت من جميع الجوانب الجوهرية، متفقة مع النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة والسند التشريعي.

ووفقا للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة وللمرفق ذي الصلة، أصدرنا أيضا تقريرا كاملا عن مراجعتنا لحسابات جامعة الأمم المتحدة.

(توقيع) ليو جياي

المراجع العام للحسابات في الصين
رئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة

(توقيع) تيرنيسي نوميمي

المراجع العام للحسابات في جنوب أفريقيا

(توقيع) آمياس مورس

المراقب المالي ومراجع الحسابات العام في المملكة
المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢

التقرير الكامل لمراجعي الحسابات

موجز

قام مجلس مراجعي الحسابات (المجلس) بمراجعة البيانات المالية لجامعة الأمم المتحدة واستعراض عملياتها عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. واضطلع بالمراجعة من خلال زيارات ميدانية لمعهد البيئة والأمن البشري التابع لجامعة الأمم المتحدة في ألمانيا، ومعهد ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية المعني بالابتكار والتكنولوجيا في هولندا؛ والمعهد الدولي لجامعة الأمم المتحدة للصحة العالمية، في ماليزيا، كما استعرض المعاملات والعمليات المالية في مكاتب مقر الجامعة في طوكيو، وفي كوالالمبور.

رأي مراجعي الحسابات

رأى المجلس أن البيانات المالية تعرض بتراهة، من جميع الجوانب الجوهرية، الوضع المالي لجامعة الأمم المتحدة في ٣٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، ونتائج العمليات والتدفقات النقدية لفترة السنتين المنتهية في ذلك التاريخ، وأنها أعدت حسب الأصول وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.

عرض مالي عام

بلغ مجموع الإيرادات للفترة قيد الاستعراض ١٢٧,٤٩ مليون دولار، في حين بلغ مجموع النفقات ١١٤,٩٣ مليون دولار أي بزيادة في الإيرادات قدرها ١٢,٥٦ مليون دولار مقارنة بالنفقات. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، بلغ مجموع الأصول ٣٦٣,٤٤ مليون دولار في حين بلغ مجموع الخصوم ومجموع المبالغ الاحتياطية وأرصدة الصناديق ٢٨,٠٤ مليون دولار و ٣٣٥,٤ مليون دولار على التوالي.

صندوق الهبات

أنشأت جامعة الأمم المتحدة صندوق الهبات في السبعينات، وتستخدم المبالغ التي تسحبها بانتظام من رأس المال المستثمر لتمويل عمليات الجامعة اليومية. ومصادر تمويل الصندوق الرئيسية هي الهبات المقدمة من الحكومة اليابانية ومختلف الحكومات الأخرى. وتتولى شركة استشارية مالية هي شركة نيكو المحدودة لإدارة الأصول (NIKKO)، إدارة

الصندوق وتشغيله، وذلك من خلال شعبة إدارة الاستثمار التابعة للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. وفي كل سنة، تدفع الجامعة مبلغ ٥٠.٠٠٠ دولار للصندوق مقابل عمله المتعلق بتنظيم صندوق الهبات وقرابة ٥٥٠.٠٠٠ دولار لشركة نيكو لإدارة الأصول مقابل أنشطتها الاستثمارية.

ولاحظ المجلس أن جامعة الأمم المتحدة لم تبرم اتفاقات رسمية مع أي من المنظمتين تنصّ بوضوح على مسؤولية كل منها عن إدارة الصندوق.

التقدم المحرز نحو تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

في عام ٢٠١١، وافق مجلس جامعة الأمم المتحدة في دورته الثامنة والخمسين على اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤.

وفي وقت إجراء المراجعة، لاحظ المجلس أنه لم يتم إنشاء لجنة توجيهية للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ولا فريق لتنفيذها، كما أنه لم يتم وضع خطة عمل. ولاحظ أيضا المجلس أن جامعة الأمم المتحدة لم تقم بإجراء تقييم لمعرفة ما إذا كان نظام أطلس، وهو نظام لتخطيط موارد المؤسسة وقّره البرنامج الإنمائي والذي تستخدمه الجامعة، مناسباً لغرض دعم الجامعة في تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ولاحظ كذلك المجلس أنه نظراً لعدم القدرة على إنتاج البيانات المالية بصورة آلية باستخدام نظام أطلس، فإن جميع المعاملات التي تجري في وحدات المحاسبة المستقلة البالغ عددها ١٨ وحدة في الجامعة تُدار بشكل شبه يدوي. ولذلك فإن المجلس يساوره القلق لوجود احتمال كبير في تأخير تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في جامعة الأمم المتحدة.

إدارة البرامج والمشاريع

لاحظ المجلس أن جامعة الأمم المتحدة لم تقم بشكل روتيني بتقييم أداء متعاقدتها، وأنها قدمت بناء على طلب من المجلس تحليلاً يتعلق بسبعة بائعين يمثلون ٧ في المائة من مجموع البائعين البالغ ٨٥ بائعا. ولاحظ أيضا المجلس أن الجامعة لم تنشئ آلية لرصد وتقييم مشاريعها بانتظام.

متابعة تنفيذ التوصيات السابقة

تُنفذت بالكامل تسع توصيات (٥٣ في المائة) من بين ١٧ توصية قُدمت في فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩؛ ويجري تنفيذ ست توصيات (٣٥ في المائة)؛ ولم تُنفذ توصيتان (١٢ في المائة). ويرد بيان حالة تنفيذ هذه التوصيات في المرفق.

التوصيات

قدّم المجلس ثماني توصيات على أساس المراجعة التي قام بها. وتقتضي التوصيات الرئيسية بأن تقوم جامعة الأمم المتحدة بما يلي:

(أ) إضفاء الطابع الرسمي على ترتيباتها مع شعبة إدارة الاستثمارات التابعة للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة من أجل تحديد مسؤوليات والتزامات كل كيان بوضوح؛

(ب) القيام بالتعاون مع شعبة إدارة الاستثمارات بتحديد العلاقة والمسؤولية مع مستشار الاستثمار (شركة نيكو لإدارة الأصول (NIKKO)) بوضوح في ما يتعلق بالاستثمار؛

(ج) تعجيل وتيرة التحضيرات التي تقوم بها من أجل تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، إنشاء فريق يعنى بالتنفيذ ووضع خطة عمل مفصلة؛

(د) تصميم نظام أطلس الذي تستخدمه بمواصفات خاصة وتعزيزه، بالتعاون مع البرنامج الإنمائي، وذلك من أجل دعم التنفيذ الكامل للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛

(هـ) إنشاء آلية لتنسيق ورصد المشاريع بفعالية؛ وإجراء "معاينة عشوائية" يتم بموجبها تقييم عدد من المشاريع.

ألف - الولاية والنطاق والمنهجية

١ - راجع مجلس مراجعي الحسابات (المجلس) البيانات المالية لجامعة الأمم المتحدة واستعرض عملياتها لفترة السنتين الممتدة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، وفقا لقرار الجمعية العامة ٧٤ (د-١) لعام ١٩٤٦. وجرت عملية المراجعة وفقا للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة ومرفقهما، ووفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتقتضي تلك المعايير أن يمثل المجلس للشروط الأخلاقية وأن يقوم بالتخطيط لعملية مراجعة الحسابات وتنفيذها للتأكد بدرجة معقولة من خلو البيانات المالية من أي أخطاء جوهرية.

٢ - وأُجريت المراجعة في الأساس من أجل تمكين المجلس من تكوين رأي عما إذا كانت البيانات المالية تعرض بدقة المركز المالي لجامعة الأمم المتحدة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، وما إذا كانت نتائج عملياتها وتدفعاتها النقدية للفترة المالية المنتهية في ذلك التاريخ متسقة مع المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. وتضمنت مراجعة الحسابات تقييما لما إذا كانت النفقات المقيدة في البيانات المالية قد تم تكبدها للأغراض التي وافق عليها مجلس الإدارة وما إذا كان قد تم تصنيف وقيد الإيرادات والنفقات على نحو سليم، وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة. وشملت مراجعة الحسابات استعراضا عاما للنظم المالية والضوابط الداخلية، وفحصا اختباريا لسجلات الحسابات وغيرها من الأدلة الداعمة، بالقدر الذي رآه المجلس ضروريا لتكوين رأي بشأن البيانات المالية.

٣ - وبالإضافة إلى مراجعة الحسابات والمعاملات المالية، أجرى المجلس استعراضات لعمليات جامعة الأمم المتحدة بموجب البند ٧-٥ من النظام المالي، الذي يمكن للمجلس وفقا له أن يبدي ملاحظات بشأن كفاءة الإجراءات المالية، والنظام المحاسبي، والضوابط المالية الداخلية، وإدارة وتنظيم عمليات جامعة الأمم المتحدة بصفة عامة. وقد طلبت الجمعية العامة أيضا من المجلس أن يتابع التوصيات السابقة وأن يقدم بناء على ذلك تقريرا إليها. ويجري تناول هذه المسائل في الفروع ذات الصلة من هذا التقرير.

٤ - ويواصل مجلس مراجعي الحسابات تقديم تقارير عن نتائج مراجعات حسابات جامعة الأمم المتحدة في شكل رسائل إدارية تتضمن ملاحظات وتوصيات مفصلة. وتتيح هذه الممارسة إجراء حوار مستمر مع الإدارة. وقد صدرت أربع رسائل إدارية تشمل الفترة قيد الاستعراض.

٥ - وحيثما تشير الملاحظات الواردة في هذا التقرير إلى أماكن محددة، تقتصر هذه الملاحظات على تلك الأماكن دون غيرها.

٦ - ويغطي هذا التقرير المسائل التي ينبغي، في رأي المجلس، عرضها على الجمعية العامة، بما فيها الطلبات المحددة التي تقدمت بها للجمعية العامة واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

٧ - وقد جرت مناقشة ملاحظات المجلس واستنتاجاته مع إدارة جامعة الأمم المتحدة، وأدرجت آراء تلك الإدارة في هذا التقرير على النحو المناسب.

باء - النتائج والتوصيات

١ - متابعة التوصيات السابقة

٨ - نُفذت بالكامل تسع توصيات (٥٣ في المائة) من بين الـ ١٧ توصية التي قُدمت في فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩؛ ويجري تنفيذ ست توصيات (٣٥ في المائة)؛ ولم تُنفذ توصيتان (١٢ في المائة). ويرد بيان حالة تنفيذ التوصيات المتعلقة بفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ في المرفق.

٩ - واستجابة لطلب اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (انظر A/59/736، الفقرة ٨)، قيّم المجلس مدى تقادم توصياته السابقة وأشار إلى أن التوصيات الثماني التي لم تنفذ كلياً أو جزئياً كانت قد قدمت لأول مرة في فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

التوصيات التي لم تنفذ

١٠ - تتعلق إحدى التوصيتين اللتين لم تنفذوا بوضع الصيغة النهائية لاتفاق التمويل بين جامعة الأمم المتحدة ومكتب خدمات الرقابة الداخلية. وكان اتفاق التمويل بين الجامعة والمكتب معلقاً. ولم يتم مكتب خدمات الرقابة الداخلية بإجراء أي عملية مراجعة حسابات عن الفترة قيد الاستعراض.

١١ - وأبلغت جامعة الأمم المتحدة المجلس بأن مكتب خدمات الرقابة الداخلية قد اقترح في أيار/مايو ٢٠١٠ إدخال تغيير على آلية التمويل من خلال إنشاء وظيفة من الرتبة ف-٤ في جنيف يشترك في تمويلها الجامعة ومعاهد التدريب الأخرى التابعة للأمم المتحدة. ونظراً لاختلاف اتفاقات التمويل والقيود التي تواجهها معاهد التدريب الأخرى التابعة للأمم المتحدة، رأى مكتب خدمات الرقابة الداخلية أن اقتراح تقاسم التكاليف ليس الإجراء المناسب للمضي قدماً وأنه سيبحث إبرام اتفاقات فردية مع جامعة الأمم المتحدة ومعاهد التدريب الأخرى. وفي وقت إجراء مراجعة الحسابات، لم يحرز مكتب خدمات الرقابة الداخلية مزيداً من التقدم بشأن اتفاق التمويل.

١٢ - وتتعلق التوصيات الأخرى التي لم تنفذ بتعيين وظيفة الاستفسار في نظام أطلس لتخطيط موارد المؤسسة، الذي وضعه البرنامج الإنمائي. وفي الوقت الذي تجرى فيه مراجعة البيانات المالية كان البرنامج الإنمائي يعكف على تطوير نظام أوبيي، وهو أداة لجمع معلومات الأعمال يستخدم نظام Oracle لمعلومات الأعمال، النسخة الخاصة بالمؤسسات، وذلك لأتمتة وتعزيز عملية الإبلاغ في نظام أطلس، غير أن هذه الأداة ليست متاحة لجامعة

الأمم المتحدة. وتحتفظ الجامعة بمعلومات برامجهما في قاعدة بيانات قائمة بذاتها هي أيضا قيد التطوير، وستوصّل بيننا مع نظام أطلس في الوقت المناسب.

التوصيات قيد التنفيذ

١٣ - في ما يتعلق بالتوصيات الست قيد التنفيذ لا يساور المجلس قلق كبير عموما لأن هذه التوصيات ذات طابع مستمر. وعلى سبيل المثال، ففيما يتعلق بالتوصية بوضع خطة لتمويل التزامات نهاية الخدمة التي ينظر فيها مجلس الجامعة ويوافق عليها، لا تزال الجامعة في انتظار وضع الأمانة العامة الصيغة النهائية لخطة التمويل، وعندها تقرر ما إذا كان من الممكن تطبيق الآلية نفسها على جامعة الأمم المتحدة.

١٤ - وفي هذا التقرير علّق أيضا المجلس على التوصيات الأخرى قيد التنفيذ، مثل التوصية بأن تكفل جامعة الأمم المتحدة تطبيق جميع الإجراءات المطلوبة المتعلقة بعملية الاستقدام في اختيار الموظفين.

٢ - عرض مالي عام

١٥ - بلغ مجموع الإيرادات للفترة قيد الاستعراض ١٢٧,٤٩ مليون دولار، في حين بلغ مجموع النفقات ١١٤,٩٣ مليون دولار، مما يفضي إلى زيادة في الإيرادات عن النفقات بمبلغ ١٢,٥٦ مليون دولار.

١٦ - وبلغ مجموع أصول الجامعة ٣٦٣,٤٤ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، في حين بلغ مجموع الخصوم ومجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق ٢٨,٠٤ مليون دولار و ٣٣٥,٤ مليون دولار، على التوالي.

١٧ - ومن مجموع الأصول، بلغ مجموع الحسابات الأخرى المستحقة القبض في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ ما مقداره ٣,٧٢ ملايين دولار، منها مبلغ ١,٢٧ مليون دولار لم يُستلم لأكثر من عامين. وفي حين رُصدت مبالغ لتغطية الخسائر المحتملة في ما يتعلق بالحسابات المستحقة القبض، فإن المجلس قلق لأن الجامعة لم تستحدث بعد آلية فعالة لجمع الحسابات المستحقة القبض.

١٨ - وفي الوقت نفسه، ومن مجموع الأصول، بلغت الودائع النقدية والاستثمارات والودائع لأجل في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ ما مقداره ٣٤٠,٤٧ مليون دولار. وقد كان مصدر معظم هذه الأصول هو صندوق الهبات الذي أنشئ نتيجة لترعات حكومة

اليابان وحكومات أخرى عديدة. ويدي المجلس بتعليقاته على هذا الأمر في مواضع لاحقة من هذا التقرير.

١٩ - ومن مجموع الخصوم، بلغت التزامات نهاية الخدمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ ما مقداره ٩,٧٨ ملايين دولار، وهو ما يعكس زيادة مقدارها ٤,٠٧ ملايين دولار مقارنة مع الفترة المالية السابقة. ومن التزامات نهاية الخدمة البالغة ٩,٧٨ ملايين دولار، يمثل مبلغ ٦,٦٨ ملايين دولار التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ويتعلق مبلغ ١,٠١ مليون دولار باستحقاقات الإجازات السنوية غير المستعملة، ويمثل مبلغ ٢,٠٨ مليون دولار استحقاقات الإعادة إلى الوطن. ويرجع التغيير الحاصل في مبلغ التزامات نهاية الخدمة أساساً إلى الانخفاض الحاصل في الافتراض المتعلق بسعر الخصم حيث انخفض من ٦,٠ في المائة في فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ إلى ٤,٥ في المائة في فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١.

٣ - صندوق الهبات

آلية المراقبة

٢٠ - في عقد السبعينات من القرن الماضي، أنشأت جامعة الأمم المتحدة صندوق الهبات الذي تُستخدم المبالغ المسحوبة فيه بصورة منتظمة من رأس المال المستثمر للعمليات اليومية للجامعة. وجاءت التبرعات لصندوق الهبات من حكومة اليابان وأكثر من ٤٠ حكومة أخرى ومؤسسات من القطاع الخاص ومنظمات غير حكومية. لذا، من المهم إدارة هذا الصندوق بنشاط وفعالية.

٢١ - وبالنسبة لفترة السنتين السابقة، لاحظ المجلس حسارة حقيقية كبيرة مقدارها ٥٤,٩٥ مليون دولار في مبيعات الأوراق المالية في إطار صندوق الهبات. ومع ذلك، أشار المجلس إلى أنه بالنسبة للفترة قيد الاستعراض، حققت الجامعة أرباحاً مقدارها ١٤,٧٧ مليون دولار من بيع الأوراق المالية في إطار صندوق الهبات. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، بلغت موجودات الصندوق ٢٩٥ مليون دولار.

٢٢ - وفي نيسان/أبريل ١٩٩١، وبناء على توصية من اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، انتقلت مسؤولية الائتمان على صندوق الهبات من المراقب المالي للأمم المتحدة إلى ممثل الأمين العام لشؤون استثمارات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي فوّض مسؤوليته بصفته أحد الأمناء إلى شعبة إدارة الاستثمارات بصندوق المعاشات التقاعدية. وعيّن صندوق المعاشات التقاعدية شركة Nikko Asset Management في منصب المستشار الاستثماري لصندوق الهبات. وتدفع جامعة الأمم المتحدة كل عام مبلغ

٥٠.٠٠٠ دولار لصندوق المعاشات التقاعدية لعمله فيما يتعلق بصندوق الهبات ونحو
٥٥٠.٠٠٠ دولار إلى شركة Nikko Asset Management نظير أعمالها الاستثمارية.

٢٣ - ولاحظ المجلس أن لم يكن هناك لا اتفاق رسمي بين الجامعة وشعبة إدارة
الاستثمارات ولا بين الجامعة وشركة Nikko Asset Management، يحدّد بوضوح المسؤوليات
المتعلقة بإدارة صندوق الهبات من حيث الاستثمار. وبعد مراجعة الحسابات، أبلغ صندوق
المعاشات التقاعدية المجلس، بواسطة مذكرة مؤرخة ١١ حزيران/يونيه ٢٠١٢، بأن المسألة
الأساسية في ولاية الشعبة فيما يتعلق بصندوق الهبات لم يحدّدها أو يوافق عليها بعد
الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة أو الجمعية العامة.

٢٤ - ويساور المجلس القلق من كون عدم وجود اتفاق رسمي بين الجامعة وشعبة إدارة
الاستثمارات ولا بين الجامعة وشركة Nikko Asset Management سيؤثر سلباً على كفاءة
إدارة استثمارات صندوق الهبات.

٢٥ - وقد وافقت الجامعة على توصية المجلس الداعية إلى إضفاء الطابع الرسمي على ترتيباته
مع شعبة إدارة الاستثمارات التابعة لصندوق للمعاشات التقاعدية لكي تحدّد بوضوح
مسؤوليات كل كيان والتزاماته.

٢٦ - ويوصي المجلس أيضاً بأن توضّح جامعة الأمم المتحدة، بالتعاون مع شعبة الإدارة
الاستثمارات، علاقة الجامعة بمستشارها الاستثماري (Nikko Asset Management) ومسؤولية
هذا المستشار من حيث الاستثمارات.

٤ - التقدم المحرز نحو تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

٢٧ - وفقاً لقرار الجمعية العامة ٢٨٣/٦٠ ورداً على التعليقات التي أبدتها اللجنة
الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/61/350)، استعرض المجلس تنفيذ المعايير المحاسبية
الدولية للقطاع العام في جامعة الأمم المتحدة.

٢٨ - وقد دأبت الجامعة في ما مضى على مراعاة موعد عام ٢٠١٢ النهائي الذي حددته
الأمانة العامة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتطبيق المعايير المحاسبية، خاصة لأن نظامها
لتخطيط الموارد في المؤسسات، أطلس، كان البرنامج الإنمائي هو الذي وفره وهو الذي
يتعهده. وفي عام ٢٠١٠، قررت الأمم المتحدة تأجيل تطبيق المعايير المحاسبية حتى عام
٢٠١٤ بالنسبة للأمانة العامة للأمم المتحدة وعدد من الكيانات التابعة لها. ولأن الأمين العام
هو الذي يتولى المسؤولية الإدارية عن بيانات الجامعة، ولأنه سيكون أمام الجامعة متسع
من الوقت لتعلم من التجربة التي اكتسبها البرنامج الإنمائي نتيجة إعادة تشكيل نظام أطلس

لديه، فقد وافق مجلس الجامعة في دورته الثامنة والخمسين على اعتماد هذه المعايير بحلول ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤.

٢٩ - ولاحظ المجلس أنه خلال فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، وفي ما عدا اتباع التعليمات الصادرة عن الفريق المعني بتطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في المقر وحضور حلقة عمل بشأن المعايير المحاسبية الدولية نظمها الفريق، لم تبادر الجامعة بتحديد التغييرات التي يتعين عليها إدخالها لجعل لتطبيق تلك المعايير. وأوضح الفريق للمجلس أنه نظراً للاختلاف بين نظام الأمم المتحدة (أوموجا) والنظام الذي تستخدمه الجامعة (أطلس)، فإنه من شبه المستحيل على الفريق إعطاء توجيهات واضحة للجامعة بشأن كيفية إدخال تعديلات على نظام أطلس لدعم تطبيق تلك المعايير.

٣٠ - ولاحظ المجلس أيضاً أنه في وقت مراجعة الحسابات، لم تُنشئ الجامعة أي لجنة توجيهية معنية بالمعايير المحاسبية أو فريق لتطبيق هذه المعايير، كما أنها لم تضع أي خطة عمل.

٣١ - وبالإضافة إلى ذلك، لاحظ المجلس أن الجامعة لم تجر أي تقييم بشأن ما إذا كان نظام أطلس يصلح لغرض دعم الجامعة في تطبيق المعايير المحاسبية الدولية. ولم تكن الجامعة قد بدأت العمل على تعديل نظام أطلس لدعم تطبيق المعايير المحاسبية في الجامعة. ولاحظ المجلس أنه من دون تعديله، فإنه لن يمكن له أن يعدّ البيانات المالية تلقائياً؛ ولا يمكن إصدار جميع المعاملات التي جرت في ١٨ وحدة محاسبية مستقلة إلا بصفة نصف يدوية. ومن شأن هذا الأمر أن يزيد في احتمالات الخطأ، والأهم من ذلك أنه لن يساعد الجامعة في الحصول على فوائد حقيقية من المعلومات الجديدة المنبثقة عن تلك المعايير، لأنه قد لا يوفر في الوقت المناسب المعلومات المالية اللازمة لاتخاذ القرارات.

٣٢ - وذكرت الجامعة أنها استعانت بمدير لتخطيط الموارد في المؤسسة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠ كُلف بتحسين ما يؤديه نظام أطلس من وظائف للجامعة، لكن ذلك المدير استقال في عام ٢٠١١. وفي وقت لمراجعة الحسابات، كانت الجامعة تعتمز التعاون مع البرنامج الإنمائي لتحسين وظائف نظام أطلس، وكان نظام جديد للإبلاغ أيضاً قيد النظر ومن شأنه أن يسمح للمستعملين من الجامعة بإعداد البيانات المالية من دون أي تدخل يدوي.

٣٣ - ويوصي المجلس بأن تُسرع جامعة الأمم المتحدة في استعداداتها لتطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر إنشاء فريق لتطبيقها ووضع خطة عمل.

٣٤ - ويوصي المجلس أيضاً بأن تقوم جامعة الأمم المتحدة، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، بتعديل نظام أطلس وتعزيزه لتقديم الدعم الكامل لها في تطبيق المعايير.

٥ - إدارة البرامج والمشاريع

عدم وجود آلية لمراقبة المشاريع

٣٥ - تنص المادة الثالثة من ميثاق جامعة الأمم المتحدة (المعدل في ٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩) على ضرورة أن يساعد مركز الجامعة الجامعة في برمجة وتنسيق ودعم برامج الجامعة عموماً لضمان العمل الفعال والسريع.

٣٦ - ولاحظ المجلس أنه لم تكن هناك خلال فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ آلية لرصد وتقييم مشاريع الجامعة بصفة منتظمة.

٣٧ - ويساور المجلس القلق لأن عدم وجود آلية مناسبة لرصد المشاريع تضم أهدافاً أو إنجازات على مستوى الجامعة ستكون له آثار سلبية على تنفيذ المشاريع والبرامج.

٣٨ - وأوضحت الجامعة أنه يجري استحداث نظام لإدارة المشاريع، اسمه Pelikan، للمساعدة في إدارة المشاريع.

٣٩ - ووافقت الجامعة على توصيتي المجلس اللتين تدعوها إلى ما يلي: (أ) إنشاء آلية لتنسيق ورصد المشاريع والبرامج على نحو فعال؛ (ب) وإجراء "تدقيق عشوائي" سنوي يتم في إطاره تقييم عدد مختار من المشاريع.

٦ - إدارة المشتريات والعقود

عدم تجديد العقد الأصلي

٤٠ - وقعت جامعة الأمم المتحدة اتفاقاً مع شركة Fuji Xerox المحدودة في عام ١٩٩٧ لاستئجار معدات من الشركة. وكانت مدة الاتفاق من ١ آب/أغسطس ١٩٩٧ إلى ٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٢، ويتضمن خيار تجديد العقد كل سنة. لكن الجامعة لم تجر أي عملية رسمية لاستعراض تجديد الاتفاق ولم يصدر أي عقد مجدد مع شركة Xerox منذ عام ٢٠٠٢. وكان المبلغ الإجمالي المدفوع لشركة Xerox بموجب هذا الاتفاق هو ٣٤٩ ٢٤٩ ٧١ يناً يابانياً (حوالي ٠,٨٩ مليون دولار) خلال الفترة الممتدة من عام ٢٠٠٢ إلى عام ٢٠١٢.

٤١ - ويرى المجلس أن الاستعراض الدوري لمدى ملاءمة عقد طويل الأجل وتجديد هذا العقد عند الضرورة من شأنه أن يكون في صالح الجامعة ويقلل من خطر حدوث خلاف حول العقد.

٤٢ - ووافقت الجامعة على توصيتي المجلس اللتين تدعوها إلى ما يلي: (أ) التقييد بدقة بالشروط الواردة في دليل المشتريات؛ (ب) وإجراء عملية تمديد رسمي للعقد في الوقت المناسب.

عدم وجود إجراءات لتقييم المتعاقدين

٤٣ - وقد أبرمت الجامعة في عام ٢٠١١ عقوداً مع ٨٥ بائعاً وصلت قيمتها إلى أكثر من ٤ ملايين دولار. وحتى ٢٣ نيسان/أبريل ٢٠١٢، وبناء على طلب المجلس، كانت الجامعة قد أصدرت تقارير لتقييم أداء المتعاقدين بشأن سبعة باعة، وهو ما يمثل نسبة ٨,٢٤ في المائة من مجموع الباعة البالغ عددهم ٨٥.

٤٤ - ولاحظ المجلس أيضاً أن الجامعة لم تكن لديها أي إجراءات رسمية لتقييم أداء المتعاقدين.

٤٥ - ويرى المجلس أن وجود آلية لتقييم أداء المتعاقدين تعمل بإحكام، بوصفها عنصراً أساسياً من إدارة العقود، من شأنه أن يساهم في تحسين كفاءة وفعالية عملية الشراء ويخدم مصالح الجامعة.

٤٦ - ووافقت الجامعة على توصية المجلس التي تدعوها إلى استحداث إجراء رسمي لتقييم أداء المتعاقدين بغرض تحسين عملية الشراء.

٧ - إدارة الموارد البشرية

استقدام الموظفين

٤٧ - تنص الفقرة ٧-٦ من الأمر الإداري المتعلق بنظام اختيار الموظفين (ST/AI/2010/3) على أن يعدّ المدير المكلف بالتعيين سجلاً معقولاً وموثقاً لتقييم المرشحين المقترحين بناء على معايير التقييم السارية.

٤٨ - وقد لاحظ المجلس أن مركز الجامعة لم يحتفظ بملفات كاملة للمرشحين المدرجة أسماؤهم في قائمة التصفية، أو لم تكن تلك الملفات تتضمن في بعض الحالات مستندات في ما يتعلق بسجلات تقييم المرشحين أثناء المقابلات.

٤٩ - ولاحظ المجلس أيضاً أنه في سبع حالات، كانت ملفات الاستقدام الخاصة بالمتعاقدين المؤقتين المستعان بهم في إطار اتفاقات خدمات الموظفين أو عقود الخبراء الاستشاريين أو العقود الفردية، تفتقد إلى التوثيق الكامل لنتائج الاختبارات الكتابية

وسجلات التقييم أثناء المقابلات وتقارير موقّعة عن تلك المقابلات، وكذلك الملفات الشخصية لهؤلاء المرشحين المدرجة أسماءهم في قائمة التصفية.

٥٠ - ويرى المجلس أن من المهم الاحتفاظ بوثائق الاستقدام الأصلية لدعم النزاهة والشفافية في عملية الاختيار، وتقليل خطر حدوث خلافات في ما يتعلق بممارسات الاستقدام.

٥١ - ووافقت الجامعة على توصية المجلس بأن تحسّن أساليب إدارة استقدام الموظفين من خلال التقييد الصارم بالسياسات المتعلقة بالشروط المطلوبة، والاحتفاظ بسجلات كاملة فيما يتعلق باستقدام الموظفين.

٨ - الاستشاريون والخبراء والمساعدة المؤقتة

٥٢ - لاحظ المجلس أوجه القصور التالية في إدارة شؤون المتعاقدين المؤقتين:

(أ) في مركز جامعة الأمم المتحدة ومعهد البيئة والأمن البشري فيها، لم يكن هناك جدول رسمي لأجور المتعاقدين المؤقتين؛

(ب) مُنح متعاقدان وظيفهما مركز الجامعة، في إطار اتفاقات خدمات الموظفين بما يعادل الرتبين ف-٣ و ف-٤، على التوالي، عقدين من دون الحصول على موافقة رئيس الجامعة.

٥٣ - ويرى المجلس أن جدول الأجور الرسمي سيساعد على تحقيق الهدف المتمثل في "المساواة في الأجر عن عمل ذي قيمة متساوية". والموافقة المناسبة على العقود أساس لا بد منه لضمان عملية توظيف تتسم بالعدالة والتنافسية، وهو أيضاً ضماناً من ممارسات الاستقدام الفاسدة.

٥٤ - ووافقت الجامعة على توصيتي المجلس اللتين تدعوانها إلى ما يلي: (أ) وضع صيغة مفصلة ومبادئ توجيهية للسياسات العامة لتحديد جدول أجور المتعاقدين المؤقتين الذي تستعين بهم الجامعة؛ (ب) وضمان أن تتم الموافقة على عقود الاستشاريين من قبل ترخيص وفقاً لسياسة شؤون موظفي الجامعة.

جيم - إقرارات الإدارة

١ - شطب خسائر النقدية وحسابات القبض والممتلكات

٥٥ - أبلغت الجامعة المجلس بأنه وفقاً للقاعدة المالية ١٠٦-٩ (أ)، شُطبت خسائر في الممتلكات بلغت ١ ٦١٩,٨٢ دولار خلال فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١.

٢ - الإكramيات

٥٦ - حسب مقتضى القاعدة المالية ١٠٥-١٢، أبلغت الجامعة المجلس بأنه لم تُدفع أي إكramيات خلال الفترة قيد الاستعراض.

٣ - حالات الغش والغش المفترض

٥٧ - أبلغت الجامعة المجلس بأنه لم تُعرض عليها أي حالات غش أو غش مفترض خلال فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١.

دال - كلمة شكر

٥٨ - يود مجلس مراجعة الحسابات الإعراب عن تقديره للتعاون والمساعدة اللذين لقيهما موظفوه من جامعة الأمم المتحدة.

(توقيع) ليو جيايبي

المراجع العام للحسابات في الصين
رئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة
(كبير مراجعي الحسابات)

(توقيع) تيرنس نوميمبي

المراجع العام للحسابات في جنوب أفريقيا

(توقيع) أمياس مورس

المراقب المالي والمراجع العام للحسابات
في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢

المرفق

حالة تنفيذ التوصيات المتعلقة بفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

موجز التوصية	الفقرة المشار إليها في التقرير ^(١)	الفترة المالية التي صدرت فيها لأول مرة نفذت	قيّد التنفيذ لم تنفذ	تجاوزتها الأحداث
	الفقرة ١٩	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
أن تكشف جامعة الأمم المتحدة في مذكرة مستقلة عن سبب التغيير في السياسة العامة فيما يتعلق بالتحويلات من الاحتياطات وأرصدة الصناديق إلى الإيرادات.				
	الفقرة ٢٦	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
أن تستعرض، بالتنسيق مع الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، المبلغ المخصص الحالي في حافظة الاستثمارات فيما يتعلق بحصة استثمارات رأس المال في صندوق الهبات.				
	الفقرة ٣٤	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
أن تضع خطة لتمويل التزامات نهاية الخدمة كيما ينظر فيها مجلس الجامعة ويعتمدها.				
	الفقرة ٤٢	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
أن تنظر في تنقيح سياستها بشأن تقييم الالتزامات المتعلقة بالإحازات لدى تطبيقها للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.				
	الفقرة ٥٩ (أ)	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
أن تضع دليلاً لإدارة المشاريع يوفر لموظفي الجامعة التوجيه والمبادئ الأساسية وإطاراً للإدارة الفعالة للبرامج والمشاريع.				
	الفقرة ٥٩ (ب)	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
أن تحتفظ بالملفات الضرورية المتعلقة بتنفيذ المشاريع.				
	الفقرة ٦٣	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
أن تتخذ التدابير اللازمة لتحسين إدارة المشاريع بإدراج المعلومات اللازمة في خطط عمل المشاريع.				
	الفقرة ٦٥	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
أن تتخذ التدابير اللازمة، بالتنسيق مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، من أجل تحسين وظيفة الاستفسار في نظام أطلس على أساس تحليل فعالية التكلفة.				
	الفقرة ٦٧	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
أن تبذل الجامعة كافة الجهود من أجل زيادة استخدام اللغات الأخرى غير الإنكليزية في نشر نواتج المشاريع.				
	الفقرة ٧٠	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
أن تنقيد بدقة بمتطلبات القاعدة ٨-٢-١ (٢) من دليل المشتريات فيما يتعلق بالموصفات التقنية.				
	الفقرة ٧٣	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
أن تستكمل خطط المشتريات وفقاً لما تتطلبه القاعدة ٨-١-٤ (١) من دليل المشتريات.				
	الفقرة ٧٥	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
أن تنقيد بدقة بالنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة فيما يتعلق بتفويض سلطة الشراء.				
	الفقرة ٧٨	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
أن تعدد تقارير أداء العقود بصفة منتظمة، امتثالاً للقاعدة ٧-١١-٢ (١) (ج) من دليل المشتريات.				

موجز التوصية	الفقرة المشار إليها في التقرير ^(١)	الفترة المالية التي صدرت فيها لأول مرة	نفذت	قيّد التنفيذ	لم تنفذ	تجاوزتها الأحداث
	الفقرة ٨١	٢٠٠٩-٢٠٠٨	X			
	الفقرة ٨٣	٢٠٠٩-٢٠٠٨		X		
	الفقرة ٨٦	٢٠٠٩-٢٠٠٨			X	
	الفقرة ٨٨	٢٠٠٩-٢٠٠٨	X			
المجموع		١٧	٩	٦	٢	صفر
النسبة المئوية		١٠٠	٥٣	٣٥	١٢	صفر

الفصل الثالث

المصادقة على صحة البيانات المالية

أعدت البيانات المالية لجامعة الأمم المتحدة عن فترة الستين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ وفقا للقاعدة المالية ١٠٦-١٠.

ويرد موجز السياسات المحاسبية الهامة المطبقة في إعداد هذه البيانات في شكل ملاحظات على البيانات المالية. وتُقدّم هذه الملاحظات معلومات وإيضاحات إضافية عن الأنشطة المالية التي اضطلعت بها الجامعة أثناء الفترة المشمولة بهذه البيانات، والتي يتحمل الأمين العام المسؤولية الإدارية عنها.

وأصادق على صحة البيانات المالية المرفقة والمرقمة من البيان الأول إلى الرابع والخاصة بالجامعة.

(توقيع) ماريا يوجينيا كاسار
الأمين العام المساعد، المراقب المالي

٢٨ آذار/مارس ٢٠١٢

الفصل الرابع

التقرير المالي عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١

ألف - مقدمة

١ - اعتمدت الجمعية العامة ميثاق جامعة الأمم المتحدة بقرارها ٣٠٨١ (د-٢٨) المؤرخ ٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٣، وقررت أن يكون مقر الجامعة في منطقة مدينة طوكيو في اليابان. وفي كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، عدلت الجمعية العامة ميثاق جامعة الأمم المتحدة لتمنح الجامعة إذنا صريحاً بمنح درجات الدراسات العليا. وتناط سلطة وضع سياسات الجامعة وبرامج عملها وميزانيتها بمجلس يتكون من ٢٨ عضواً. ورئيس الجامعة هو المسؤول الأكاديمي والإداري الأول للجامعة.

٢ - وتحفظ أموال الجامعة في حساب خاص يُنشئه الأمين العام للأمم المتحدة. وينص ميثاق جامعة الأمم المتحدة على أن تسدد التكاليف الرأسمالية والتكاليف المتكررة للجامعة من التبرعات التي تقدم إلى الجامعة أو من الإيرادات المتأتية من التبرعات.

٣ - وتدير الجامعة صندوقاً للهبات وصناديق تشغيل مستقلة لمعاهدها الثلاثة عشر ولمقرها. ويمثل صندوق الهبات صندوق رأس المال المتداول لمركز جامعة الأمم المتحدة ولمعاهد معينة. ويمثل رأس المال الأساسي للصندوق التبرعات المقدمة من المانحين إلى المركز أو إلى معاهد معينة، ويستثمر لتوليد إيرادات. وتستخدم الإيرادات المتأتية من الاستثمارات في صندوق الهبات لدعم أنشطة الجامعة، التي تسجل في صناديق التشغيل ذات الصلة. وتتلقى صناديق التشغيل أيضاً التبرعات المقدمة مباشرة من الحكومات ومن المصادر غير الحكومية، ومن كيانات الأمم المتحدة، ومن الجامعات والأفراد.

باء - لمحة عامة

٤ - بلغ إجمالي الإيرادات في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ ما قدره ١٢٧,٥ مليون دولار، يمثل زيادة قدرها ٦,١ في المائة مقارنة بفترة السنتين السابقة.

٥ - وانخفض إجمالي إيرادات صندوق الهبات لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ بنسبة ٢,٢ في المائة، من ٤٣,٧ مليون دولار في فترة السنتين السابقة إلى ٤٢,٨ مليون دولار. وفيما يلي بيان ذلك (بالآلاف دولارات الولايات المتحدة):

الزيادة/(النقصان)	٢٠٠٩	٢٠١١	
-	٨ ٠٠٠	٨ ٠٠٠	التبرعات
٣ ٨٦٤	٢٧ ٤٩٧	٣١ ٣٦١	إيرادات الفوائد ^(أ)
(٤ ٨١٥)	٨ ٢٣٩	٣ ٤٢٤	إيرادات متنوعة ^(ب)
(٩٥١)	٤٣ ٧٣٦	٤٢ ٧٨٥	المجموع

(أ) تشمل المكاسب من بيع الاستثمارات.

(ب) تمثل الإيرادات المتنوعة صافي المكسب من إعادة تقييم العملات الأجنبية.

٦ - بلغ مجموع إيرادات صناديق التشغيل ١١٨,٩ مليون دولار في فترة السنتين ٢٠١١-٢٠١٠، بزيادة قدرها ١٠,٣ في المائة، تعزى أساساً إلى زيادة التبرعات والتحويلات التي تلقتها لتمويل البرامج والأنشطة التي تضطلع بها المعاهد، ومن بينها المعهد الدولي لتحالف الحضارات التابع لجامعة الأمم المتحدة، والذي أنشئ حديثاً. وفيما يلي بيان ذلك (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

الزيادة/(النقصان)	٢٠٠٩	٢٠١١	
١٠ ٧٠٩	٦٥ ٩٩٣	٧٦ ٧٠٢	التبرعات
(٢٦٧)	٧٦٠	٤٩٣	إيرادات الفوائد
٤٢٠	٤ ٠٨٠	٤ ٥٠٠	الإيرادات من الخدمات المقدمة
(١ ٤٢٥)	٣ ٥٨٠	٢ ١٥٥	الإيرادات المتأتية من مصادر أخرى/متنوعة
١ ٦٤٧	٣٣ ٣٨٣	٣٥ ٠٣٠	التحويلات من صندوق الهبات
١١ ٠٨٤	١٠٧ ٧٩٦	١١٨ ٨٨٠	المجموع

٧ - كما هو موضح في البيان الأول، بلغ إجمالي النفقات للجامعة ١١٤,٩ مليون دولار لفترة السنتين ٢٠١١-٢٠١٠ مقابل ١٥٦,٤ مليون دولار لفترة السنتين السابقة، مما يمثل انخفاضاً قدره ٢٦,٥ في المائة، يعكس انخفاض مصروفات التشغيل بسبب انخفاض الخسائر من بيع الأوراق المالية. وانخفضت تلك الخسائر بمقدار ٥٣ مليون دولار، من ٥٥ مليون دولار في فترة السنتين السابقة إلى ٢ مليون دولار في الفترة ٢٠١١-٢٠١٠.

٨ - وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، بلغ مجموع الأصول ٣٦٣,٤ مليون دولار، مما يمثل زيادة بنسبة ٥,٤ في المائة مقارنة بفترة السنتين السابقة. وبلغت الاستثمارات التي يحتفظ بها صندوق الهبات ٧٧,٩ في المائة من أصول الجامعة. وبلغت الاستثمارات قصيرة الأجل ٣,١ مليون دولار، بينما بلغت الاستثمارات طويلة الأجل ٢٨٠ مليون دولار،

وبلغت قيمتها السوقية ٣,٢ مليون دولار و ٢٨٩,٨ مليون دولار على التوالي. وإضافة إلى ذلك، احتفظ صندوق الهبات وصناديق التشغيل بنقدية وودائع لأجل قيمتها ٥٧,٣ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، شملت حصة الجامعة في مكاتب الأمم المتحدة الموجودة خارج المقر وصناديق النقدية باليورو.

٩ - تشمل الالتزامات المتراكمة للجامعة عن استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد، الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإعادة إلى الوطن، وأيام الإجازات غير المستخدمة، التي تقررت على أساس إكتواري كما هو مبين في الملاحظة ٧ على البيانات المالية. وقدرت الالتزامات المتراكمة على الجامعة بشأن التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإعادة إلى الوطن وأيام الإجازات غير المستخدمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ بمبلغ ٦,٧ ملايين دولار و ٢,١ مليون دولار ومليون دولار، على التوالي. وزاد مجموع هذه الالتزامات جميعاً بمبلغ ٤,١ ملايين دولار من ٥٠٧ ملايين دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ إلى ٩,٨ ملايين دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، ويُعزى ذلك أساساً إلى انخفاض سعر الخصم الذي يستخدمه الخبير الإكتواري، من ٦ في المائة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ إلى ٤,٥ في المائة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

١٠ - وخلال فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، زاد رصيد صندوق الهبات بمقدار ٤,٣ ملايين دولار ليصبح ٢٩٥ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. وزاد رصيد صناديق التشغيل عموماً بمبلغ ١١ مليون دولار فبلغ ٤٩,٥ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

١١ - ويوضح البيان الرابع حالة نفقات صناديق التشغيل والصناديق الاستثمارية مقارنة باعتماداتها لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١. وبلغ مجموع النفقات خلال فترة السنتين ١١٢ مليون دولار، وبلغ الرصيد الحر ٣٠ مليون دولار، مقارنة بالاعتمادات المنقحة وقدرها ١٤٢ مليون دولار.

المرفق

معلومات تكميلية

١ - يتضمن هذا المرفق المعلومات التكميلية المطلوبة من الأمين العام الإبلاغ عنها.

شطب الخسائر في النقدية وحسابات القبض

٢ - خلال فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، لم يبلغ عن أي خسائر في النقدية وحسابات القبض بموجب القاعدة المالية ١٠٦-٨.

شطب الخسائر في الممتلكات

٣ - خلال فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، تمت الموافقة على شطب الخسائر في الممتلكات التي بلغت قيمتها ١ ٦٢٠ دولاراً بموجب القاعدة المالية ١٠٦-٩.

الإكراميات

٤ - لم تدفع إكراميات خلال فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١.

الفصل الخامس

البيانات المالية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١

البيان الأول

جامعة الأمم المتحدة^(١)

بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون

الأول/ ديسمبر ٢٠١١

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

جامعة الأمم المتحدة/المعهد العالمي لبحوث التنمية	جامعة الأمم المتحدة - معهد ماستريخت للبحوث الاقتصادية	جامعة الأمم المتحدة - المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات	جامعة الأمم المتحدة/معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا	برنامج جامعة الأمم المتحدة للتكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	جامعة الأمم المتحدة - معهد الدراسات المتقدمة	جامعة الأمم المتحدة - معهد القيادة الدولي	صندوق التشغيل					
مركز جامعة الأمم المتحدة	مبنى مقر جامعة الأمم المتحدة	مركز جامعة الأمم المتحدة	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل
الإيرادات												
التبرعات	٨ ١١٢	٢ ٠٩٠	٧ ١١٠	٤ ٥٦١	١ ٨١٥	٤٣	-	١ ٦٠٠	-	-	-	-
إيرادات الفوائد	٧٠	-	١٨٧	٢٠٨	١٥	-	-	-	-	-	-	-
الإيرادات من الخدمات المقدمة	٢٦٢	٣٩٠٢	١٢	-	-	١٧	-	١٦٦	-	-	-	-
إيرادات أخرى/متنوعة:												
إيرادات المبيعات وعائدات المنشورات	١	-	١٥	٢	-	-	-	-	-	-	-	-
إيرادات متنوعة	١ ١٣٥	٢٥	٥	١٣	٧٢	-	-	٦٤	-	-	-	٤
التحويلات من صناديق الهبات ^(ب)	١٦ ٣٦٤	-	٥ ١٥٨	٢ ٠٩٦	٣ ٩٩٧	١ ٦٠٦	٩٩٧	-	١٧٧	-	-	-
مجموع الإيرادات	٢٥ ٩٤٤	٦ ٠١٧	١٢ ٤٨٧	٦ ٨٨٠	٥ ٨٩٩	١ ٦٦٦	٩٩٧	١٦ ٢٣٦	١٨١	-	-	-

جامعة الأمم المتحدة/المعهد العالمي لبحوث اقتصاديات التنمية	جامعة الأمم المتحدة - معهد ماستريخت للبحوث الاقتصادية	جامعة الأمم المتحدة - المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات	جامعة الأمم المتحدة/معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا	برنامج جامعة الأمم المتحدة للتكنولوجيا المتقدمة	جامعة الأمم المتحدة - معهد الدراسات المتقدمة	جامعة الأمم المتحدة - معهد القيادة الدولي	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل
مركز جامعة ميني مقر جامعة الأمم المتحدة	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل
النفقات										
تكاليف الموظفين والعاملين الآخرين	١٣٣٠٤	٥٤١	٤٠١٣	٢٨٦٠	٣٠٠١	٩٠١	١١٣	١٨٩٢	٣٢	
تكاليف السفر	١٢٣٣	٦٤	١٧١	٨٥	٢٤٤	١٥٥	٦٧	١٦٩	٦	
الخدمات التعاقدية	١٨٥	٩٨	١٣	-	٨٠	٢٨	-	٣١٣	-	
مصروفات التشغيل	٢٣٣٤	٤٧٤٩	٨٧٣	٦٢٨	٨٢٦	١٧٨	٣٨	١٢٦١	٣٧	
المقتنيات	٢٩٩	٦٢	١١٤	١٢٦	١١٦	١٢٠	-	١٩	٦	
شبكات البحث والتدريب والنشر	٧٦٨٧	-	٥٢٤٤	٣٨٥٨	١٥٦٩	١٤٨	٧٠٠	١٠٢٢٢	-	
التحويلات إلى صناديق التشغيل ^(ب)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
مجموع النفقات	٢٥٠٤٢	٥٥١٤	١٠٤٢٨	٧٥٥٧	٥٨٣٦	١٥٣٠	٩١٨	١٣٨٧٦	٨١	
زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات^(ج)										
المصروفات المتراكمة غير المدرجة في الميزانية لاستحقاقات نهاية الخدمة وفترة ما بعد التقاعد	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
تسويات الفترات السابقة	٣٧	-	٩٩	-	-	-	-	-	-	-
صافي زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات	٩٣٩	٥٠٣	٢١٥٨	(٦٧٧)	٦٣	١٣٦	٧٩	٢٣٦٠	١٠٠	
إلغاء التزامات الفترة السابقة	٢٣٦	٦	٧٦	١٤٦	٧٦	٥٥	٥٠	٣٨٦	٦٩	
التحويلات (إلى) من الصناديق الأخرى	(١٦٤٧)	-	-	-	-	-	-	-	-	

جامعة الأمم المتحدة/المعهد المتحدة - معهد العالمي لبحوث اقتصاديات التنمية صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة - معهد مستريخت للبحوث الاقتصادية صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة المعهد الدولي لتكنولوجيا البرامجيات صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة/معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا صندوق التشغيل	برنامج جامعة الأمم المتحدة للتكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة - معهد الدراسات المتقدمة القيادة الدولي صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة/المعهد المتحدة - معهد مركز جامعة الأمم المتحدة صندوق التشغيل	المبالغ المرودة للمانحين	الاحتياطيات وأرصدة الصناديق، في بداية الفترة	الاحتياطيات وأرصدة الصناديق، في نهاية الفترة
-	-	(٢)	-	-	-	-	-	١٣ ٦٦٤	١٣ ١٩٢
٥٣٠٦	٧٢٢٢	٩٣٩	٥١١	٢٤٥	٢٦٢٤	٤٤	٦١٩	٧٥٤٠	٦٦٩١
١١٢٨	٧٥٤٠	٦٦٩١	١٠٧٨	٧٠٠	٥٣٧٠	٢١٣	١١٢٨	٧٥٤٠	٦٦٩١

البيان الأول (تابع)

جامعة الأمم المتحدة/الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة	جامعة الأمم المتحدة/ برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي	جامعة الأمم المتحدة/ البيئة والأمن البشري	جامعة الأمم المتحدة - المعهد الدولي للصحة العالمية	جامعة الأمم المتحدة/ صندوق الأنشطة المشتركة ^(٢)	جامعة الأمم المتحدة - معهد الاسنادامة والسلام	جامعة الأمم المتحدة - المعهد الدولي لتحالف المطبعة ^(٣)	جامعة الأمم المتحدة - نظام أطلس ^(٤)	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل
الإيرادات									
٦٠١٩	١١٢٤	٧٤٩٣	٢٤٤٨	-	١٦٣١٠	٣٣٢٧	٢٤٤	-	-
١٣	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٦٥	-	-	-	-	-	-	٧٦	-	-
إيرادات أخرى/متنوعة:									
-	-	-	-	-	-	-	٣٠١	-	-
٥٥	-	٤٣	١٢	-	٣٩٢	-	١٦	-	-
التحويلات من صندوق الهبات ^(٥)									
-	-	٣١٠	١٤٦٥	-	٦٤١	-	١٠٩٥	١١٢٤	-
٦١٥٢	١١٢٤	٧٨٤٦	٣٩٢٥	-	١٧٣٤٣	٣٣٢٧	١٧٣٢	١١٢٤	-
النفقات									
٢٨٨٦	١٠٨٥	١١٩٤	١١٦٨	-	٤٢٩٨	١٩١	١٠٢٠	١٥٣	-
٢٧٩	٨	١٣١	١٧٨	-	٩٤	١١٠	٤٠	٣٣	-
٤٦	-	٥	٣	-	١	٤٤٢	-	-	-
٤٨٥	٣١	٢٨١	٤٣٦	-	٤٢٩	١٧٩	١٠٠	٢٣٠	-
٥٨	-	١٣	٧٤	-	٢	٣	٧	١	-
٢٥٨٩	-	٦٧٢٦	١٤٢٣	-	١٢٣١١	-	٣٩١	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٦٣٤٣	١١٢٤	٨٣٥٠	٣٢٨٢	-	١٧١٣٥	٩٢٥	١٥٥٨	٤١٧	-

جامعة الأمم المتحدة/الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة	جامعة الأمم المتحدة/ برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي	جامعة الأمم المتحدة/معهد البيئة والأمن البشري	جامعة الأمم المتحدة - المعهد الدولي للصحة العالمية	جامعة الأمم المتحدة/ صندوق الأنشطة المشتركة ^(د)	جامعة الأمم المتحدة - المعهد الدولي للسلام	جامعة الأمم المتحدة - معهد الدراسات الدولية لتحالف المطبعة ^(ج)	جامعة الأمم المتحدة - المعهد الدولي لتحالف المطبعة ^(ج)	جامعة الأمم المتحدة - نظام أطلس ^(د)	صندوق التشغيل
صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل
زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات ^(ج)	(١٩١)	-	(٥٠٤)	٦٤٣	-	٢٠٨	٢٤٠٢	١٧٤	٧٠٧
المصروفات المتراكمة غير المدرجة في الميزانية لاستحقاقات نهاية الخدمة وفترة ما بعد التقاعد	-	-	-	-	-	-	-	-	-
تسويات الفترات السابقة	-	-	-	٧	-	-	-	-	-
صافي زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات	(١٩١)	-	(٥٠٤)	٦٥٠	-	٢٠٨	٢٤٠٢	١٧٤	٧٠٧
إلغاء التزامات الفترة السابقة	١٣٨	-	٦٢	٥٢	-	٦١٩	-	٣	١٨
التحويلات (إلى) من الصناديق الأخرى	-	-	(٥٤٩)	-	(١٧٩٦)	٣٨٨٥	-	١٠٧	-
المبالغ المردودة للمانحين	(٥١)	-	(١١)	-	-	-	-	-	-
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق، في بداية الفترة	١١٩٩	٣٠	١٦٦٤	٢٥٧٥	١٧٩٦	-	-	-	-
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق، في نهاية الفترة	١٠٩٥	٣٠	٦٦٢	٣٢٧٧	-	٤٧١٢	٢٤٠٢	٢٨٤	٧٢٥

البيان الأول (تابع)

المجموع ٢٠٠٩	المجموع ٢٠١١	جميع الأموال الملغاة	التزامات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد ^(ط)	الصندوق الاستئماني	صندوق الهبات	مجموع صناديق التشغيل	
الإيرادات							
٧٥ ٦١٧ ^(١)	٨٥ ٨٧٩	-	-	١ ١٧٧	٨ ٠٠٠	٧٦ ٧٠٢	التبرعات
٢٨ ٢٥٧	٣١ ٨٥٤	-	-	-	٣١ ٣٦١ ^(ك)	٤٩٣	إيرادات الفوائد
٤٠٨٠	٣ ٩٧٦	(٥٢٤)	-	-	-	٤ ٥٠٠ ^(ل)	الإيرادات من الخدمات المقدمة إيرادات أخرى/متنوعة:
٤١٩	٣١٩	-	-	-	-	٣١٩	إيرادات المبيعات وعائدات المنشورات
١١ ٧٦٢	٥ ٤٦٢	-	-	٢٠٢	٣ ٤٢٤ ^(٢)	١ ٨٣٦	إيرادات متنوعة
-	-	(٣٥٠٣٠)	-	-	-	٣٥٠٣٠	التحويلات من صندوق الهبات ^(ب)
١٢٠ ١٣٥	١٢٧ ٤٩٠	(٣٥ ٥٥٤)	-	١ ٣٧٩	٤٢ ٧٨٥	١١٨ ٨٨٠	مجموع الإيرادات
النفقات							
٣٤ ٨٤٥	٣٩ ٢٦١	-	-	٦٠٩	-	٣٨ ٦٥٢	تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد
٢ ٦٣٥	٣ ٠٩١	-	-	٢٤	-	٣ ٠٦٧	تكاليف السفر
٢ ٧٣٥	١ ٣٤٩	(١٦٠)	-	٢٩٥	-	١ ٢١٤	الخدمات التعاقدية
٦٩ ٢٣٠	١ ٦٥٠٠	(٣٦٤)	-	٣٤٥	٣ ٤٢٤ ^(٣)	١٣ ٠٩٥	مصرفات التشغيل
٧٤٦	١٠٢١	-	-	١	-	١٠٢٠	المقتنيات
٤٦ ٢١٠	٥٣ ٧٠٥	-	-	٨٣٧	-	٥٢ ٨٦٨	شبكات البحث والتدريب والنشر
-	-	(٣٥٠٣٠)	-	-	-	٣٥٠٣٠	التحويلات إلى صناديق التشغيل ^(ب)
١٥٦ ٤٠١	١١٤ ٩٢٧	(٣٥ ٥٥٤)	-	٢ ١١١	٣٨ ٤٥٤	١٠٩ ٩١٦	مجموع النفقات
(٣٦ ٢٦٦)	١٢ ٥٦٣	-	-	(٧٣٢)	٤ ٣٣١	٨ ٩٦٤	زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات^(ج)
٩٨٨	(٤٠٧٥)	-	(٤٠٧٥)	-	-	-	المصرفات المتراكمة غير المدرجة في الميزانية لاستحقاقات نهاية الخدمة وفترة ما بعد التقاعد
(٣)	(٢٣٧)	-	-	(٣٨٠)	-	١٤٣	تسويات الفترات السابقة
(٣٥ ٢٨١)	٨ ٢٥١	-	(٤٠٧٥)	(١ ١١٢)	٤ ٣٣١	٩ ١٠٧	صافي زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات

مجموع صناديق التشغيل	صندوق الهبات	الصندوق الاستثماري	التزامات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد ^(ط)	جميع الأموال الملغاة	المجموع ٢٠١١	المجموع ٢٠٠٩
١ ٩٩٢	-	٢٩٨	-	-	٢ ٢٩٠	٢ ٨٩٥
-	-	-	-	-	-	-
(٦٤)	-	-	-	-	(٦٤)	-
٣٨ ٤٣٨	٢٩٠ ٦٢٩	١ ٥٦٤	(٥٧٠٥)	-	٣٢٤ ٩٢٦	٣٥٧ ٣١٢
٤٩ ٤٧٣	٢٩٤ ٩٦٠	٧٥٠	(٩٧٨٠)	-	٣٣٥ ٤٠٣	٣٢٤ ٩٢٦

(أ) انظر الملاحظات ٢ و ٣ و ٤.

(ب) تمثل تحويلات من صندوق الهبات إلى صناديق تشغيل معينة.

(ج) في بعض الحالات يمول نقص الإيرادات عن النفقات، كلياً أو جزئياً، باستخدام الفائض التراكمي على النحو الذي أذن به مجلس الإدارة.

(د) أُقفل الصندوق التشغيلي للأنشطة المشتركة لجامعة الأمم المتحدة اعتباراً من ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ على النحو الذي أذن به مجلس الإدارة.

(هـ) أنشئ صندوق تشغيل معهد الاستدامة والسلام التابع لجامعة الأمم المتحدة في طوكيو، اليابان، اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠. وتمول أنشطة هذا المعهد بتبرعات من حكومة اليابان.

(و) أنشئ صندوق تشغيل المعهد الدولي لتحالف الحضارات التابع لجامعة الأمم المتحدة في برشلونة، إسبانيا، اعتباراً من ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠١٠. وتمول أنشطة هذا المعهد بتبرعات من حكومة إسبانيا.

(ز) أنشئ صندوق تشغيل مطبعة جامعة الأمم المتحدة اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠. وتمول أنشطة هذه المطبعة أساساً بتحويلات من صندوق الهبات وتبرعات وإيرادات مبيعات المنشورات وعائداتها.

(ح) أنشئ صندوق تشغيل نظام أطلس اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠. وتمول أنشطة نظام أطلس بتحويلات من صندوق الهبات.

(ط) انظر الملاحظة ٧.

(ي) يمثل تبرعات واردة من الحكومات قدرها ٦٧ ١٣٨ ٧٤١ دولاراً وتبرعات أخرى قدرها ١٨ ٧٣٩ ٨٨٦ دولاراً.

(ك) يمثل إيرادات فوائد قدرها ٤٣٩ ٥٩١ ١٦ دولاراً وأرباحاً متحققة من بيع الأوراق المالية قدرها ١٤ ٧٦٨ ١٣٨ دولاراً.

(ل) يمثل إيرادات الخدمات المقدمة إلى منظمات خارجية وقدرها ٣ ٩٧٦ ٠٧٢ دولاراً، وإيرادات في إطار صناديق تشغيل جامعة الأمم المتحدة وقدرها ٥٢٣ ٧١٧ دولاراً.

(م) يمثل أرباحاً صافية متحققة من إعادة تقييم عملات أجنبية قدرها ٣ ٤٢٤ ٣٦١ دولاراً.

(ن) يمثل خسائر من مبيعات الأوراق المالية قدرها ٢ ٠١٨ ١٩٧ دولاراً، ورسوم الاستثمارات الإدارية وقدرها ١ ٤٠٦ ٠٥٨ دولاراً.

(س) يمثل زيادة صافية في استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد خلال فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١.

الملاحظات المرافقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

البيان الثاني
جامعة الأمم المتحدة⁽¹⁾

بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

جامعة الأمم المتحدة/المعهد	جامعة الأمم المتحدة - معهد	جامعة الأمم المتحدة - معهد	جامعة الأمم المتحدة - معهد	جامعة الأمم المتحدة - معهد	جامعة الأمم المتحدة - معهد				
مركز جامعة ميني مقر جامعة	العالمي لبحوث	ماستريخت للبحوث	لتكنولوجيا	الموارد الطبيعية	الحيوية في أمريكا اللاتينية	الدراسات	القيادة الدولي	الأمم المتحدة	مبنى مقر جامعة
صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل
الأصول									
الودائع النقدية والودائع لأجل	٢٤ ٩٧١	-	٧٠٧	٢٠٣	٨٨٨	-	-	-	-
الاستثمارات قصيرة الأجل	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الاستثمارات طويلة الأجل	-	-	-	-	-	-	-	-	-
مكاتب الأمم المتحدة الموجودة خارج المقر وصناديق النقدية باليورو	٦ ٥٢٨	-	٧ ٢٤٢	٤ ٤٨٤	٢ ٦٧	٥	-	-	-
التبرعات المستحقة القبض	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الأرصدة المشتركة بين الصناديق المستحقة القبض	-	-	-	٣ ١٩٩	-	٣ ٧٠٧	٢ ٥٤٤	-	٣ ٠٩
الحسابات الأخرى المستحقة القبض	٣ ٥٩	-	٦٠	٤٠٢	٧٧	٢٠	-	١٩	٩٩
المصروفات المؤجلة والأصول الأخرى ^(ب)	٢ ٢٣٤	٤ ٣٨٦	٨٥٥	٦٤٢	٤٣٦	٤٤	١٧	٨ ٨٧٧	-
مجموع الأصول	٣٤ ٠٩٢	٤ ٣٨٦	٨ ٨٦٤	٨ ٩٣٠	١ ٦٦٨	٣ ٧٧٦	٢ ٥٦١	٨ ٨٩٦	٤٠٨

جامعة الأمم المتحدة/المعهد المتحدة - معهد العالى لبحوث اقتصاديات التنمية	جامعة الأمم المتحدة - معهد المتحدة - معهد اقتصاديات التنمية	جامعة الأمم المتحدة المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات	جامعة الأمم المتحدة المعهد الموارد الطبيعية في أفريقيا	برنامج جامعة الأمم المتحدة للتنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	جامعة الأمم المتحدة - معهد الدراسات المتقدمة	جامعة الأمم المتحدة - معهد القيادة الدولي	مركز جامعة الأمم المتحدة مبنى مقر جامعة الأمم المتحدة	صندوق التشغيل					
الالتزامات غير المصفاة - الفترة الحالية	457	3	437	134	43	65	39	567	-				
الالتزامات غير المصفاة - الفترة المقبلة	2182	3054	631	636	433	24	17	2933	-				
الأرصدة المشتركة بين الصناديق المستحقة الدفع	11849	-	255	-	-	-	-	-	-				
الحسابات الأخرى المستحقة الدفع	1379	201	1	291	44	5	7	26	-				
خصوم أخرى	5033	-	-	1178	70	2982	2124	-	195				
استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد ^(د)	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
مجموع الخصوم	20900	3258	1324	2239	590	3076	2187	3526	195				
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق													
رأس المال الأصلي للصناديق	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
الأرصدة المتعلقة بالمشروع الممولة من المانحين	3406	-	2794	1751	897	83	-	4857	-				
الفائض (العجز) التراكمي	9786	1128	4746	4940	181	617	374	513	213				
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق	13192	1128	7540	6691	1078	700	374	5370	213				
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصندوق	34092	4386	8864	8930	1668	3776	2561	8896	408				

جامعة الأمم المتحدة/الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة	جامعة الأمم المتحدة/برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي	جامعة الأمم المتحدة/معهد البيئة والأمن البشري	جامعة الأمم المتحدة - المعهد الدولي للصحة العالمية	جامعة الأمم المتحدة/صندوق الأنشطة المشتركة ^(٥)	جامعة الأمم المتحدة - معهد الامتدانة والسلام	جامعة الأمم المتحدة - المعهد الدولي لتحالف المطبعة ^(٦)	جامعة الأمم المتحدة - نظام أطلس ^(٧)	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل
الحسابات الأخرى المستحقة الدفع	١	١٠٥	٤٠	-	٧٥	٨	-	٨	-
خصوم أخرى ^(٤)	٦٣٠	١١٧٠	-	-	-	٧٨٣	٣٩٩	١٨٨	-
استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد ^(٤)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
مجموع الخصوم	٦٣١	٢٠٥٠	٣٥٣	-	١٤١٦	٨٦٩	٤٦٣	٧٩٥	-
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق									
رأس المال الأصلي للصناديق	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الأرصدة المتعلقة بالمشاريع الممولة من المانحين	-	٥٤٠	٣٦٩	-	٤٤١٤	٧٩	-	٥٣٣	-
الفائض (العجز) التراكمي	٣٠	١٢٢	٢٩٠٨	-	٢٩٨	٢٠٥	٧٢٥	٥٦٢	-
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق	٣٠	٦٦٢	٣٢٧٧	-	٤٧١٢	٢٨٤	٧٢٥	١٠٩٥	-
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق	٦٦١	٢٧١٢	٣٦٣٠	-	٦١٢٨	٢٥٤٢	١١٥٣	١٨٩٠	١١٨٨

البيان الثاني (تابع)

مجموع صناديق التشغيل	صندوق الهبات	الصندوق الاستثماري	الخصومات المتعلقة بنهاية الخدمة وما بعد التقاعد ^(د)	جميع الأموال الملغاة	المجموع ٢٠١١	المجموع ٢٠٠٩
الأصول						
الودائع النقدية والودائع لأجل	٢٩ ١٥٨	٩ ٥٧٦	٢٧	-	٣٨ ٧٦١	٤١ ٥٥٦
الاستثمارات قصيرة الأجل	-	٣ ١٤٠ ^(ك)	-	-	٣ ١٤٠	١٢ ١٣١
الاستثمارات طويلة الأجل	-	٢٨٠ ٠٤٨ ^(ك)	-	-	٢٨٠ ٠٤٨	٢٦١ ٩٦٠
مكاتب الأمم المتحدة الموجودة خارج المقر وصناديق النقدية باليورو	١٨ ٥٢٦ ^(د)	-	-	-	١٨ ٥٢٦	١٤ ٤٩١
التبرعات المستحقة القبض	٣ ٢٤٥	٣ ٤٢٥	-	-	٦ ٦٧٠	٤ ٢٣٢
الأرصدة المشتركة بين الصناديق المستحقة القبض	١٤ ٨١٤	٥ ٧١٥	-	(٢٠ ٥٢٩)	-	-
الحسابات الأخرى المستحقة القبض	١ ٢٢٥	١ ٥٠٣	٩٩٣	-	٣ ٧٢١	٥ ١٩٣
المصروفات المؤجلة والأصول الأخرى ^(ب)	٢٦ ٥١٧	-	٨٠٨	(١٤ ٧٥٢)	١٢ ٥٧٣	٥ ١٧٣
مجموع الأصول	٩٣ ٤٨٥	٣٠٣ ٤٠٧	١ ٨٢٨	(٣٥ ٢٨١)	٣٦٣ ٤٣٩	٣٤٤ ٧٣٦
الخصوم						
الالتزامات غير المصفاة - الفترة الحالية	٢ ٤٩٧	-	-	-	٢ ٤٩٧	٥ ٤١٧
الالتزامات غير المصفاة - الفترات المقبلة	١٢ ٤٠٣	-	٥٨	-	١٢ ٤٦١	٤ ٩٦٥
الأرصدة المشتركة بين الصناديق المستحقة الدفع	١٢ ١٠٤	٨ ٤٢٥	-	(٢٠ ٥٢٩)	-	-
الحسابات الأخرى المستحقة الدفع	٢ ٢٥٦	٢٢	١ ٠٢٠	-	٣ ٢٩٨	٣ ٧٢٣
خصوم أخرى ^(ج)	١٤ ٧٥٢	-	-	(١٤ ٧٥٢)	-	-
استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد ^(د)	-	-	٩ ٧٨٠	-	٩ ٧٨٠	٥ ٧٠٥
مجموع الخصوم	٤٤ ٠١٢	٨ ٤٤٧	١ ٠٧٨	(٣٥ ٢٨١)	٢٨ ٠٣٦	١٩ ٨١٠
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق						
رأس المال الأصلي للصناديق	-	٢٥٣ ٧٧٠	-	-	٢٥٣ ٧٧٠	٢٤٥ ٧٧٠
الأرصدة المتعلقة بالمشاريع الممولة من المانحين	١٩ ٧٢٣	-	-	-	١٩ ٧٢٣	٥ ٧٠٨

المجموع ٢٠٠٩	المجموع ٢٠١١	جميع الأموال الملغاة	الخصومات المتعلقة بنهاية الخدمة وما بعد التقاعد ^(٥)	الصندوق الاستثماري	صندوق الهبات	مجموع صناديق التشغيل	
٧٣ ٤٤٨	٦١ ٩١٠	-	(٩ ٧٨٠)	٧٥٠	٤١ ١٩٠	٢٩ ٧٥٠	الفائض (العجز) التراكمي
٣٢٤ ٩٢٦	٣٣٥ ٤٠٣	-	(٩ ٧٨٠)	٧٥٠	٢٩٤ ٩٦٠	٤٩ ٤٧٣	مجموع الاحتياطات وأرصدة الصناديق
٣٤٤ ٧٣٦	٣٦٣ ٤٣٩	(٣٥ ٢٨١)	-	١ ٨٢٨	٣٠٣ ٤٠٧	٩٣ ٤٨٥	مجموع الخصوم والاحتياطات وأرصدة الصندوق

(أ) انظر الملاحظات ٢ و ٣ و ٤.

(ب) تمثل أساسا معاملات فيما بين المكاتب تنتظر الإنجاز وتشمل التزامات لفترات مالية مقبلة تبلغ ١٢ ٤٦٢ ٥٠٥ دولارات.

(ج) تمثل معاملات فيما بين المكاتب تنتظر الإنجاز بين مركز جامعة الأمم المتحدة ومعاهدها.

(د) تمثل التزامات مستحقة عن تكاليف التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة قدرها ٦ ٦٨٤ ٠٠٠ دولار، وعن أيام إجازات غير مستخدمة قدرها ١ ٠١٣ ٠٠٠ دولار، حتى تاريخ ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

(هـ) أُقفل الصندوق التشغيلي للأنشطة المشتركة لجامعة الأمم المتحدة اعتبارا من ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ على النحو الذي أذن به مجلس الإدارة.

(و) أنشئ صندوق تشغيل معهد الاستدامة والسلام التابع لجامعة الأمم المتحدة في طوكيو، اليابان، اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠. وتمول أنشطة هذا المعهد بتبرعات من حكومة اليابان.

(ز) أنشئ صندوق تشغيل المعهد الدولي لتحالف الحضارات التابع لجامعة الأمم المتحدة في برشلونة، إسبانيا، اعتبارا من ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠١٠. وتمول أنشطة هذا المعهد بتبرعات من حكومة إسبانيا.

(ح) أنشئ صندوق تشغيل مطبعة جامعة الأمم المتحدة اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠. وتمول أنشطة هذه المطبعة أساسا بتحويلات من صندوق الهبات وتبرعات وإيرادات مبيعات المنشورات وعائداتها.

(ط) أنشئ صندوق تشغيل نظام أطلس اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠. وتمول أنشطة نظام أطلس بتحويلات من صندوق الهبات.

(ي) انظر الملاحظة ٧.

(ك) تشمل الاستثمارات الاستثمار في السندات والأسهم. كانت القيمة السوقية للاستثمارات القصيرة الأجل ٣ ١٦٢ ٩٨٥ دولارا وللاستثمارات طويلة الأجل ٢١ ٠٢١ ٧٦٩ ٢٨٩ دولارا على التوالي. انظر الملاحظة ٤ (ب) والملاحظة ٦.

(ل) يمثل حصة الصناديق النقدية لمكاتب الأمم المتحدة الموجودة خارج المقر ويشمل نقدية وودائع لأجل قيمتها ٣ ٤٥٥ ٣٠٧ دولارات واستثمارات قصيرة الأجل قيمتها ٩٣٩ ٦٧١ ٤ دولارا (قيمتها السوقية ١٠٨ ٦٨٠ دولارات) واستثمارات طويلة الأجل قيمتها ٣٢٨ ٣٣٨ ١٠ دولارا (قيمتها السوقية ١٨٣ ٣٥٦ ١٠ دولارا) وفوائد متراكمة مستحقة القبض قدرها ٦٠ ٥٥٣ دولارا. انظر الملاحظة ٤.

الملاحظات المرافقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

الجدول ٢-١

جامعة الأمم المتحدة

كشف موحد بحالة التبرعات المعلنة غير المسددة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التبرعات المعلنة غير زائدا: التبرعات ناقصا: التحصيل التبرعات المعلنة غير المسددة في ١ كانون المعلنة للفترة ٢٠١٠- خلال الفترة المسددة في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ ٢٠١١ والتسويات ٢٠١٠-٢٠١١ الأول/ديسمبر ٢٠١١

صناديق التشغيل

مركز جامعة الأمم المتحدة

هيئات حكومية:

النمسا	-	٢٢	٢٢	-
الصين	-	٤٢	٤٢	-
فنلندا	-	١٠	١٠	-
فرنسا	-	٨٢	٨٢	-
ألمانيا	-	٥ ٩٧٩	٥ ٩٧٩	-
أيسلندا	-	٣٨	٣٨	-
النرويج	-	٨٠	٨٠	-
هولندا	-	٥٤	٥٤	-
إسبانيا	-	٣٦	٣٦	-
سويسرا	-	١٨٥	١٨٥	-
المجموع الفرعي	-	٦ ٥٢٨	٦ ٥٢٨	-

هيئات أخرى:

أكاديمية سينيك، تايوان	-	١٠	١٠	-
شبكة آسيا والمحيط الهادئ لبحوث التغير العالمي	-	٦٠	٦٠	-
مؤسسة ديفيد ولوسيل باكارد	-	٩٤	٩٤	-
المركز الألماني للفضاء	-	٢٧٣	٢٧٣	-
منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة	-	٤٨	٤٨	-
غوغل اليابان	-	٢٥	٢٥	-
مدينة كانازاوا	-	٥٥	٥٥	-
المؤسسة الوطنية للبحوث، بروميريا، جنوب أفريقيا	-	٣٠	٣٠	-
المؤسسة الوطنية للعلوم، الولايات المتحدة	-	٥٤٨	٥٤٨	-
الأكاديمية الملكية السويدية للعلوم	-	٥٦	٥٦	-

التبرعات المعلنة غير زائدا: التبرعات ناقصا: التحصيل التبرعات المعلنة غير المسددة في ١ كانون العلنة للفترة ٢٠١٠- خلال الفترة المسددة في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ ٢٠١١ والتسويات ٢٠١٠-٢٠١١ الأول/ديسمبر ٢٠١١

صناديق التشغيل

-	١٠٤	١٠٤	-	منظمة الأمم المتحدة للطفولة
-	١٦١	١٦١	-	برنامج الأمم المتحدة للبيئة
-	١١	١١	-	جامعة أغدير
-	٤٤	٤٤	-	جامعة غرناطة
-	١١	١١	-	جامعة فريجي
-	٥٤	٥٤	-	جهات أخرى
-	١٥٨٤	١٥٨٤	-	المجموع الفرعي
-	٨١١٢	٨١١٢	-	المجموع، مركز جامعة الأمم المتحدة
				مبنى مقر جامعة الأمم المتحدة
				هبات حكومية:
-	٢٠٩٠	٢٠٩٠	-	اليابان
-	٢٠٩٠	٢٠٩٠	-	المجموع، مبنى مقر جامعة الأمم المتحدة
				جامعة الأمم المتحدة/المعهد العالمي
				لبحوث اقتصاديات التنمية
				هبات حكومية:
-	١٦٨٢	١٦٨٢	-	الدانمرك
-	١٨٣٣	١٨٣٣	-	فنلندا
-	٢٦٧٣	٢٦٧٣	-	السويد
-	٧٩٢	٧٩٢	-	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
-	٦٩٨٠	٦٩٨٠	-	المجموع الفرعي
				هبات أخرى:
-	١٠٠	١٠٠	-	جامعة كورنيل
-	٣٠	٣٠	-	الأمم المتحدة
-	١٣٠	١٣٠	-	المجموع الفرعي
-	٧١١٠	٧١١٠	-	المجموع، المعهد العالمي لبحوث اقتصاديات التنمية
				جامعة الأمم المتحدة - معهد ماستريخت
				للبحوث الاقتصادية
				هبات حكومية:
-	٢٣٢٩	٢٣٢٩	-	هولندا
-	٢٣٢٩	٢٣٢٩	-	المجموع الفرعي

التبرعات المعلنة غير زائدا: التبرعات ناقصا: التحصيل التبرعات المعلنة غير المسددة في ١ كانون المعلنة للفترة ٢٠١٠- خلال الفترة المسددة في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ ٢٠١١ والتسويات ٢٠١٠-٢٠١١ الأول/ديسمبر ٢٠١١

صناديق التشغيل

		هبات أخرى:	
-	١٨	١٨	المركز الأوروبي للسياسة الإنمائية
-	١٢٢	١٢٢	منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة
-	١٩٠	١٩٠	مركز بحوث التنمية الدولية
-	٢٨	٢٨	المعهد الدولي لتحليل النظم التطبيقية
-	٦٠	٦٠	المعهد الدولي لبحوث الماشية
-	٢١٤	٢١٤	كلية ماستريخت للدراسات العليا في الإدارة
-	٩١٤	٩١٤	المؤسسة الدولية المحدودة للموارد الطبيعية
-	٤٠٦	٤٠٦	المؤسسة المحدودة لتحويل البحوث إلى نتائج
-	٤٢	٤٢	معهد سياسات البحوث - جامعة لوند
-	١٧	١٧	معهد شتيختين ليمبورغ لبحوث الأعمال والبحوث الاقتصادية
-	١١٨	١١٨	شركة باريتاك (Paristech) للاتصالات
-	٨	٨	منظمة الأمم المتحدة للطفولة
-	٩٥	٩٥	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية
-	٢ ٢٣٢	٢ ٢٣٢	المجموع الفرعي
-	٤ ٥٦١	٤ ٥٦١	مجموع جامعة الأمم المتحدة - معهد ماستريخت للبحوث الاقتصادية
جامعة الأمم المتحدة - المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات			
هبات حكومية:			
-	٦١	٦١	الكاميرون
-	٤٠	٤٠	الاتحاد الأوروبي (المفوضية)
-	٤٨	٤٨	ألمانيا
-	١ ٣٥٣	١ ٣٥٣	ماكاو
-	١ ٥٠٢	١ ٥٠٢	المجموع الفرعي
هبات أخرى:			
-	١٧	١٧	الكلية الاتحادية للتقنيات الهندسية (Ecole Polytechnique Federal) لوزان، سويسرا
-	١٤٧	١٤٧	شركة إلسيفيير (سنغافورة) الخاصة المحدودة

التبرعات المعلنة غير زائدا: التبرعات ناقصا: التحصيل التبرعات المعلنة غير المسددة في ١ كانون العلة للفترة ٢٠١٠- خلال الفترة المسددة في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ ٢٠١١ والتسويات ٢٠١٠-٢٠١١ الأول/ديسمبر ٢٠١١				صناديق التشغيل
-	١٥	١٥	-	جامعة هوكايدو
-	٣٥	٣٥	-	مؤسسة ميكروسوفت
-	٤٠	٤٠	-	الجامعة الخارجية في كولومبيا
-	٣٠	٣٠	-	جامعة إندونيسيا
-	٢٠	٢٠	-	جامعة كويلتر - لاندو
-	٩	٩	-	جهات أخرى
-	٣١٣	٣١٣	-	المجموع الفرعي
-	١ ٨١٥	١ ٨١٥	-	المجموع، المعهد الدولي لتكنولوجيا برامج الحاسوب
جامعة الأمم المتحدة/معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا				
هبات حكومية:				
-	-	-	-	غانا
-	-	-	-	المجموع الفرعي
هبات أخرى:				
-	٤٣	٤٣	-	صندوق الأمم المتحدة الاستثماري للأمن البشري
-	٤٣	٤٣	-	المجموع الفرعي
-	٤٣	٤٣	-	جامعة الأمم المتحدة - معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا
جامعة الأمم المتحدة - معهد الدراسات المتقدمة				
هبات حكومية:				
-	١٢ ٣٣٦	١٢ ٣٣٦	-	اليابان
-	١٢ ٣٣٦	١٢ ٣٣٦	-	المجموع الفرعي
هبات أخرى:				
-	٢٨	٢٨	-	شبكة آسيا والمحيط الهادئ لبحوث التغيير العالمي
-	١٠	١٠	-	كانون (Canon)
-	٢٤٨	٢٤٨	-	جامعة شارلز دارون
-	٢٥	٢٥	-	الوكالة الألمانية للتعاون الدولي (التي كانت تعرف باسم GTZ)

التبرعات المعلنة غير زائدا: التبرعات ناقصا: التحصيل التبرعات المعلنة غير
المسددة في ١ كانون المعلنة للفترة ٢٠١٠- خلال الفترة المسددة في ٣١ كانون
الثاني/يناير ٢٠١٠ ٢٠١١ والتسويات ٢٠١٠-٢٠١١ الأول/ديسمبر ٢٠١١

صناديق التشغيل

	٢٠١٠-٢٠١١	٢٠١١ والتسويات	٢٠١٠-٢٠١١	الأول/ديسمبر ٢٠١١
مؤسسة غوردن وبيتي مور	٤٩٠	٤٩٠	-	-
جامعة هوكايدو	١٣	١٣	-	-
مقاطعة إشيكاوا	٥٦٧	٥٦٧	-	-
المؤسسة اليابانية لدعم جامعة الأمم المتحدة	١٢	١٢	-	-
مدينة كانازاوا	٦٢١	٦٢١	-	-
لام كين - تشونغ	١٠	١٠	-	-
مؤسسة نانسي سيكيو	١٦٦	١٦٦	-	-
البرنامج السويدي الدولي للتنوع البيولوجي	١٥	١٥	-	-
صندوق كريستنسن	١١٦٢	١١٦٢	-	-
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	١٤	١٤	-	-
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	١٧٥	١٧٥	-	-
منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة	٤٢	٤٢	-	-
مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع	١٠	١٠	-	-
جامعة طوكيو	٤٩	٤٩	-	-
جهات أخرى	١٣	١٣	-	-
المجموع الفرعي	٣ ٦٧٠	٣ ٦٧٠	-	-
المجموع، معهد الدراسات المتقدمة	١٦ ٠٠٦	١٦ ٠٠٦	-	-
جامعة الأمم المتحدة/الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة				
هبات حكومية:				
كندا	٤ ٠٥٩	٤ ٠٥٩	-	-
الإمارات العربية المتحدة	١٢٤	١٢٤	-	-
المجموع الفرعي	٤ ١٨٣	٤ ١٨٣	-	-
هبات أخرى:				
الصندوق العربي للتنمية الاقتصادية والاجتماعية	٦٢	٦٢	-	-
البرنامج الدولي المعني بعلم التنوع البيولوجي	٢٠	٢٠	-	-
منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة	٦٠	٦٠	-	-

التبرعات المعلنة غير زائدا: التبرعات ناقصا: التحصيل التبرعات المعلنة غير المسددة في ١ كانون المعلنة للفترة ٢٠١٠- خلال الفترة المسددة في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ ٢٠١١ والتسويات ٢٠١٠-٢٠١١ الأول/ديسمبر ٢٠١١

صناديق التشغيل

-	٢٧	٢٧	-	البرنامج الدولي للغلاف الأرضي والمحيط الحيوي
-	١١	١١	-	جامعة ماكماستر
-	٣٢٢	٣٢٢	-	شركة نجيل
-	١٠	١٠	-	نادي الروتاري في هاملتون
-	٤٢٦	٤٢٦	-	برنامج الأمم المتحدة للبيئة
-	٤٤٢	٤٤٢	-	منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
-	٣٩٧	٣٩٧	-	مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع
-	٣٩	٣٩	-	المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
-	٢٠	٢٠	-	جهات أخرى
-	١ ٨٣٦	١ ٨٣٦	-	المجموع الفرعي
-	٦ ٠١٩	٦ ٠١٩	-	المجموع، الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة
				جامعة الأمم المتحدة/برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي
				هبات حكومية:
٦٦١	٧٩٥	١ ١٢٤	٣٢٢	بلجيكا
٦٦١	٧٩٥	١ ١٢٤	٣٢٢	المجموع، برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي
				جامعة الأمم المتحدة/معهد البيئة والأمن البشري
				هبات حكومية:
-	٦٠٩	٦٠٩	-	الاتحاد الأوروبي (المفوضية)
٦٤٦	١ ٧٦٤	٢ ٤١٠	-	ألمانيا
٦٤٦	٢ ٣٧٣	٣ ٠١٩	-	المجموع الفرعي
				هبات أخرى:
-	٢٢	٢٢	-	أكاديمية البحوث الفضائية
-	٣٥	٣٥	-	شركة أطلس إينوغلوب للتخطيط والإنشاء المحدودة، هنغاريا
-	٥٤	٥٤	-	تحالف أعمال التنمية والمعونة
-	٥٧	٥٧	-	كير فرنسا (Care France)
-	٦١	٦١	-	اللجنة الألمانية للكوارث
-	٩٢٧	٩٢٧	-	المركز الألماني للفضاء الجوي

التبرعات المعلنة غير زائدا: التبرعات ناقصا: التحصيل التبرعات المعلنة غير المسددة في ١ كانون المعلنة للفترة ٢٠١٠- خلال الفترة المسددة في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ ٢٠١١ والتسويات ٢٠١٠-٢٠١١ الأول/ديسمبر ٢٠١١

صناديق التشغيل

-	٣٤٨	٣٤٨	-	المكتب الاتحادي للحماية المدنية والمساعدة في حالات الكوارث
-	١٦	١٦	-	الجامعة الحرة في برلين
-	٣٦٢	٣٦٢	-	مركز البحوث الجغرافية، بوتسدام، ألمانيا
-	١٢	١٢	-	مؤسسة معا من أجل البشر
-	٢٧١	٢٧١	-	مؤسسة ميونيخ ري
-	٢٤٢	٢٤٢	-	ميونيخ لإعادة التأمين
-	٣٥	٣٥	-	مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين
-	٦٦	٦٦	-	أو كسفام بريطانيا العظمى
-	١ ٦٥٢	١ ٦٥٢	-	برنامج الأمم المتحدة للبيئة
-	٢٥٧	٢٥٧	-	جامعة بون
-	٢٥	٢٥	-	جامعة دورتموند
-	١٦	١٦	-	جامعة أوسنابروك
-	١٦	١٦	-	جهات أخرى
-	٤ ٤٧٤	٤ ٤٧٤	-	المجموع الفرعي
٦٤٦	٦ ٨٤٧	٧ ٤٩٣	-	المجموع، معهد البيئة والأمن البشري
				جامعة الأمم المتحدة - المعهد الدولي للصحة العالمية
				هيئات حكومية:
-	١ ٨٩٥	١ ٨٩٥	-	ماليزيا
-	٣	٣	-	منغوليا
-	١ ٨٩٨	١ ٨٩٨	-	المجموع الفرعي
				هيئات أخرى:
-	٧٨	٧٨	-	أكاديمية العلوم في ماليزيا
-	٢٧٠	٢٧٠	-	الوكالة الأسترالية للتنمية الدولية
-	١٠٤	١٠٤	-	شركة ساناتوريو أمريكانو
-	٨٩	٨٩	-	منظمة الصحة العالمية
-	٩	٩	-	جهات أخرى
-	٥٥٠	٥٥٠	-	المجموع الفرعي
-	٢ ٤٤٨	٢ ٤٤٨	-	مجموع جامعة الأمم المتحدة - المعهد الدولي للصحة العالمية

التبرعات المعلنه غير زائدا: التبرعات ناقصا: التحصيل التبرعات المعلنه غير
المسددة في ١ كانون المعلنه للفترة ٢٠١٠- خلال الفترة المسددة في ٣١ كانون
الثاني/يناير ٢٠١٠ ٢٠١١ والتسويات ٢٠١٠-٢٠١١ الأول/ديسمبر ٢٠١١

صناديق التشغيل

جامعة الأمم المتحدة - المطبعة			
هيئات حكومية:			
-	٥	٥	-
كندا			
-	٥	٥	-
المجموع الفرعي			
هيئات أخرى:			
-	١٠	١٠	-
مركز الشرق والغرب			
-	١٠	١٠	-
مؤسسة eBizAnywhere Technologies المحدودة			
-	١١	١١	-
جامعة هيتوتسوباشي			
-	١٨٥	١٨٥	-
جامعة طوكيو			
-	٢٣	٢٣	-
جهات أخرى			
-	٢٣٩	٢٣٩	-
المجموع الفرعي			
-	٢٤٤	٢٤٤	-
المجموع، جامعة الأمم المتحدة - المطبعة			
جامعة الأمم المتحدة - معهد الاستدامة والسلام			
هيئات حكومية:			
-	١٢ ٢٦٠	١٢ ٢٦٠	-
اليابان			
-	١٠٢	١٠٢	-
الاتحاد الأوروبي			
-	٢٨٠	٢٨٠	-
الولايات المتحدة الأمريكية			
-	١٢ ٦٤٢	١٢ ٦٤٢	-
المجموع الفرعي			
هيئات أخرى:			
-	١١٥	١١٥	-
شبكة آسيا والمحيط الهادئ لبحوث التغير العالمي			
-	٢٧	٢٧	-
شركة سيسكو سيستمز			
-	١٣	١٣	-
شركة داتاسيرفيسز المحدودة			
-	٤٠	٤٠	-
شركة ديل المحدودة (أيرلندا)			
-	٢٠	٢٠	-
الجمعية الألمانية للتعاون الدولي			
-	١١٠	١١٠	-
جامعة إيهام			
-	٢٧	٢٧	-
إريكسون			
-	٢٣	٢٣	-
شركة هيوليت باكارد			
-	٤٨	٤٨	-
جامعة إيباراكي			

التبرعات المعلنه غير زائدا: التبرعات ناقصا: التحصيل التبرعات المعلنه غير
المسددة في ١ كانون المعلنه للفترة ٢٠١٠- خلال الفترة المسددة في ٣١ كانون
الثاني/يناير ٢٠١٠ ٢٠١١ والتسويات ٢٠١٠-٢٠١١ الأول/ديسمبر ٢٠١١

صناديق التشغيل

-	٤٣	٤٣	-	شركة الاستشارات الدولية لتطوير الهياكل الأساسية وصون البيئة
-	١٥٨	١٥٨	-	معهد الاستراتيجيات البيئية العالمية
-	١٦٥	١٦٥	-	شركة خدمات المؤتمرات في اليابان
-	٢٧٩	٢٧٩	-	المؤسسة اليابانية لدعم جامعة الأمم المتحدة
-	٩٦	٩٦	-	مؤسسة كاناغاوا الدولية
-	٨١٧	٨١٧	-	كبيرين القابضة المحدودة
-	١٦	١٦	-	جامعة كيتاكيوشو
-	١٤	١٤	-	جامعة ماكماستر
-	٦٥	٦٥	-	معهد ميتسوبيشي للبحوث
-	٢٦٧	٢٦٧	-	شركة ميتسوي المحدودة
-	١١	١١	-	المعهد الوطني لتعليم الشباب
-	٦٤٣	٦٤٣	-	الرابطة الهولندية للتصرف في المنتجات المعدنية والكهربائية
-	٥٤	٥٤	-	شركة نوكيا أوبي
-	٣٣	٣٣	-	شركة أو إم سي
-	٦٢	٦٢	-	شركة فيليبس للإلكترونيات الاستهلاكية، بي. في.
-	١٥	١٥	-	المركز البيئي الإقليمي، المكتب القطري في تركيا
-	١٤	١٤	-	شركة سيمز لحلول إعادة التدوير
-	٨٢	٨٢	-	شركة سويكو لإعادة التدوير
-	١٢	١٢	-	شركة يوميكور لتنقية المعادن الثمينة
-	٣٠٠	٣٠٠	-	برنامج الأمم المتحدة للبيئة
-	١٢	١٢	-	المنتدى المعني بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية
-	٨٧	٨٧	-	جهات أخرى
-	٣ ٦٦٨	٣ ٦٦٨	-	المجموع الفرعي
-	١٦ ٣١٠	١٦ ٣١٠	-	المجموع، معهد الاستدامة والسلام

التبرعات المعلنه غير زائدا: التبرعات ناقصا: التحصيل التبرعات المعلنه غير
المسددة في ١ كانون المعلنه للفترة ٢٠١٠- خلال الفترة المسددة في ٣١ كانون
الثاني/يناير ٢٠١٠ ٢٠١١ والتسويات ٢٠١٠-٢٠١١ الأول/ديسمبر ٢٠١١

صناديق التشغيل

جامعة الأمم المتحدة - المعهد الدولي لتحالف الحضارات				
هبات حكومية:				
١ ٩٣٨	١ ٣٨٩	٣ ٣٢٧	-	إسبانيا
١ ٩٣٨	١ ٣٨٩	٣ ٣٢٧	-	المجموع، جامعة الأمم المتحدة - المعهد الدولي لتحالف الحضارات
٣ ٢٤٥	٧٣ ٧٨٩	٧٦ ٧٠٢	٣٣٢	مجموع صناديق التشغيل
هبات حكومية:				
٤٢٢	٤٧٥	-	٨٩٧	غانا
-	٨ ٠٠٠	٨ ٠٠٠	-	ماليزيا
٣ ٠٠٣	-	-	٣ ٠٠٣	فتزويلا (جمهورية - البوليفارية)
٣ ٤٢٥	٨ ٤٧٥	٨ ٠٠٠	٣ ٩٠٠	مجموع صندوق الهبات
الصندوق الاستئماني لجامعة الأمم المتحدة (برنامج المساعدة المالية)				
هبات حكومية:				
-	١ ١٧٧	١ ١٧٧	-	اليابان
-	١ ١٧٧	١ ١٧٧	-	المجموع، الصندوق الاستئماني
٦ ٦٧٠	٨٣ ٤٤١	٨٥ ٨٧٩	٤ ٢٣٢	المجموع الكلي

جامعة الأمم المتحدة/المعهد المتحدة - معهد العالي لبحوث اقتصاديات التنمية صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة - معهد مسترخت للبحوث الاقتصادية صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة المعهد الموارد الطبيعية في أفريقيا صندوق التشغيل	برنامج جامعة الأمم المتحدة للتكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة - معهد الدراسات المتقدمة صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة/المعهد المتحدة - معهد القيادة الدولي صندوق التشغيل	مركز جامعة الأمم المتحدة صندوق التشغيل	مبنى مقر جامعة الأمم المتحدة صندوق التشغيل	زيادة (المنقص) في الحسابات المستحقة الدفع الأخرى
٤٢	(١٢٨)	١٧٦	(١٧١)	٣	(٣٠٢)	(٢٧)	٢١٣	٢١٣	
-	(١٢٣٦)	١١٠٥	(١٠٢٤)	١٣٧٩	-	١٠٤	٥٠٣٣	٥٠٣٣	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	(١٨٧)	(٢٠٨)	(١٥)	-	-	-	(٧٠)	(٧٠)	
(٦)	٤٩٥	(٣٦١٩)	(١٠٤٢)	(٥٠)	(٣٨٦)	(٧٤)	١٩١٤٩	١٩١٤٩	
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية									
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية									
-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	١٨٧	٢٠٨	١٥	-	-	-	٧٠	٧٠	
-	١٨٧	٢٠٨	١٥	-	-	-	٧٠	٧٠	
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية									
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية									
٦	٧٦	١٤٦	٧٦	٥٠	٣٨٦	٦٩	٢٣٦	٢٣٦	
-	-	-	-	-	-	-	(١٦٤٧)	(١٦٤٧)	

جامعة الأمم المتحدة/المعهد العالمي لبحوث الاقتصاديات التنموية	جامعة الأمم المتحدة - معهد ماستريخت للبحوث الاقتصادية	جامعة الأمم المتحدة - المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات	جامعة الأمم المتحدة/معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا	برنامج جامعة الأمم المتحدة للتكنولوجيا المتقدمة	جامعة الأمم المتحدة - معهد الدراسات المتقدمة	جامعة الأمم المتحدة - معهد القيادة الدولي	مركز جامعة ميني مفر جامعة الأمم المتحدة	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل
-	-	-	(٢)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٦٩	٣٨٦	٥٠	٥٣	٧٦	١٤٦	٧٦	٦	(١٤١١)	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية				
(٥)	-	-	-	(٩٥١)	(٣٢٦٥)	٧٥٨	-	١٧٨٠٨	صافي الزيادة (النقصان) في النقدية والودائع لأجل وصناديق النقدية				
٥	-	-	٥	٢١٠٦	٧٩٥٢	٧١٩١	-	١٣٦٩١	النقدية والودائع لأجل وصناديق النقدية في بداية الفترة				
-	-	-	٥	١١٥٥	٤٦٨٧	٧٩٤٩	-	٣١٤٩٩	النقدية والودائع لأجل وصناديق النقدية في نهاية الفترة				

البيان الثالث (تابع)

جامعة الأمم المتحدة/الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة	جامعة الأمم المتحدة/برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي	جامعة الأمم المتحدة/معهد البيئة والأمن البشري	جامعة الأمم المتحدة - المتحدة/صندوق الأنشطة العالمية المشتركة ^(ب)	جامعة الأمم المتحدة - المتحدة/صندوق الأنشطة العالمية المشتركة ^(ب)	جامعة الأمم المتحدة - معهد الدراسات الدولية لتحالف المطبعة ^(د) - نظام أطلس ^(د)	جامعة الأمم المتحدة - معهد الدراسات الدولية لتحالف المطبعة ^(د) - نظام أطلس ^(د)	جامعة الأمم المتحدة - معهد الدراسات الدولية لتحالف المطبعة ^(د) - نظام أطلس ^(د)	جامعة الأمم المتحدة - معهد الدراسات الدولية لتحالف المطبعة ^(د) - نظام أطلس ^(د)	جامعة الأمم المتحدة - معهد الدراسات الدولية لتحالف المطبعة ^(د) - نظام أطلس ^(د)
صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية									
صافي زيادة (نقص) الإيرادات عن النفقات (البيان الأول) (١٩١)	-	(٥٠٤)	٦٥٠	-	٢٠٨	٢٤٠٢	١٧٤	٧٠٧	
(الزيادة) النقص في التبرعات المستحقة القبض (٣٣٠)	-	(٦٤٦)	-	-	-	(١٩٣٨)	-	-	
(الزيادة) النقص في الأرصدة المشتركة بين الصناديق المستحقة القبض (٤٦٣)	-	(٤٦٣)	(١٧٠٦)	١٧٩٦	(٦٣٥)	-	(١٠٩٥)	(١١٢٤)	
(الزيادة) النقص في الحسابات المستحقة القبض الأخرى (٧)	٢	(١٨)	٦	-	(٥٠)	(٧)	(١)	-	
(الزيادة) النقص في المصروفات المؤجلة والأصول الأخرى (٧٣)	-	(٦٠٦)	٨٧٦	-	(٥٤٤٣)	(٥٩٧)	(٥٧)	(٦٤)	
الزيادة (النقص) في الالتزامات غير المصفاة (٩٦)	(١)	٦٣٦	١٢٣	-	١٣٤١	٧٥	٧٨	٦٤	
(الزيادة) النقص في الأرصدة المشتركة بين الصناديق المستحقة الدفع	-	-	-	-	-	-	-	-	
الزيادة (النقص) في الحسابات المستحقة الدفع الأخرى (٢٥)	(٦)	٦٣	(١)	-	٧٥	٦٥	٨	-	
الزيادة (النقص) في الخصوم الأخرى (٧٦٠)	٣٣٥	(٦٣٢٣)	-	-	-	-	٧٨٣	٣٩٩	
الزيادة (النقص) في الخصوم المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد	-	-	-	-	-	-	-	-	
ناقصا: إيرادات الفوائد (١٣)	-	-	-	-	-	-	-	-	
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية (١١٦٥)	-	(٧٨٦١)	(٥٢)	١٧٩٦	(٤٥٠٤)	-	(١١٠)	(١٨)	

جامعة الأمم المتحدة/الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة	جامعة الأمم المتحدة/برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي	جامعة الأمم المتحدة/معهد البيئة والأمن البشري	جامعة الأمم المتحدة - المعهد الدولي للصحة العالمية	جامعة الأمم المتحدة/صندوق الأنشطة المشتركة ^(ب)	جامعة الأمم المتحدة - معهد الاستدامة الدولي لتحالف المطبعة ^(د)	جامعة الأمم المتحدة - المعهد الدولي لتحالف المطبعة ^(د)	جامعة الأمم المتحدة - المعهد الدولي لتحالف المطبعة ^(د)	جامعة الأمم المتحدة - المعهد الدولي لتحالف المطبعة ^(د)	جامعة الأمم المتحدة - المعهد الدولي لتحالف المطبعة ^(د)
صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية									
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الزيادة (المنقص) في الاستثمارات قصيرة الأجل									
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الزيادة (المنقص) في الاستثمارات طويلة الأجل									
-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٣
إيرادات الفوائد									
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية									
-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٣
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية									
-	-	-	٦١٩	-	٥٢	٦٢	-	١٣٨	-
إلغاء التزامات الفترة السابقة									
-	١٠٧	-	٣٨٨٥	(١٧٩٦)	-	(٥٤٩)	-	-	-
التحويلات (إلى) من الصناديق الأخرى									
-	-	-	-	-	-	(١١)	-	(٥١)	-
المبالغ المردودة للمانحين									
-	-	-	٤٥٠٤	(١٧٩٦)	٥٢	(٤٩٨)	-	٨٧	-
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية									
-	-	-	-	-	-	(٨٣٥٩)	-	(١٠٦٥)	-
صافي الزيادة (النقصان) في النقدية والودائع لأجل وصناديق النقدية									
-	-	-	-	-	-	٩٢٥٤	-	٢٥٥٩	-
النقدية والودائع لأجل وصناديق النقدية في بداية الفترة									
-	-	-	-	-	-	٨٩٥	-	١٤٩٤	-
النقدية والودائع لأجل وصناديق النقدية في نهاية الفترة									

البيان الثالث (تابع)

المجموع ٢٠٠٩	المجموع ٢٠١١	جميع الأموال الملغاة	التزامات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد ⁽³⁾	الصندوق الاستثماري	صندوق الهبة	مجموع صناديق التشغيل
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية						
(٣٥ ٢٨١)	٨ ٢٥١	-	(٤ ٠٧٥)	(١ ١١٢)	٤ ٣٣١	٩ ١٠٧
						صافي زيادة (نقص) الإيرادات عن النفقات (البيان الأول)
٧٢٤	(٢ ٤٣٨)	-	-	-	٤٧٥	(٢ ٩١٣)
						(الزيادة) النقص في التبرعات المستحقة القبض
-	-	١١ ٤١٥	-	-	(٨٣٢)	(١٠ ٥٨٣)
						(الزيادة) النقص في الأرصدة المشتركة بين الصناديق المستحقة القبض
٧٧	١ ٤٧٢	-	-	(٨٤)	٤٢٨	١ ١٢٨
						(الزيادة) النقص في الحسابات المستحقة القبض الأخرى
(١٠ ١٥٤)	(٩ ٥٦٢)	-	-	٤٧٦	-	(١٠ ٠٣٨)
						(الزيادة) النقص في المصروفات المؤجلة والأصول الأخرى
١ ٦٦٤	٤ ٥٧٦	-	-	(٣٨)	-	٤ ٦١٤
						الزيادة (النقص) في الالتزامات غير المصفاة
-	-	(١١ ٤١٥)	-	-	١ ٨٥٢	٩ ٥٦٣
						الزيادة (النقص) في الأرصدة المشتركة بين الصناديق المستحقة الدفع
١٣٠	(٤٢٥)	-	-	(٢٨٨)	(٩٠)	(٤٧)
						الزيادة (النقص) في الحسابات المستحقة الدفع
٥ ٢٧٩	٢ ١٦٢	-	-	-	-	٢ ١٦٢
						الزيادة (النقص) في الخصوم الأخرى
(٩٨٨)	٤ ٠٧٥	-	٤ ٠٧٥	-	-	-
						الزيادة (النقص) في الخصوم المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد
(٢٨ ٢٥٧)	(٣١ ٨٥٤)	-	-	-	(٣١ ٣٦١)	(٤٩٣)
						ناقصا: إيرادات الفوائد
(٦٦ ٨٠٦)	(٢٣ ٧٤٣)	-	-	(١ ٠٤٦)	(٢٥ ١٩٧)	٢ ٥٠٠
						صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية						
(٣ ٣٤٦)	٨ ٩٩١	-	-	-	٨ ٩٩١	-
						الزيادة (النقص) في الاستثمارات قصيرة الأجل
٥٠ ٣٨٦	(١٨ ٠٨٨)	-	-	-	(١٨ ٠٨٨)	-
						الزيادة (النقص) في الاستثمارات طويلة الأجل
٢٨ ٢٥٧	٣١ ٨٥٤	-	-	-	٣١ ٣٦١	٤٩٣
						إيرادات الفوائد
٧٥ ٢٩٧	٢٢ ٧٥٧	-	-	-	٢٢ ٢٦٤	٤٩٣
						صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية

مجموع صناديق التشغيل	صندوق الهبة	الصندوق الاستثماري	التزامات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد ^(ب)	جميع الأموال الملغاة	المجموع ٢٠١١	المجموع ٢٠٠٩
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية						
إلغاء التزامات الفترة السابقة	١ ٩٩٢	-	٢٩٨	-	٢ ٢٩٠	٢ ٨٩٥
التحويلات (إلى) من الصناديق الأخرى	-	-	-	-	-	-
المبالغ المرودة للمانحين	(٦٤)	-	-	-	(٦٤)	-
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية	١ ٩٢٨	-	٢٩٨	-	٢ ٢٢٦	٢ ٨٩٥
صافي الزيادة (النقصان) في النقدية والودائع لأجل وصناديق النقدية						
النقدية والودائع لأجل وصناديق النقدية في بداية الفترة	٤٢٧٦٣	١٢٥٠٩	٧٧٥	-	٥٦٠٤٧	٤٤٦٦١
النقدية والودائع لأجل وصناديق النقدية في نهاية الفترة	٤٧٦٨٤	٩٥٧٦	٢٧	-	٥٧٢٨٧	٥٦٠٤٧

(أ) انظر الملاحظات ٢ و ٣ و ٤.

(ب) قبل الصندوق التشغيلي للأنشطة المشتركة لجامعة الأمم المتحدة اعتباراً من ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ على النحو الذي أذن به مجلس الإدارة.

(ج) أنشئ صندوق تشغيل معهد الاستدامة والسلام التابع لجامعة الأمم المتحدة في طوكيو، اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠. وتمول أنشطة هذا المعهد بتبرعات من حكومة اليابان.

(د) أنشئ صندوق تشغيل المعهد الدولي لتحالف الحضارات التابع لجامعة الأمم المتحدة في برشلونة، إسبانيا، اعتباراً من ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠١٠. وتمول أنشطة هذا المعهد بتبرعات من حكومة إسبانيا.

(هـ) أنشئ صندوق تشغيل مطبعة جامعة الأمم المتحدة اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠. وتمول أنشطة هذه المطبعة أساساً بتحويلات من صندوق الهبات وتبرعات وإيرادات مبيعات المنشورات وعائلاتها.

(و) أنشئ صندوق تشغيل نظام أطلس اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠. وتمول أنشطة نظام أطلس بتحويلات من صندوق الهبات.

(ز) انظر الملاحظة ٧.

الملاحظات المرافقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

البيان الرابع
جامعة الأمم المتحدة

بيان الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

أبواب الاعتمادات	الاعتمادات ^(١)			النفقات			الرصيد الحر
	الأصلية	التغييرات	المنقحة	المدفوعات	الالتزامات غير المصفاة	مجموع النفقات	
مركز جامعة الأمم المتحدة							
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	١٣٥٢١	٢٠٩	١٣٧٣٠	١٣٢٨٣	٢١	١٣٣٠٤	٤٢٦
النفقات العامة	٢٥٣١	١٨٢٤	٤٣٥٥	٣٨١٧	٢٣٤	٤٠٥١	٣٠٤
شبكات البحث والتدريب، والنشر	٦٢٤٩	٥٠١٧	١١٢٦٦	٧٤٨٥	٢٠٢	٧٦٨٧	٣٥٧٩
المجموع الفرعي	٢٢٣٠١	٧٠٥٠	٢٩٣٥١	٢٤٥٨٥	٤٥٧	٢٥٠٤٢	٤٣٠٩
مبنى مقر جامعة الأمم المتحدة							
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	٩٠١	-	٩٠١	٥٤١	-	٥٤١	٣٦٠
النفقات العامة	٥٦٧٦	٥٠٠	٦١٧٦	٤٩٧٠	٣	٤٩٧٣	١٢٠٣
شبكات البحث والتدريب، والنشر	-	-	-	-	-	-	-
المجموع الفرعي	٦٥٧٧	٥٠٠	٧٠٧٧	٥٥١١	٣	٥٥١٤	١٥٦٣
جامعة الأمم المتحدة/المعهد العالمي لبحوث اقتصاديات التنمية							
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	٥٣٣٣	(٣٠١)	٥٠٣٢	٤٠١٠	٣	٤٠١٣	١٠١٩
النفقات العامة	٨٧٠	٣٠١	١١٧١	١١٧١	-	١١٧١	-
شبكات البحث والتدريب، والنشر	٣٠٧٧	٥٧٤٧	٨٨٢٤	٤٨١٠	٤٣٤	٥٢٤٤	٣٥٨٠
المجموع الفرعي	٩٢٨٠	٥٧٤٧	١٥٠٢٧	٩٩٩١	٤٣٧	١٠٤٢٨	٤٥٩٩
جامعة الأمم المتحدة - معهد ماستريخت للبحوث الاقتصادية							
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	٣٦٧٣	-	٣٦٧٣	٢٨٥٧	٣	٢٨٦٠	٨١٣
النفقات العامة	٩٥٣	-	٩٥٣	٧٧٤	٦٥	٨٣٩	١١٤
شبكات البحث والتدريب، والنشر	٣٧٨٩	١٨١٩	٥٦٠٨	٣٧٩٢	٦٦	٣٨٥٨	١٧٥٠
المجموع الفرعي	٨٤١٥	١٨١٩	١٠٢٣٤	٧٤٢٣	١٣٤	٧٥٥٧	٢٦٧٧
جامعة الأمم المتحدة - المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات							
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	٣٤٩٥	(٢٥٠)	٣٢٤٥	٢٩٩٨	٣	٣٠٠١	٢٤٤
النفقات العامة	٦٢٧	٨٤٠	١٤٦٧	١٢٣٠	٣٦	١٢٦٦	٢٠١

أبواب الاعتمادات	الاعتمادات			النفقات			الرصيد الحر
	الأصلية	التغييرات	المنقحة	المدفوعات	الالتزامات غير المصفاة	مجموع النفقات	
شبكات البحث والتدريب، والنشر	١٠٦٠	١٣٩٨	٢٤٥٨	١٥٦٥	٤	١٥٦٩	٨٨٩
المجموع الفرعي	٥١٨٢	١٩٨٨	٧١٧٠	٥٧٩٣	٤٣	٥٨٣٦	١٣٣٤
جامعة الأمم المتحدة/معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا							
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	١٠٣٤	-	١٠٣٤	٩٠١	-	٩٠١	١٣٣
النفقات العامة	٤٩٦	-	٤٩٦	٤٣٦	٤٥	٤٨١	١٥
شبكات البحث والتدريب، والنشر	٣٨٢	(٢٧)	٣٥٥	١٢٨	٢٠	١٤٨	٢٠٧
المجموع الفرعي	١٩١٢	(٢٧)	١٨٨٥	١٤٦٥	٦٥	١٥٣٠	٣٥٥
برنامج جامعة الأمم المتحدة للتكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي							
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	١٣٨	-	١٣٨	١١٣	-	١١٣	٢٥
النفقات العامة	٩	١١٣	١٢٢	١٠٥	-	١٠٥	١٧
شبكات البحث والتدريب، والنشر	٨٥٠	(١١٣)	٧٣٧	٦٦١	٣٩	٧٠٠	٣٧
المجموع الفرعي	٩٩٧	-	٩٩٧	٨٧٩	٣٩	٩١٨	٧٩
جامعة الأمم المتحدة - معهد الدراسات المتقدمة							
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	٢٢٧٨	(٢٠٠)	٢٠٧٨	١٨٩٢	-	١٨٩٢	١٨٦
النفقات العامة	١٣٧٥	٤٠٠	١٧٧٥	١٧٥٨	٤	١٧٦٢	١٣
شبكات البحث والتدريب، والنشر	٦٤٠١	٨٧٨٨	١٥١٨٩	٩٦٥٩	٥٦٣	١٠٢٢٢	٤٩٦٧
المجموع الفرعي	١٠٠٥٤	٨٩٨٨	١٩٠٤٢	١٣٣٠٩	٥٦٧	١٣٨٧٦	٥١٦٦
جامعة الأمم المتحدة - معهد القيادة الدولي							
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	-	٣٣	٣٣	٣٢	-	٣٢	١
النفقات العامة	٢٧	٣٧	٦٤	٤٩	-	٤٩	١٥
شبكات البحث والتدريب، والنشر	١٥٠	(٧٠)	٨٠	-	-	-	٨٠
المجموع الفرعي	١٧٧	-	١٧٧	٨١	-	٨١	٩٦
جامعة الأمم المتحدة/الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة							
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	٢٦٢٥	٢٦١	٢٨٨٦	٢٨٨٦	-	٢٨٨٦	-
النفقات العامة	٥٥٠	٣١٨	٨٦٨	٨٠٠	٦٨	٨٦٨	-
شبكات البحث والتدريب، والنشر	٣٧٨٧	(٦٦٦)	٣١٢١	٢٤١٧	١٧٢	٢٥٨٩	٥٣٢
المجموع الفرعي	٦٩٦٢	(٨٧)	٦٨٧٥	٦١٠٣	٢٤٠	٦٣٤٣	٥٣٢

أبواب الاعتمادات	الاعتمادات			النفقات		
	الأصلية	التغييرات	المنقحة	المدفوعات	الالتزامات غير المصفاة	مجموع النفقات
جامعة الأمم المتحدة/برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي						
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	١ ١٧٦	(٣٩)	١ ١٣٧	١ ٠٨٥	-	١ ٠٨٥
النفقات العامة	-	٣٩	٣٩	٣٩	-	٣٩
شبكات البحث والتدريب، والنشر	-	-	-	-	-	-
المجموع الفرعي	١ ١٧٦	-	١ ١٧٦	١ ١٢٤	-	١ ١٢٤
جامعة الأمم المتحدة/معهد البيئة والأمن البشري						
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	١ ١٩٩	-	١ ١٩٩	١ ١٩٤	-	١ ١٩٤
النفقات العامة	٧٩٨	-	٧٩٨	٤٢٧	٣	٤٣٠
شبكات البحث والتدريب، والنشر	٤ ٢٤١	٣ ٠٢٥	٧ ٢٦٦	٦ ٥٨٠	١٤٦	٦ ٧٢٦
المجموع الفرعي	٦ ٢٣٨	٣ ٠٢٥	٩ ٢٦٣	٨ ٢٠١	١٤٩	٨ ٣٥٠
جامعة الأمم المتحدة - المعهد الدولي للصحة العالمية						
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	٢ ١٦٥	(٥٠٠)	١ ٦٦٥	١ ١٥٢	١٦	١ ١٦٨
النفقات العامة	٥٧٥	٥٠٠	١ ٠٧٥	٦٦٥	٢٦	٦٩١
شبكات البحث والتدريب، والنشر	٢ ٢٣٥	٣٧٢	٢ ٦٠٧	١ ٣٧٥	٤٨	١ ٤٢٣
المجموع الفرعي	٤ ٩٧٥	٣٧٢	٥ ٣٤٧	٣ ١٩٢	٩٠	٣ ٢٨٢
جامعة الأمم المتحدة - معهد الاستدامة والسلام						
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	٤ ٦٥٨	-	٤ ٦٥٨	٤ ٢٩٨	-	٤ ٢٩٨
النفقات العامة	٤٠٠	١٤٣	٥٤٣	٥٢٦	-	٥٢٦
شبكات البحث والتدريب، والنشر	١١ ٢٩٠	٥ ٤٩٥	١٦ ٧٨٥	١٢ ١٠٤	٢٠٧	١٢ ٣١١
المجموع الفرعي	١٦ ٣٤٨	٥ ٦٣٨	٢١ ٩٨٦	١٦ ٩٢٨	٢٠٧	١٧ ١٣٥
جامعة الأمم المتحدة - المعهد الدولي لتتحالف الحضارات						
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	-	٢٧٨	٢٧٨	١٩١	-	١٩١
النفقات العامة	-	١ ١١١	١ ١١١	٦٨٩	٤٥	٧٣٤
شبكات البحث والتدريب، والنشر	-	-	-	-	-	-
المجموع الفرعي	-	١ ٣٨٩	١ ٣٨٩	٨٨٠	٤٥	٩٢٥
جامعة الأمم المتحدة - المطبعة						
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	٨٥٠	١٧٠	١ ٠٢٠	١ ٠٢٠	-	١ ٠٢٠

أبواب الاعتمادات	الاعتمادات			النفقات			الرصيد الحر
	الأصلية	التغييرات	المنقحة	المدفوعات	الالتزامات غير المصفاة	مجموع النفقات	
النفقات العامة	١٢٠	٣٠	١٥٠	١٤٧	-	١٤٧	٣
شبكات البحث والتدريب، والنشر	٢٥٥	٢٣١	٤٨٦	٣٧٠	٢١	٣٩١	٩٥
المجموع الفرعي	١٢٢٥	٤٣١	١٦٥٦	١٥٣٧	٢١	١٥٥٨	٩٨
جامعة الأمم المتحدة - نظام أطلس							
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	٦١٧	(٣٠٠)	٣١٧	١٥٣	-	١٥٣	١٦٤
النفقات العامة	٣٣٣	٣٠٠	٦٣٣	٢٦٤	-	٢٦٤	٣٦٩
شبكات البحث والتدريب، والنشر	-	-	-	-	-	-	-
المجموع الفرعي	٩٥٠	-	٩٥٠	٤١٧	-	٤١٧	٥٣٣
جهات أخرى							
صندوق الأنشطة المشتركة	٢٠٠	-	٢٠٠	-	-	-	٢٠٠
المجموع الفرعي	٢٠٠	-	٢٠٠	-	-	-	٢٠٠
مجموع صناديق التشغيل	١٠٢٩٦٩	٣٦٨٣٣	١٣٩٨٠٢	١٠٧٤١٩	٢٤٩٧	١٠٩٩١٦	٢٩٨٨٦
الصندوق الاستثماري							
الصندوق الاستثماري	١٨٤٩	٣٥٨	٢٢٠٧	٢١١١	-	٢١١١	٩٦
المجموع الفرعي	١٨٤٩	٣٥٨	٢٢٠٧	٢١١١	-	٢١١١	٩٦
المجموع الكلي	١٠٤٨١٨	٣٧١٩١	١٤٢٠٠٩	١٠٩٥٣٠	٢٤٩٧	١١٢٠٢٧	٢٩٩٨٢

(أ) يمثل الاعتمادات الأصلية وقدرها ١٠٤ ٨١٨ ٠٠٠ دولار لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، حسب ما أذن به مجلس جامعة الأمم المتحدة في دورته الـ ٥٦، والذي جرت زيادته عن طريق ميزانيات تكميلية قدرها ٢ ٦٦٣ ٠٠٠ دولار و ١ ٧٣٥ ٠٠٠ دولار و ١ ٢٩٠ ٠٠٠ دولار أذن بها في الدورة الـ ٥٧ للمجلس، واجتماع المكتب في عام ٢٠١١ والدورة الـ ٥٨ للمجلس، على التوالي. وتشمل الاعتمادات المنقحة أيضا تبرعات قدرها ٣ ١٥٠ ٣٠٠٠ دولار لتمويل الأنشطة البرنامجية، أذن المجلس لرئيس الجامعة بقبولها واستخدامها، وبذلك يصبح مجموع الاعتمادات المنقحة ١٤٢ ٠٠٩ ٠٠٠ دولار.

الملاحظات المرافقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

ملاحظات على البيانات المالية

الملاحظة ١

جامعة الأمم المتحدة وأنشطتها

(أ) اعتمدت الجمعية العامة ميثاق جامعة الأمم المتحدة بموجب قرارها ٣٠٨١ (د-٢٨) المؤرخ ٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٣.

(ب) وتمثل رسالة الجامعة، وهي مؤسسة تربوية دولية غير تقليدية، في القيام بأنشطة أكاديمية تتسم بأرفع مستويات الجودة للمساعدة في إيجاد حلول للمشاكل العالمية الملحة المتعلقة ببقاء الإنسان ونمائه ورفاهه. وتحقيقاً لهذه الغاية، تركّز الجامعة أنشطتها في مجال البحوث والدراسات العليا ونشر المعارف بشأن المشاكل البالغة الأهمية التي تشغل الأمم المتحدة، ولا سيما فيما يخص تأثير هذه المشاكل على الدول النامية.

(ج) وتسعى جامعة الأمم المتحدة جاهدة من خلال عملها إلى تحقيق هدفين رئيسيين، هما: تعزيز قدرات مؤسسات التعليم العالي في البلدان النامية على القيام بأعمال البحث والتدريب ذات الجودة العالية، وتقديم مساهمات أكاديمية ومساهمات ذات صلة بالسياسات لأعمال الأمم المتحدة.

(د) وتحقيقاً لتلك الأهداف، يقوم مركز جامعة الأمم المتحدة في طوكيو بتخطيط وتنسيق وتمويل أنشطة أكاديمية يجري تنفيذها من خلال معاهدها وبرامجها، أي المعهد العالمي لبحوث اقتصادات التنمية التابع لجامعة الأمم المتحدة، في هلسنكي؛ ومركز ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية والتدريب بشأن الابتكار والتكنولوجيا التابع لجامعة الأمم المتحدة، في ماستريخت بهولندا؛ والمعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات التابع لجامعة الأمم المتحدة، في ماكاو، الصين؛ ومعهد الموارد الطبيعية في أفريقيا التابع لجامعة الأمم المتحدة، في أكرا؛ وبرنامج جامعة الأمم المتحدة للتكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، في كاراكاس؛ ومعهد الدراسات المتقدمة التابع لجامعة الأمم المتحدة، في يوكوهاما باليابان؛ ومعهد القيادة الدولي التابع لجامعة الأمم المتحدة، في عمّان؛ ومعهد المياه والبيئة والصحة التابع لجامعة الأمم المتحدة، في هاملتون بكندا؛ ومعهد جامعة الأمم المتحدة المعني بالدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي، في بروج ببلجيكا؛ ومعهد البيئة والأمن البشري التابع لجامعة الأمم المتحدة، في بون بألمانيا؛ والمعهد الدولي للصحة العالمية التابع لجامعة الأمم المتحدة، في كوالالمبور؛ ومعهد الاستدامة والسلام التابع لجامعة الأمم المتحدة، في طوكيو باليابان؛ والمعهد الدولي لتحالف الحضارات التابع لجامعة الأمم المتحدة، في برشلونة بإسبانيا.

وتنفذ الأنشطة الأخرى للجامعة من خلال صندوق التشغيل. بمبنى المقر، وصندوق مطبعة جامعة الأمم المتحدة، وصندوق أطلس التابع لجامعة الأمم المتحدة، وبرنامج جامعة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة المالية التابع للطلبة الوافدين من البلدان النامية للدراسة في اليابان؛ وجميعها توجد في طوكيو.

الملاحظة ٢

موجز للسياسات المحاسبية الهامة

(أ) تُمسك حسابات جامعة الأمم المتحدة وفقا لما ينص عليه النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة بالصيغة التي اعتمدها الجمعية العامة، والقواعد التي يضعها الأمين العام بموجب اللوائح، والأوامر الإدارية التي يصدرها وكيل الأمين العام للشؤون الإدارية أو المراقب المالي. وتراعى أيضا في هذه الحسابات مراعاة تامة المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة في صيغتها التي اعتمدها مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق. وفي ما يتعلق بالإفصاح عن السياسات المحاسبية، تتبع الجامعة المعيار المحاسبي الدولي ١ - عرض البيانات المالية، المتعلق بالصيغة التي عدّها واعتمدها مجلس الرؤساء التنفيذيين على النحو المبين أدناه:

١' الاستمرارية والثبات والاستحقاق افتراضات محاسبية. ولا يلزم الإفصاح عن هذه الافتراضات المحاسبية الأساسية إذا كانت متبعة في البيانات المالية. أما إذا لم يُتبع أي من هذه الافتراضات، فينبغي الإفصاح عن ذلك مع بيان الأسباب؛

٢' ينبغي أن يكون اختيار السياسات المحاسبية وتطبيقها محكوما باعتبارات الحصافة وتغليب الجوهر على الشكل والصلة بالموضوع؛

٣' ينبغي أن تتضمن البيانات المالية إفصاحا واضحا وموجزا عن جميع السياسات المحاسبية المهمة المتبعة؛

٤' ينبغي أن يكون الإفصاح عن السياسات المحاسبية المهمة المتبعة جزءا لا يتجزأ من البيانات المالية. وينبغي عادة الإفصاح عن تلك السياسات في موضع واحد؛

٥' ينبغي أن تُظهر البيانات المالية الأرقام المقارنة في الفترة المناظرة من الفترة المالية السابقة؛

٦' ينبغي الإفصاح عن أي تغيير في السياسة المحاسبية له أثر مهم في الفترة الجارية، أو قد يكون له تأثير هام في فترات لاحقة، مع بيان الأسباب. وينبغي الإفصاح عن أثر التغيير، إذا كان جوهرياً، وتحديد كميّاً.

(ب) تُمسك حسابات الجامعة على أساس "المحاسبة الصندوقية". وللجمعية العامة أو للأمين العام أن ينشئ صناديق منفصلة لأغراض عامة أو خاصة. ويُمسك كل صندوق من هذه الصناديق بوصفه كيانا مالياً ومحاسبياً منفصلاً. وتعكس البيانات المالية أنشطة كل صندوق أو مجموعة صناديق لها نفس الطابع؛

(ج) الفترة المالية للجامعة مدتها سنتان وتتكون من سنتين تقويميتين متتاليتين؛

(د) تقيّد الإيرادات والنفقات والأصول والخصوم عموماً وفقاً للمحاسبة على أساس الاستحقاق؛

(هـ) تُعرض حسابات الجامعة بدولارات الولايات المتحدة. أما الحسابات التي تمسك بعملات أخرى فتُحوّل إلى دولارات الولايات المتحدة وقت إجراء المعاملة بأسعار الصرف التي يحددها المراقب المالي. وفيما يتصل بتلك العملات، تشير البيانات المالية إلى النقدية والاستثمارات، والترعاعات المعلنة غير المدفوعة، والحسابات الجارية المستحقة القبض والمستحقة الدفع بعملات أخرى غير دولارات الولايات المتحدة، بعد تحويلها إلى دولارات الولايات المتحدة بأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة في تاريخ إعداد البيانات. وإذا أسفر تطبيق أسعار الصرف الفعلية في تاريخ إعداد البيانات عن قيمة تختلف اختلافاً كبيراً عن القيمة الناجمة عن تطبيق أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة عند نهاية الفترة المالية، تدرج حاشية تبيّن مقدار هذا الاختلاف؛

(و) تُعدّ البيانات المالية للجامعة استناداً إلى المحاسبة على أساس سعر التكلفة الأصلية، ولا تعدّل لإظهار آثار تغيير أسعار السلع والخدمات؛

(ز) يستند بيان التدفقات النقدية إلى "الطريقة غير المباشرة" للتدفقات النقدية، على النحو المشار إليه في المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة؛

(ح) تُعرض البيانات المالية للجامعة وفقاً للتوصيات السارية المفعول الصادرة عن فرقة العمل المعنية بالمعايير المحاسبية على اللجنة الإدارية الرفيعة المستوى؛

(ط) الإيرادات:

١' تستمد الجامعة إيراداتها من مصدرين، هما: الإيرادات الآتية من صندوق الهبات، والترعاعات المقدمة إلى صناديق التشغيل والصندوق الاستثماري؛

- ٢' تُقَيَّد تبرعات الحكومات المعلنة لصندوق الهبات كإيرادات على أساس التزام خطي من المانح المتوقع بدفع تبرع نقدي في موعد محدد. وتُقَيَّد التبرعات المعلنة لسنوات مقبلة كإيرادات مؤجلة؛
- ٣' تُقَيَّد جميع التبرعات الحكومية، ما لم ينص على خلاف ذلك، لحساب صندوق الهبات. وتخصص الإيرادات الآتية من استثمارات صندوق الهبات لتمويل صناديق التشغيل وفقا لقرارات مجلس الجامعة؛
- ٤' تشمل الإيرادات من الفوائد جميع الفوائد التي تدرّها الودائع في مختلف الحسابات المصرفية، وإيرادات الاستثمارات التي تدرّها الاستثمارات القصيرة الأجل والطويلة الأجل وإيرادات الاستثمارات المحصّلة في صناديق النقدية المشتركة. وتُخصم جميع الخسائر المتحققة وصافي الخسائر غير المتحققة في الاستثمارات القصيرة الأجل من إيرادات الاستثمار. وتوزع إيرادات الاستثمار والتكاليف المرتبطة بتشغيل الاستثمارات في صناديق النقدية المشتركة على الصناديق المشاركة؛
- ٥' تمثّل الإيرادات مقابل الخدمات الإيرادات المحصّلة مقابل الخدمات المقدمة إلى الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات التي تشغل مكاتب في مبنى جامعة الأمم المتحدة ومن المستعملين الخارجيين لمرافق المؤتمرات والمعارض؛
- ٦' تُقَيَّد التحويلات من صندوق الهبات إلى صناديق التشغيل المعنية كجزء من إيرادات صناديق التشغيل؛
- ٧' تشمل الإيرادات المتنوعة الإيرادات المتأتية من بيع الممتلكات المستعملة أو الفائضة عن الحاجة، والنفقات المستردة المحمّلة على فترات سابقة، والإيرادات من صافي الأرباح المتأتية من تحويل العملات، والأموال المقبولة التي لم يحدد لها غرض، والإيرادات المتنوعة الأخرى.
- (ي) النفقات:
- ١' تحمّل النفقات على اعتمادات مأذون بها. ويشمل مجموع النفقات المبلغ عنها الالتزامات غير المصفاة والمدفوعات؛
- ٢' تُحمل النفقات المتكبدة من الممتلكات غير المستهلكة على ميزانية الفترة التي تم فيها شراء الممتلكات ولا تتم رسملتها. وتُعد قوائم الممتلكات غير المستهلكة على أساس التكلفة الأصلية لتلك الممتلكات؛

- ٣' لا تُحمل نفقات الفترات المالية المقبلة على الفترة المالية الجارية بل تُقَيَّد بوصفها رسوما مؤجلة على النحو المبين في الفقرة الفرعية (ك) '٥'؛
- ٤' تدرج التحويلات من صندوق الهبات إلى صناديق التشغيل كجزء من نفقات صندوق الهبات. انظر الفقرة الفرعية '١' '٦'.
- (ك) الأصول:
- ١' تشمل النقدية والودائع لأجل الأموال المودعة في حسابات الودائع تحت الطلب والودائع المصرفية المدّرة للفائدة؛
- ٢' تشمل الاستثمارات الاستثمار في السندات والأسهم. وتدرج الاستثمارات القصيرة الأجل بالقيمة الأدنى من التكلفة أو من القيمة السوقية؛ وتقيّد الاستثمارات الطويلة الأجل بقيمة التكلفة. ولا يخصص أي مبلغ لاستهلاك العلاوات أو الخصومات، وتؤخذ هذه في الاعتبار على أنها جزء من الربح أو الخسارة عند بيع الاستثمارات؛
- ٣' يتكون صندوق النقدية المشترك لمكاتب الأمم المتحدة الموجودة خارج المقر، وصندوق النقدية المشترك باليورو من حصة الصناديق المشاركة من النقدية والودائع لأجل والاستثمارات القصيرة والطويلة الأجل والإيرادات المستحقة على الاستثمارات، وتُدار جميعها في صناديق نقدية مستقلة. وتُقيَّد الاستثمارات القصيرة الأجل بالقيمة الأدنى من التكلفة أو من القيمة السوقية؛ وتثبت الاستثمارات الطويلة الأجل بقيمة التكلفة؛ وتُعرف التكلفة بأنها القيمة الاسمية مضافا إليها أو مطروحا منها أي علاوة أو خصم غير مستهلك. ويبلغ عن الحصص في مجتمعات النقدية لدى المكاتب الموجودة خارج المقر وصندوق النقدية المشترك باليورو منفصلةً بالنسبة لكل صندوق مشارك، ويفصح عن مكوناتها وعن القيمة السوقية لاستثماراتها في حواشي البيانات المالية. وتشارك الجامعة حاليا، في صندوق النقدية المشترك لمكاتب الأمم المتحدة الموجودة خارج المقر، وصندوق النقدية المشترك باليورو. وترد تفاصيل إضافية في الملاحظة ٥؛
- ٤' تمثل الأرصدة المشتركة بين الصناديق المعاملات بين صناديق التشغيل وصندوق الهبات. وتُسوَّى الأرصدة المشتركة بين الصناديق دوريا، رهنا بتوافر الموارد النقدية؛

- ٥' تشمل المصروفات المؤجلة، في العادة، النفقات التي لا يمكن تحميلها، على نحو صحيح، على الفترة المالية الجارية، والتي تقيّد كنفقات في فترة لاحقة. وتشمل هذه النفقات الالتزامات المتعلقة بالفتريات المالية المقبلة وفقا للقاعدة المالية ١٠٦-٧. وتقتصر تلك الالتزامات عادة على الاحتياجات الإدارية ذات الطبيعة المستمرة وعلى العقود أو الالتزامات القانونية التي يتطلب إنجازها مهلا زمنية طويلة؛
- ٦' تشمل الأصول الأخرى المعاملات الداخلية بين المكاتب التي تكون قيد التجهيز وهي المعاملات التي تتم بين مركز جامعة الأمم المتحدة والمعاهد والبرامج التابعة له؛
- ٧' لأغراض بيانات الميزانية العمومية فقط، تُدرج تحت النفقات المؤجلة الأجزاء من سلف المنح التعليمية التي يفترض أنها تخص الأعوام الدراسية المنتهية في تاريخ البيان المالي. وتقيّد مبالغ السلف المقدمة بكاملها كحسابات مستحقة القبض من الموظفين إلى أن يتم تقديم الدليل اللازم على الاستحقاق، وعندئذ تحمّل تلك المبالغ على حسابات الميزانية وتسوّى السلف المدفوعة؛
- ٨' تقيّد تكاليف صيانة وإصلاح الأصول الرأسمالية في الحسابات ذات الصلة من الميزانية. ولا تشمل أصول الجامعة، الأثاث والمعدات والممتلكات الأخرى غير المستهلكة وتحسينات الأماكن المستأجرة. وتقيّد هذه المشتريات على حسابات الميزانية في سنة الشراء. ويُفصح عن قيمة الممتلكات غير المستهلكة في الملاحظات على البيانات المالية.
- (ل) الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق:
- ١' تُدرج الالتزامات غير المصفاة للسنوات المقبلة بصفة نفقات مؤجلة والالتزامات غير مصفاة على حد سواء؛
- ٢' تشمل الإيرادات المؤجلة التبرعات المعلنة لفتريات مقبلة؛
- ٣' ترد التزامات جامعة الأمم المتحدة المتعلقة بالفتريات المالية السابقة والجارية والمقبلة باعتبارها التزامات غير مصفاة. وتظل التزامات الفترة الجارية المتعلقة بصناديق التشغيل وصندوق الهبات والصندوق الاستئماني قائمة لمدة ١٢ شهرا بعد انتهاء فترة السنتين التي تتعلق بها هذه الالتزامات؛

- ٤' تشمل الخصوم الأخرى المعاملات الداخلية بين المكاتب التي تكون قيد التجهيز وهي المعاملات التي تتم بين مركز جامعة الأمم المتحدة والمعاهد والبرامج التابعة له؛
- ٥' يمثل صندوق الهبات لجامعة الأمم المتحدة صندوق رأس المال المتداول لمركز جامعة الأمم المتحدة ومعاهد معينة. ويمثل رأس المال الأساسي التبرعات المقدمة من المانحين إلى المركز أو إلى معاهد معينة، ويستثمر لتوليد إيرادات. وعملاً بقرار مجلس الجامعة في دورته التاسعة والأربعين، حُدِّدَت القيمة القصوى لما يسحب سنوياً من مبالغ بـ ٥ في المائة من متوسط القيمة السوقية لصندوق الهبات على امتداد خمس سنوات (انظر الملاحظة ٤ (أ)، '٢)؛
- ٦' يمثل الفائض المستبقى المأذون به المبالغ الموضوعة جانباً، من قبيل صناديق الطوارئ لتغطية أي نقص أو تأخير في دفع التبرعات المتوقعة، ولتعويض أي نقص في الإيرادات المقدرة بسبب تقلبات أسعار العملات، ولتغطية تكاليف أي أعمال صيانة خاصة لمبنى المقر؛
- ٧' تمثل الأرصدة المتصلة بالمشاريع الممولة من المانحين مبالغ التبرعات المقدمة لتمويل برنامج محدد لم تُنفَق خلال الفترة؛
- ٨' تشمل الخصوم المستحقة فيما يتعلق باستحقاقات نهاية الخدمة واستحقاقات ما بعد التقاعد استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإعادة إلى الوطن وأيام الإجازة غير المستخدمة. وتتقرر الخصوم من جميع الفئات الثلاث للخصوم المستحقة لاستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد على أساس اكتواري؛
- ٩' يُفصَح عن الخصوم الطارئة، إن وجدت، في الملاحظات على البيانات المالية؛
- ١٠' جامعة الأمم المتحدة منظمة عضو مشارك في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة ليوفر استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز والاستحقاقات الأخرى ذات الصلة. وصندوق المعاشات التقاعدية هو خطة أرباب عمل متعددين ممول لاستحقاقات محددة. وبعد تقييم اكتواري لأصول الصندوق

واستحقاقات المعاش التقاعدي مرة كل سنتين. ونظراً لعدم وجود أساس ثابت وموثوق لتخصيص الخصوم/الأصول والتكاليف ذات الصلة بفرادى المنظمات المشاركة في الخطة، ليس بوسع الجامعة أن تحدد حصتها في المركز والأداء الماليين الأساسيين للخطة بموثوقية كافية لأغراض المحاسبة، وبالتالي تعاملت مع هذه الخطة كما لو كانت خطة تبرعات محددة؛ ولذا لا تظهر حصة الجامعة في موقف الخصوم/الأصول الصافية للصندوق في البيانات المالية. ويتمثل مساهمة الجامعة في الصندوق في اشتراكها المقرر وفقاً للنسبة التي حددها الجمعية العامة، التي تبلغ حالياً ٧,٩ في المائة بالنسبة للمشاركين و ١٥,٨ في المائة بالنسبة للمنظمات على التوالي، من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي المطبق، إضافة إلى حصتها في أي مدفوعات لسد أي عجز اكتواري عملاً بالمادة ٢٦ من النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية. ولا تُسدد مدفوعات العجز هذه إلا إذا لجأت الجمعية العامة إلى تطبيق المادة ٢٦، وبعد أن تقرر أنه من الضروري تسديد مدفوعات العجز بناء على تقييم مدى الكفاية الاكتوارية لصندوق المعاشات في تاريخ التقييم. وحتى تاريخ إعداد البيانات المالية الحالية، لم تلجأ الجمعية العامة إلى تطبيق أحكام هذه المادة.

(م) ولرئيس الجامعة أن يُنشئ صناديق استثمارية. وتتقيد الجامعة بالأحكام العامة الواردة في نشرة الأمين العام (ST/SGB/188) والمتعلقة بإنشاء الصناديق الاستثمارية وإدارتها، وكذلك التعليمات الإدارية الداعمة ST/AI/284 و ST/AI/285 و ST/AI/286، رغم أن تلك النشرة، كما جاء في الفقرة ٣ من النشرة ST/SGB/188، لا تنطبق على مؤسسات من قبيل جامعة الأمم المتحدة، التي تخضع للسلطة الإدارية لرؤسائها التنفيذيين.

الملاحظة ٣

الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطات وأرصدة الصناديق (البيان الأول)؛
والأصول والخصوم والاحتياطات وأرصدة الصناديق (البيان الثاني)؛ وتدفعات النقدية
(البيان الثالث)

(أ) تتضمن البيانات المالية، الأول والثاني والثالث، النتائج المالية لجميع صناديق الجامعة، وهي مجمعة في أربع مجموعات من الصناديق ذات الصلة، وقد تم، بعد إجراء عمليات الحذف اللازمة، توحيدها في مجموع عام يمثل أنشطة الجامعة. وينبغي ألا يفسر هذا

العرض الموحد على أنه يعني إمكانية استعمال أي صندوق من الصناديق في أي غرض يخالف الغرض الذي أُذن به. وتتكون المجموعات الأربع مما يلي:

١' "صناديق التشغيل" وتشمل صندوق مركز جامعة الأمم المتحدة، وصندوق مبنى مقر الجامعة، والمعهد العالمي لبحوث اقتصاديات التنمية التابع للجامعة، ومركز ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية المعني بالابتكار والتكنولوجيا التابع للجامعة، والمعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات التابع للجامعة، ومعهد الموارد الطبيعية في أفريقيا التابع للجامعة، وبرنامج التكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي التابع للجامعة، ومعهد الدراسات المتقدمة التابع للجامعة، ومعهد القيادة الدولي التابع للجامعة، والشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة التابعة للجامعة، وبرنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي التابع للجامعة، ومعهد البيئة والأمن البشري التابع للجامعة، والمعهد الدولي للصحة العالمية التابع للجامعة، وصندوق الأنشطة المشتركة التابع للجامعة، ومعهد الاستدامة والسلام التابع للجامعة، والمعهد الدولي لتحالف الحضارات التابع للجامعة، وصندوق مطبعة جامعة الأمم المتحدة، وصندوق أطلس التابع للجامعة؛

٢' "صندوق الهبات"؛

٣' "الصندوق الاستثماري" لجامعة الأمم المتحدة - برنامج المساعدة المالية؛

٤' "الخصوم المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد" وذلك للخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وأيام الإجازات غير المستخدمة واستحقاقات الإعادة إلى الوطن؛

(ب) يتضمن البيان الأول طريقتين لحساب الزيادة أو النقصان في الإيرادات قياساً إلى النفقات. وتستند طريقة الحساب الأولى إلى الإيرادات والنفقات فقط للمدة الجارية من فترة السنتين. والطريقة الحسابية الثانية هي حساب صاف، يشمل النفقات المستحقة غير المدرجة في الميزانية لاستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد، وأي تسويات أدخلت على الإيرادات أو النفقات في فترة سابقة؛

(ج) المبالغ الملغاة المتعلقة بجميع الصناديق. بناء على دمج جميع الصناديق في المجموعات الأربع (انظر الملاحظة ٣ (أ))، يُشترط إلغاء المعاملات التي تتم عبر المجموعات (أي المعاملات فيما بين المجموعات) توخياً لعرض عادل لعمود "المجموع".

وتشمل المبالغ الملغاة المعاملات التي تتضمن الإيرادات من مجموعة واحدة من الصناديق، ولكنها تمثل النفقات لمجموعة أخرى، أو مبالغ مستحقة القبض لمجموعة معينة تمثل مبالغ مستحقة الدفع لمجموعة أخرى. وجميع هذه الإلغاءات ترد في عمود "المبالغ الملغاة المتعلقة بجميع الصناديق".

الملاحظة ٤

صناديق جامعة الأمم المتحدة (البيانات الأول والثاني والثالث)

(أ) الاستثمارات - تتمثل إدارة صندوق الهبات في عاملين مهمين، وهما:
'١' الاستثمارات '٢' والإنفاق:

'١' الاستثمارات

تدير استثمارات صندوق الهبات شركة استشارية مالية وتشرف عليها شعبة إدارة الاستثمارات التابعة للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وممثل الأمين العام المعني باستثمارات صندوق المعاشات التقاعدية. وتهدف سياسة الاستثمار إلى تحقيق أكبر قدر ممكن من العائدات على المدى الطويل، مع المراعاة الواجبة لعوامل الخطر الملائمة بغية تلبية الاحتياجات النقدية للجامعة. وتدعو السياسة المعتمدة، التي يجري استعراضها، للتخصيص الطويل الأجل للاستثمارات، إلى توزيع الاستثمارات على النحو التالي: ٥٠ في المائة للأسهم؛ و ٤٥ في المائة للإيرادات الثابتة؛ و ٥ في المائة للنقدية.

'٢' الإنفاق

وفقا للقرار الذي اتخذته مجلس إدارة الجامعة في دورته السادسة والأربعين، لا يتجاوز سحب النقود من صندوق الهبات من أجل تمويل ميزانية فترة السنتين نسبة ٥ في المائة سنويا من متوسط القيمة السوقية لفترة خمس سنوات.

(ب) الودائع النقدية والودائع لأجل والاستثمارات وصناديق النقدية المشتركة - تبين الجداول التالية تفاصيل توزيع مجموع الودائع النقدية والودائع لأجل والاستثمارات القصيرة الأجل والطويلة الأجل، وصناديق النقدية المشتركة في المكاتب الموجودة خارج المقر الواردة في البيان الثاني حسب العملة ونوع الاستثمار (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

العملة	المبلغ المعادل بدولارات الولايات المتحدة
دولارات الولايات المتحدة	١٤٦٥٩٣
اليورو	٧٤٣٦٣
الين الياباني	٦٣٧٥٥
الجنيه الإسترليني	٢٠٥٦١
عملات أخرى	٣٥٢٠٣
المجموع	٣٤٠٤٧٥
نوع الاستثمار	المبلغ المعادل بدولارات الولايات المتحدة ^(أ)
الودائع النقدية والودائع لأجل	٣٨٧٦١
الاستثمارات القصيرة الأجل: السندات	٣١٤٠
الاستثمارات طويلة الأجل:	
السندات	١٢٦٧٨١
الأسهم	٢٨٠٠٤٨
صندوق النقدية المشتركة في المكاتب الموجودة خارج المقر	١٨٥٢٦
وصندوق النقدية المشترك باليورو	
المجموع	٣٤٠٤٧٥

(أ) بلغت القيمة السوقية للاستثمارات القصيرة الأجل ٣١٦٢٩٨٥ دولاراً، وبلغت قيمة الاستثمارات طويلة الأجل ٢٨٩٧٦٩٠٢١ دولاراً، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. وكما هو مبين في الحاشية ١ من البيان الثاني بشأن الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق، بلغت القيمة السوقية للاستثمارات القصيرة الأجل والاستثمارات طويلة الأجل في صناديق النقدية المشتركة للمكاتب الموجودة خارج المقر، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، ٤٦٨٠١٠٨ دولاراً و ١٠٣٥٦١٨٣ دولاراً، على التوالي.

(ج) التبرعات المستحقة القبض - يتضمن الجدول التالي تحليلاً زمنياً للتبرعات المعلنة المستحقة القبض المدرجة في البيان الثاني (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

البلد	أقل من سنة	أكثر من سنة	مجموع سنة ٢٠١١	مجموع سنة ٢٠٠٩
بلجيكا	٦٦١	-	٦٦١	٣٣٢
ألمانيا	٦٤٦	-	٦٤٦	-
غانا	-	٤٢٢	٤٢٢	٨٩٧
إسبانيا	١٩٣٨	-	١٩٣٨	-
فتريلا (جمهورية - بوليفارية)	-	٣٠٠٣	٣٠٠٣	٣٠٠٣
المجموع	٣٢٤٥	٣٤٢٥	٦٦٧٠	٤٢٣٢

(د) الحسابات الأخرى المستحقة القبض - فيما يلي تحليل زمني للحسابات الأخرى المستحقة القبض المدرجة في البيان المالي الثاني (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

الحسابات المستحقة القبض	أقل من سنة	أكثر من سنة	مجموع سنة ٢٠١١	مجموع سنة ٢٠٠٩
الحكومات	٢١٣	-	٢١٣	٢٥٦
الموظفون	١٤٠	٣٨٥	٥٢٥	٧٤١
كيانات الأمم المتحدة الأخرى	-	-	-	٧٦٨
الفوائد المستحقة	١٥٠١	-	١٥٠١	١٩٣١
جهات أخرى	٢٠٦	١٢٧٦	١٤٨٢	١٤٩٧
المجموع	٢٠٦٠	١٦٦١	٣٧٢١	٥١٩٣

(هـ) المصروفات المؤجلة والأصول الأخرى - فيما يلي تحليل للمصروفات المؤجلة والأصول الأخرى المدرجة في البيان المالي الثاني (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

المصروفات المؤجلة والأصول الأخرى	٢٠١١	٢٠٠٩
سلف منح التعليم	١١٢	٨٨
الالتزامات للفترة المالية المقبلة	١٢٤٦١	٤٩٦٥
أصول أخرى	-	١٢٠
المجموع	١٢٥٧٣	٥١٧٣

(و) الحسابات الأخرى المستحقة الدفع - فيما يلي تحليل للحسابات الأخرى المستحقة الدفع المدرجة في البيان المالي الثاني (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

الحسابات الأخرى المستحقة الدفع	٢٠١١	٢٠٠٩
مبالغ مستحقة لكيانات أخرى تابعة للأمم المتحدة	١٠٤٦	٣٣
حسابات أخرى	٢٢٥٢	٣٦٩٠
المجموع	٣٢٩٨	٣٧٢٣

(ز) الاحتياطات وأرصدة الصناديق - يعرض الجدول التالي تكوين مجموع مبالغ الاحتياطات وأرصدة الصناديق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

٢٠٠٩	٢٠١١	الاحتياطيات وأرصدة الصناديق
(٣٥ ٢٨١)	٨ ٢٥١	صافي زيادة (نقص) الإيرادات عن النفقات
٢ ٨٩٥	٢ ٢٩٠	إلغاء التزامات الفترة السابقة
-	(٦٤)	المبالغ المدروسة للجهات المانحة
(٣٢ ٣٨٦)	١٠ ٤٧٧	المجموع الفرعي
٣٥٧ ٣١٢	٣٢٤ ٩٢٦	الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في بداية الفترة
٣٢٤ ٩٢٦	٣٣٥ ٤٠٣	الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في نهاية الفترة

(ح) صندوق الهبات - يعرض الجدول التالي تكوين صندوق الهبات حسب المراكز والمعاهد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩			٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١			المركز/المعهد
المجموع	رأس المال الفائض (العجز) التراكمي	الأصلي	المجموع	رأس المال الفائض (العجز) التراكمي	الأصلي	
١٥٣ ٧٧٩	٢٥ ٦١٨	١٢٨ ١٦١	١٤٩ ٧٢٦	٢١ ٥٦٥	١٢٨ ١٦١	مركز جامعة الأمم المتحدة
٤٧ ١٤٣	١٠ ٨٨٧	٣٦ ٢٥٦	٤٧ ٤٩٧	١١ ٢٤١	٣٦ ٢٥٦	المعهد العالمي لبحوث اقتصاديات التنمية
١٩ ٠٢٧	٣ ٥٩٨	١٥ ٤٢٩	١٨ ٩٨٠	٣ ٥٥١	١٥ ٤٢٩	معهد ماستريخت للبحوث الاقتصادية
٣٦ ٥٩٠	٦ ٥٩٣	٢٩ ٩٩٧	٣٦ ٥٠١	٦ ٥٠٤	٢٩ ٩٩٧	المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات
٣ ٢٧١	(٣ ١٢٠)	٦ ٣٩١	٢ ٣٥٣	(٤ ٠٣٨)	٦ ٣٩١	معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا
١٠ ٦٦٩	٦٦٩	١٠ ٠٠٠	١٠ ٦٤٨	٦٤٨	١٠ ٠٠٠	برنامج التكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي
١ ٦١١	٦١١	١ ٠٠٠	١ ٦٠٧	٦٠٧	١ ٠٠٠	معهد القيادة الدولي
٢ ٨٠١	٢٦٥	٢ ٥٣٦	٢ ٧٩٤	٢٥٨	٢ ٥٣٦	معهد البيئة والأمن البشري
١٥ ٧٣٨	(٢٦٢)	١٦ ٠٠٠	٢٤ ٨٥٤	٨٥٤	٢٤ ٠٠٠	المعهد الدولي للصحة العالمية
٢٩٠ ٦٢٩	٤٤ ٨٥٩	٢٤٥ ٧٧٠	٢٩٤ ٩٦٠	٤١ ١٩٠	٢٥٣ ٧٧٠	المجموع

الملاحظة ٥

صناديق النقدية المشتركة باليورو في المكاتب الموجودة خارج المقر

(أ) معلومات أساسية:

'١' تستثمر خزانة الأمم المتحدة مركزياً الأموال الفائضة باسم الأمانة العامة للأمم المتحدة، بما في ذلك جامعة الأمم المتحدة. وتجمع هذه الأموال الفائضة في واحد من ثلاثة صناديق مشتركة للنقدية تدار داخلياً، وتستثمر في أجزاء رئيسية من أسواق المال وأسواق الإيرادات الثابتة. ويترتب على تجميع الأموال في صناديق مشتركة أثر إيجابي على أداء الاستثمارات، والمخاطر بوجه عام، بسبب وفورات الحجم، ومن خلال القدرة على توزيع انكشافات منحى العائدات على عدد من آجال الاستحقاق؛

'٢' تسترشد الأنشطة الاستثمارية لجميع صناديق النقدية المشتركة بالمبادئ المحددة في المبادئ التوجيهية لإدارة الاستثمار. وتقوم لجنة استثمارية دورياً بتقييم مدى الامتثال للمبادئ التوجيهية وإصدار توصيات باستكمال هذه المبادئ، واستعراض أداء مختلف صناديق النقدية المشتركة.

(ب) أهداف إدارة الاستثمار:

بالإضافة إلى المبادئ التوجيهية، تتمثل الأهداف الاستثمارية لكل صناديق النقدية المشتركة فيما يلي، مرتبة حسب الأولوية:

'١' السلامة: كفالة حفظ رأس المال؛

'٢' السيولة: كفالة وجود سيولة كافية لتمكين الأمم المتحدة والكيانات المشاركة من سرعة تلبية جميع الاحتياجات التشغيلية. ولا تقتنى سوى الأصول التي لها قيمة سوقية متوافرة في الحال ويمكن تحويلها بسهولة إلى نقدية؛

'٣' عائد الاستثمار: تحقيق معدل سوقي تنافسي للعائدات، مع مراعاة العراقيل الناجمة عن مخاطر الاستثمار وخصائص التدفقات النقدية لصندوق النقدية المشترك. وتحدد المعايير المرجعية ما إذا كان يجري تحقيق عائدات سوقية مرضية في صندوق النقدية المشترك.

(ج) صناديق النقدية المشتركة:

'١' تشارك الجامعة في صناديق النقدية المشتركة التالية:

(أ) صندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر الذي تتم فيه الاستثمارات بدولارات الولايات المتحدة فقط، والتي تستخدمه الصناديق التي تمسك دفاتر حساباتها الرئيسية في أحد المكاتب الموجودة خارج المقر.

(ب) صندوق النقدية المشترك باليورو الذي تتم فيه الاستثمارات باليورو فقط والذي تستخدمه الصناديق في المكاتب الموجودة خارج المقر التي تحقق فائضا في اليورو من عملياتها.

'٢' تستثمر صناديق النقدية المشتركة في مجموعة متنوعة من الأوراق المالية. ويمكن أن تشمل هذه الأوراق المالية، على سبيل المثال لا الحصر، الودائع المصرفية والأوراق التجارية والأوراق المالية التي تتجاوز حدود الولاية الوطنية والأوراق المالية الصادرة عن هيئات حكومية والأوراق المالية الحكومية التي تبلغ آجال استحقاقها ٥ سنوات أو أقل. ولا تستثمر صناديق النقدية المشتركة في المشتقات المالية أو المنتجات المضمونة بأصول أو يرهون عقارية أو المنتجات السهمية؛

'٣' تقيّد المعاملات الاستثمارية في الدفاتر المحاسبية على أساس تاريخ التسوية. وتقيّد إيرادات الاستثمار على أساس الاستحقاق؛ وتعامل تكاليف المعاملات التي يمكن عزوها مباشرة إلى النشاط الاستثماري لصناديق النقدية المشتركة باعتبارها مصروفات تتحملها صناديق النقدية المشتركة، ويوزع صافي الإيرادات توزيعا تناسيبيا على الصناديق المشاركة في صناديق النقدية المشتركة؛

'٤' تحسب المكاسب والخسائر الناشئة عن بيع الاستثمارات باعتبارها الفرق بين عائدات المبيعات والقيمة الدفترية وتؤخذ بعين الاعتبار في صافي الإيرادات الموزع على الصناديق المشاركة في صناديق النقدية المشتركة.

(د) المعلومات المالية المتعلقة بصندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجود خارج

المقر وصندوق النقدية المشترك باليورو:

'١' بلغ مجموع أصول صندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر وصندوق النقدية المشترك باليورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر

٢٠١١ ما قيمته ١ ٩٥٦,٠ مليون دولار، وكان ١٨,٥ مليون دولار منه مستحقاً للجامعة، على النحو المبين مقابل بند صندوق النقدية المشترك في البيان الثاني - بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق؛

٢' يرد في الجدول ١ موجز المعلومات المالية المتعلقة بصندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر وصندوق النقدية المشترك باليورو، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

الجدول ١

موجز الأصول والخصوم في صندوق النقدية المشتركين في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	صندوق النقدية المشترك في المكاتب	صندوق النقدية المشترك باليورو	المجموع
الأصول			
الاستثمارات قصيرة الأجل ^(أ)	٦٢٧ ٤٨٤	١٢٢ ٧٥٤	٧٥٠ ٢٣٨
الاستثمارات طويلة الأجل ^(ب)	٩٤٠ ٢٦٧	١٥٢ ٢٥٦	١ ٠٩٢ ٥٢٣
مجموع الاستثمارات	١ ٥٦٧ ٧٥١	٢٧٥ ٠١٠	١ ٨٤٢ ٧٦١
النقدية	٢	١٠٦ ٨١٥	١٠٦ ٨١٧
الإيرادات المستحقة على الاستثمار	٣ ٨٤٢	٢ ٥٣٠	٦ ٣٧٢
مجموع الأصول	١ ٥٧١ ٥٩٥	٣٨٤ ٣٥٥	١ ٩٥٥ ٩٥٠
الخصوم			
المستحقة الدفع لجامعة الأمم المتحدة	١٤ ٨٣٨	٣ ٦٨٨	١٨ ٥٢٦
المستحقة الدفع للصناديق الأخرى المشاركة في صناديق النقدية المشتركة	١ ٥٥٦ ٧٥٧	٣٨٠ ٦٦٧	١ ٩٣٧ ٤٢٤
مجموع الخصوم	١ ٥٧١ ٥٩٥	٣٨٤ ٣٥٥	١ ٩٥٥ ٩٥٠
صافي الأصول	—	—	—

موجز صافي إيرادات صندوق النقدية المشتركين لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون
الأول/ديسمبر ٢٠١١
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

صافي الإيرادات	صندوق النقدية المشترك في المكاتب	صندوق النقدية المشترك باليورو ^(ج)	صندوق النقدية المجموع
إيرادات الفوائد	٤٠ ٧١٤	٤ ٣٥٥	٤٥ ٠٦٩
الأرباح المحققة من بيع الأوراق المالية	١٠ ٠٨٠	٤٧٨	١٠ ٥٥٨
إيرادات إقراض الأوراق المالية ^(د)	٥٥٩	—	٥٥٩
صافي إيرادات العمليات	٥١ ٣٥٣	٤ ٨٣٣	٥٦ ١٨٦

(أ) أدنى حد القيمة الدفترية أو القيمة العادلة.

(ب) القيمة الدفترية.

(ج) لا يشمل الأرباح أو الخسائر الناجمة عن إعادة تحديد قيمة الاستثمارات الأساسية اليورو.

(د) يشير "إقراض الأوراق المالية" إلى الإقراض القصير الأجل للأوراق المالية المملوكة للأمم المتحدة إلى أطراف أخرى، مقابل رسوم تدفع إلى الأمم المتحدة. ويحكم شروط القروض اتفاق، يلزم المقترض بأن يقدم إلى الأمم المتحدة ضمانا تزيد قيمته على قيمة الأوراق المالية المقرضة.

(هـ) تكوين صندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر وصندوق

النقدية المشترك باليورو:

يبين الجدول ٢ تفصيل الاستثمارات لدى صندوق النقدية المشترك في المكاتب

الموجودة خارج المقر وصندوق النقدية المشترك باليورو حسب نوع الأداة:

الجدول ٢
استثمارات صندوق النقدية المشتركين حسب نوع الأداة في ٣١ كانون الأول/
ديسمبر ٢٠١١
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

القيمة العادلة ^(أ)	القيمة الدفترية	صندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر
السندات		
٩٩٠.٠٠١	٩٨٩.١٢٧	الهيئات الحكومية
٣٢٦.٥٧٧	٣٢٥.٠٣١	الهيئات غير الأمريكية السيادية والمتجاوزة لحدود الولاية الوطنية
١ ٣١٦ ٥٧٨	١ ٣١٤ ١٥٨	المجموع الفرعي
٧٤.٩٨١	٧٤.٩٧٨	الصكوك المخفضة ^(ب)
١٧٨.٦١٥	١٧٨.٦١٥	الودائع لأجل
١ ٥٧٠ ١٧٤	١ ٥٦٧ ٧٥١	مجموع الاستثمارات
القيمة العادلة ^(أ)	القيمة الدفترية	صندوق النقدية المشترك باليورو
السندات		
٩٣.٧٦٤	٩٣.٨١٩	الهيئات الحكومية
١٠٤.٠٥٥	١٠٣.٦٧٢	الهيئات غير الأمريكية السيادية والمتجاوزة لحدود الولاية الوطنية
١٩٧ ٨١٩	١٩٧ ٤٩١	المجموع الفرعي
٧٧.٥١٩	٧٧.٥١٩	الودائع لأجل
٢٧٥ ٣٣٨	٢٧٥ ٠١٠	مجموع الاستثمارات
القيمة العادلة ^(أ)	القيمة الدفترية	مجموع صندوق النقدية المشتركين
السندات		
١.٠٨٣.٧٦٥	١.٠٨٢.٩٤٦	الهيئات الحكومية
٤٣٠.٦٣٢	٤٢٨.٧٠٣	الهيئات غير الأمريكية السيادية والمتجاوزة لحدود الولاية الوطنية
١ ٥١٤ ٣٩٧	١ ٥١١ ٦٤٩	المجموع الفرعي
٧٤.٩٨١	٧٤.٩٧٨	الصكوك المخفضة ^(ب)
٢٥٦.١٣٤	٢٥٦.١٣٤	الودائع لأجل
١ ٨٤٥ ٥١٢	١ ٨٤٢ ٧٦١	مجموع الاستثمارات

(أ) القيمة العادلة تحددها الجهة الوديعة المستقلة على أساس قيمة الأوراق المالية التي يتم الحصول عليها من أطراف ثالثة.

(ب) تشمل سندات خزانة الولايات المتحدة وسندات المخفضة.

(و) إدارة المخاطر المالية:

يتعرض كل من صندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر وصندوق النقدية المشترك باليورو مجموعة متنوعة من المخاطر المالية، بما في ذلك مخاطر الائتمان، ومخاطر السيولة، ومخاطر العملات، ومخاطر السوق (التي تشمل مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر الأسعار الأخرى)، على النحو المبين أدناه:

١' مخاطر الائتمان:

تتطلب المبادئ التوجيهية عدم الاستثمار في جهات إصدار تقل تصنيفاتها الائتمانية عن المواصفات، وتتطلب أيضا حدودا قصوى للتركيزات مع جهات إصدار معينة. وتم استيفاء هذه الاشتراطات وقت القيام بالاستثمارات. والتصنيفات الائتمانية المستخدمة هي التصنيفات التي تحددها كبرى وكالات التصنيف الائتماني؛ وتستخدم شركتا Standard & Poor's و Moody's لتصنيف السندات والأوراق التجارية، في حين تُستخدم شركة Fitch Individual Rating لتصنيف الودائع لأجل.

وترد في الجدول ٣ التصنيفات الائتمانية لجهات الإصدار التي كان كل من صندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر وصندوق النقدية المشترك باليورو يفتني أوراقها المالية، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

الجدول ٣

استثمارات صندوق النقدية المشترك حسب التصنيفات الائتمانية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التصنيفات	المجموع ^(أ)	صندوق النقدية المشترك في المكاتب
S&P: 41.4% AAA and 58.6% AA+/AA-; Moody's: 94.7% Aaa and 5.3% Aa3.	١ ٣١٤ ١٥٨	السندات
S&P: A-1+; Moody's: P-1.	٧٤ ٩٧٨	الصكوك المخفضة ^(ب)
Fitch: 60.8% A/B and 39.2% B.	١٧٨ ٦١٥	الودائع لأجل
	١ ٥٦٧ ٧٥١	مجموع الاستثمارات

التصنيفات	المجموع ^(أ)	صندوق النقدية المشترك باليورو
S&P: AAA; Moody's: Aaa.	١٩٧٤٩١	السندات
Fitch: B.	٧٧٥١٩	الودائع لأجل
	٢٧٥٠١٠	مجموع الاستثمارات

(أ) تمثل القيمة الدفترية للأوراق المالية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

(ب) تشمل أذونات خزينة الولايات المتحدة سنداتها المنخفضة.

'٢' مخاطر السيولة:

يتعرض كل من صندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر وصندوق النقدية المشترك باليورو لمخاطر السيولة المرتبطة بشرط أن يكون بإمكان المشاركين سحب مبالغ خلال مهلة قصيرة. ويحتفظ بقدر كاف من النقدية والأوراق المالية القابلة للتداول للوفاء بالالتزامات كلما حان أجلها. ويتوافر الجزء الأكبر من النقدية وما يعادل النقدية والاستثمارات للصندوق في غضون يوم واحد لدعم الاحتياجات التنفيذية. ومن ثم، يستطيع صندوق النقدية المشترك الاستجابة لاحتياجات السحب في حينه، وتعتبر مخاطر السيولة منخفضة.

'٣' مخاطر العملات:

تتمثل مخاطر العملات في تقلب قيمة الاستثمارات المحددة بعملات غير دولارات الولايات المتحدة نتيجة لتغير أسعار صرف العملات الأجنبية مقابل دولارات الولايات المتحدة. ولا يتعرض صندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر لمخاطر العملات لأن جميع استثماراته بدولارات الولايات المتحدة. أما صندوق النقدية المشترك باليورو فهو معرض لمخاطر العملات بسبب اقتنائه أوراق مالية باليورو. وعليه، فإن الصناديق المشاركة في صندوق النقدية المشترك باليورو معرضة لمخاطر العملات بقدر مما تتجاوز حصتها من الاستثمارات الاحتياطية التشغيلية لليورو.

‘٤’ مخاطر سعر الفائدة:

مخاطر سعر الفائدة هي مخاطر تغير قيم الاستثمارات نتيجة لتغير سعر الفائدة. وعلى وجه العموم، تنخفض قيمة الورقة المالية ذات سعر الفائدة المحدد بارتفاع سعر الفائدة، والعكس صحيح. وتقاس مخاطر سعر الفائدة عموماً بمدة الورقة المالية ذات سعر الفائدة المحدد، مع التعبير عن هذه المدة بعدد من السنوات. وكلما طالّت المدة ازدادت مخاطر سعر الفائدة. ويتعرض كل من صندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر وصندوق النقدية المشترك باليورو لمخاطر سعر الفائدة نظراً لأن استثماراتها تشمل أوراقاً مالية مدرة للفائدة. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، كان الصندوقان يستثمران بالدرجة الأولى في الأوراق المالية ذات أجل استحقاق أقصر، مع انخفاض الحد الأقصى للأجل عن ٤ سنوات. وكان متوسط المدة لصندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر ولصندوق النقدية المشترك باليورو ٠,٨٩ سنة و ٠,٩٣ سنة، على التوالي، وهو ما يعتبر مؤشراً على انخفاض مخاطر سعر الفائدة. ويبين الجدول ٤ الكيفية التي تزيد بها القيمة العادلة لكل من صندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر وصندوق النقدية المشترك باليورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ أو تنقص إذا ما تحول منحني العائد ككل استجابة لتغيرات سعر الفائدة. ويبين الجدول تأثير تحول قدره ٢٠٠ نقطة أساس، صعوداً أو هبوطاً، في منحني العائد (١٠٠ نقطة أساس تعادل ١ في المائة). ولكن بالنظر إلى الوضع الراهن لسعر الفائدة، ينبغي اعتبار التحولات في نقاط الأساس عوامل توضيحية.

الملاحظة ٤

صناديق جامعة الأمم المتحدة (البيانات الأول والثاني والثالث)

(أ) الاستثمارات - تتمثل إدارة صندوق الهبات في عاملين مهمين، وهما:
‘١’ الاستثمارات ‘٢’ والإنفاق:

‘١’ الاستثمارات

تدير استثمارات صندوق الهبات شركة استشارية مالية وتشرف عليها شعبة إدارة الاستثمارات التابعة للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي

الأمم المتحدة وممثل الأمين العام المعني باستثمارات صندوق المعاشات التقاعدية. وتهدف سياسة الاستثمار إلى تحقيق أكبر قدر ممكن من العائدات على المدى الطويل، مع المراعاة الواجبة لعوامل الخطر الملائمة بغية تلبية الاحتياجات النقدية للجامعة. وتدعو السياسة المعتمدة، التي يجري استعراضها، للتخصيص الطويل الأجل للاستثمارات، إلى توزيع الاستثمارات على النحو التالي: ٥٠ في المائة للأسهم؛ و ٤٥ في المائة للإيرادات الثابتة؛ و ٥ في المائة للنقدية.

٢' الإنفاق

وفقا للقرار الذي اتخذه مجلس إدارة الجامعة في دورته السادسة والأربعين، لا يتجاوز سحب النقود من صندوق الهبات من أجل تمويل ميزانية فترة السنتين نسبة ٥ في المائة سنويا من متوسط القيمة السوقية لفترة خمس سنوات.

(ب) الودائع النقدية والودائع لأجل والاستثمارات وصناديق النقدية المشتركة - تبين الجداول التالية تفاصيل توزيع مجموع الودائع النقدية والودائع لأجل والاستثمارات القصيرة الأجل والطويلة الأجل، وصناديق النقدية المشتركة في المكاتب الموجودة خارج المقر الواردة في البيان الثاني حسب العملة ونوع الاستثمار (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

العملة	المبلغ المعادل بدولارات الولايات المتحدة
دولارات الولايات المتحدة	١٤٦ ٥٩٣
اليورو	٧٤ ٣٦٣
الين الياباني	٦٣ ٧٥٥
الجنيه الإسترليني	٢٠ ٥٦١
عملات أخرى	٣٥ ٢٠٣
المجموع	٣٤٠ ٤٧٥
نوع الاستثمار	المبلغ المعادل بدولارات الولايات المتحدة ^(أ)
الودائع النقدية والودائع لأجل	٣٨ ٧٦١
الاستثمارات القصيرة الأجل: السندات	٣ ١٤٠
الاستثمارات الطويلة الأجل: السندات	١٢٦ ٧٨١

نوع الاستثمار		المبلغ المعادل بدولارات الولايات المتحدة ^(أ)
الأسهام	صندوق النقدية المشتركة في المكاتب الموجودة خارج المقر وصندوق النقدية المشترك باليورو	١٥٣ ٢٦٧ ٢٨٠ ٠٤٨
المجموع		٣٤٠ ٤٧٥

(أ) بلغت القيمة السوقية للاستثمارات القصيرة الأجل ٩٨٥ ١٦٢ ٣ دولارا، وبلغت قيمة الاستثمارات الطويلة الأجل ٠٢١ ٧٦٩ ٢٨٩ دولارا، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. وكما هو مبين في الحاشية ١ من البيان الثاني بشأن الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق، بلغت القيمة السوقية للاستثمارات القصيرة الأجل والاستثمارات الطويلة الأجل في صناديق النقدية المشتركة للمكاتب الموجودة خارج المقر، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، ١٠٨ ٦٨٠ ٤ دولارا و ١٨٣ ٣٥٦ ١٠ دولارا، على التوالي.

(ج) التبرعات المستحقة القبض - يتضمن الجدول التالي تحليلا زمنيا للتبرعات المعلنة المستحقة القبض المدرجة في البيان الثاني (بالآلاف دولارات الولايات المتحدة):

البلد	أقل من سنة	أكثر من سنة	مجموع سنة ٢٠١١	مجموع سنة ٢٠٠٩
بلجيكا	٦٦١	-	٦٦١	٣٣٢
ألمانيا	٦٤٦	-	٦٤٦	-
غانا	-	٤٢٢	٤٢٢	٨٩٧
إسبانيا	١ ٩٣٨	-	١ ٩٣٨	-
فتزويلا (جمهورية - بوليفارية)	-	٣ ٠٠٣	٣ ٠٠٣	٣ ٠٠٣
المجموع	٣ ٢٤٥	٣ ٤٢٥	٦ ٦٧٠	٤ ٢٣٢

(د) الحسابات الأخرى المستحقة القبض - فيما يلي تحليل زمني للحسابات الأخرى المستحقة القبض المدرجة في البيان المالي الثاني (بالآلاف دولارات الولايات المتحدة):

الحسابات المستحقة القبض	أقل من سنة	أكثر من سنة	مجموع سنة ٢٠١١	مجموع سنة ٢٠٠٩
الحكومات	٢١٣	-	٢١٣	٢٥٦
الموظفون	١٤٠	٣٨٥	٥٢٥	٧٤١
كيانات الأمم المتحدة الأخرى	-	-	-	٧٦٨
الفوائد المستحقة	١ ٥٠١	-	١ ٥٠١	١ ٩٣١
جهات أخرى	٢٠٦	١ ٢٧٦	١ ٤٨٢	١ ٤٩٧
المجموع	٢ ٠٦٠	١ ٦٦١	٣ ٧٢١	٥ ١٩٣

(هـ) المصروفات المؤجلة والأصول الأخرى - فيما يلي تحليل للمصروفات المؤجلة والأصول الأخرى المدرجة في البيان المالي الثاني (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

المصروفات المؤجلة والأصول الأخرى	٢٠١١	٢٠٠٩
سلف منح التعليم	١١٢	٨٨
الالتزامات للفترات المالية المقبلة	١٢ ٤٦١	٤ ٩٦٥
أصول أخرى	-	١٢٠
المجموع	١٢ ٥٧٣	٥ ١٧٣

(و) الحسابات الأخرى المستحقة الدفع - فيما يلي تحليل للحسابات الأخرى المستحقة الدفع المدرجة في البيان المالي الثاني (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

الحسابات الأخرى المستحقة الدفع	٢٠١١	٢٠٠٩
مبالغ مستحقة لكيانات أخرى تابعة للأمم المتحدة	١٠٤٦	٣٣
حسابات أخرى	٢ ٢٥٢	٣ ٦٩٠
المجموع	٣ ٢٩٨	٣ ٧٢٣

(ز) الاحتياطيات وأرصدة الصناديق - يعرض الجدول التالي تكوين مجموع مبالغ الاحتياطيات وأرصدة الصناديق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

الاحتياطيات وأرصدة الصناديق	٢٠١١	٢٠٠٩
صافي زيادة (نقص) الإيرادات عن النفقات	٨ ٢٥١	(٣٥ ٢٨١)
إلغاء التزامات الفترة السابقة	٢ ٢٩٠	٢ ٨٩٥
المبالغ المدودة للجهات المانحة	(٦٤)	-
المجموع الفرعي	١٠ ٤٧٧	(٣٢ ٣٨٦)
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في بداية الفترة	٣٢٤ ٩٢٦	٣٥٧ ٣١٢
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في نهاية الفترة	٣٣٥ ٤٠٣	٣٢٤ ٩٢٦

(ح) صندوق الهبات - يعرض الجدول التالي تكوين صندوق الهبات حسب المراكز والمعاهد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩			٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١			المركز/المعهد
المجموع	رأس المسال الفائض (العجز) التراكمي	الأصلي	المجموع	رأس المسال الفائض (العجز) التراكمي	الأصلي	
١٥٣ ٧٧٩	٢٥ ٦١٨	١٢٨ ١٦١	١٤٩ ٧٢٦	٢١ ٥٦٥	١٢٨ ١٦١	مركز جامعة الأمم المتحدة
٤٧ ١٤٣	١٠ ٨٨٧	٣٦ ٢٥٦	٤٧ ٤٩٧	١١ ٢٤١	٣٦ ٢٥٦	المعهد العالمي لبحوث اقتصاديات التنمية
١٩ ٠٢٧	٣ ٥٩٨	١٥ ٤٢٩	١٨ ٩٨٠	٣ ٥٥١	١٥ ٤٢٩	معهد ماستريخت للبحوث الاقتصادية
٣٦ ٥٩٠	٦ ٥٩٣	٢٩ ٩٩٧	٣٦ ٥٠١	٦ ٥٠٤	٢٩ ٩٩٧	المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات
٣ ٢٧١	(٣ ١٢٠)	٦ ٣٩١	٢ ٣٥٣	(٤ ٠٣٨)	٦ ٣٩١	معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا
١٠ ٦٦٩	٦٦٩	١٠ ٠٠٠	١٠ ٦٤٨	٦٤٨	١٠ ٠٠٠	برنامج التكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي
١ ٦١١	٦١١	١ ٠٠٠	١ ٦٠٧	٦٠٧	١ ٠٠٠	معهد القيادة الدولي
٢ ٨٠١	٢٦٥	٢ ٥٣٦	٢ ٧٩٤	٢٥٨	٢ ٥٣٦	معهد البيئة والأمن البشري
١٥ ٧٣٨	(٢٦٢)	١٦ ٠٠٠	٢٤ ٨٥٤	٨٥٤	٢٤ ٠٠٠	المعهد الدولي للصحة العالمية
٢٩٠ ٦٢٩	٤٤ ٨٥٩	٢٤٥ ٧٧٠	٢٩٤ ٩٦٠	٤١ ١٩٠	٢٥٣ ٧٧٠	المجموع

الملاحظة ٥

صناديق النقدية المشتركة باليورو في المكاتب الموجودة خارج المقر

(أ) معلومات أساسية:

١' تستثمر خزانة الأمم المتحدة مركزيا الأموال الفائضة باسم الأمانة العامة للأمم المتحدة، بما في ذلك جامعة الأمم المتحدة. وتجمع هذه الأموال الفائضة في واحد من ثلاثة صناديق مشتركة للنقدية تدار داخليا، وتستثمر في أجزاء رئيسية من أسواق المال وأسواق الإيرادات الثابتة. ويترتب على تجميع الأموال في صناديق مشتركة أثر إيجابي على أداء الاستثمارات، والمخاطر بوجه عام، بسبب وفورات الحجم، ومن خلال القدرة على توزيع انكشافات منحى العائدات على عدد من آجال الاستحقاق؛

٢' تسترشد الأنشطة الاستثمارية لجميع صناديق النقدية المشتركة بالمبادئ المحددة في المبادئ التوجيهية لإدارة الاستثمار. وتقوم لجنة استثمارية دورياً بتقييم مدى الامتثال للمبادئ التوجيهية وإصدار توصيات

باستكمال هذه المبادئ، واستعراض أداء مختلف صناديق النقدية المشتركة.

(ب) أهداف إدارة الاستثمار:

بالإضافة إلى المبادئ التوجيهية، تتمثل الأهداف الاستثمارية لكل صناديق النقدية المشتركة فيما يلي، مرتبة حسب الأولوية:

‘١’ السلامة: كفالة حفظ رأس المال؛

‘٢’ السيولة: كفالة وجود سيولة كافية لتمكين الأمم المتحدة والكيانات المشاركة من سرعة تلبية جميع الاحتياجات التشغيلية. ولا تقتنى سوى الأصول التي لها قيمة سوقية متوافرة في الحال ويمكن تحويلها بسهولة إلى نقدية؛

‘٣’ عائد الاستثمار: تحقيق معدل سوقي تنافسي للعائدات، مع مراعاة العراقيل الناجمة عن مخاطر الاستثمار وخصائص التدفقات النقدية لصندوق النقدية المشترك. وتحدّد المعايير المرجعية ما إذا كان يجري تحقيق عائدات سوقية مرضية في صندوق النقدية المشترك.

(ج) صناديق النقدية المشتركة:

‘١’ تشارك الجامعة في صناديق النقدية المشتركة التالية:

(أ) صندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر الذي تتم فيه الاستثمارات بدولارات الولايات المتحدة فقط، والتي تستخدمه الصناديق التي تمسك دفاتر حساباتها الرئيسية في أحد المكاتب الموجودة خارج المقر.

(ب) صندوق النقدية المشترك باليورو الذي تتم فيه الاستثمارات باليورو فقط والذي تستخدمه الصناديق في المكاتب الموجودة خارج المقر التي تحقق فائضا في اليورو من عملياتها.

‘٢’ تستثمر صناديق النقدية المشتركة في مجموعة متنوعة من الأوراق المالية. ويمكن أن تشمل هذه الأوراق المالية، على سبيل المثال لا الحصر، الودائع المصرفية والأوراق التجارية والأوراق المالية التي تتجاوز حدود الولاية الوطنية والأوراق المالية الصادرة عن هيئات حكومية والأوراق المالية الحكومية التي تبلغ آجال استحقاقها ٥ سنوات أو أقل. ولا تستثمر صناديق

النقدية المشتركة في المشتقات المالية أو المنتجات المضمونة بأصول أو برهون عقارية أو المنتجات السهمية؛

٣' تقيّد المعاملات الاستثمارية في الدفاتر المحاسبية على أساس تاريخ التسوية. وتقيّد إيرادات الاستثمار على أساس الاستحقاق؛ وتعامل تكاليف المعاملات التي يمكن عزوها مباشرة إلى النشاط الاستثماري لصناديق النقدية المشتركة باعتبارها مصروفات تتحملها صناديق النقدية المشتركة، ويوزع صافي الإيرادات توزيعاً تناسيباً على الصناديق المشاركة في صناديق النقدية المشتركة؛

٤' تحسب المكاسب والخسائر الناشئة عن بيع الاستثمارات باعتبارها الفرق بين عائدات المبيعات والقيمة الدفترية وتؤخذ بعين الاعتبار في صافي الإيرادات الموزع على الصناديق المشاركة في صناديق النقدية المشتركة.

(د) المعلومات المالية المتعلقة بصندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر وصندوق النقدية المشترك باليورو:

١' بلغ مجموع أصول صندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر وصندوق النقدية المشترك باليورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ ما قيمته ١ ٩٥٦,٠ مليون دولار، وكان ١٨,٥ مليون دولار منه مستحقاً للجامعة، على النحو المبين مقابل بند صندوق النقدية المشترك في البيان الثاني - بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق؛

٢' يرد في الجدول ١ موجز المعلومات المالية المتعلقة بصندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر وصندوق النقدية المشترك باليورو، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

الجدول ١

موجز الأصول والخصوم في صندوق النقدية المشتركين في ٣١ كانون الأول/
ديسمبر ٢٠١١

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	صندوق النقدية المشترك في المكاتب	صندوق النقدية المشترك باليورو	المجموع
الأصول			
الاستثمارات قصيرة الأجل ^(أ)	٦٢٧ ٤٨٤	١٢٢ ٧٥٤	٧٥٠ ٢٣٨
الاستثمارات طويلة الأجل ^(ب)	٩٤٠ ٢٦٧	١٥٢ ٢٥٦	١ ٠٩٢ ٥٢٣
مجموع الاستثمارات	١ ٥٦٧ ٧٥١	٢٧٥ ٠١٠	١ ٨٤٢ ٧٦١
النقدية	٢	١٠٦ ٨١٥	١٠٦ ٨١٧
الإيرادات المستحقة على الاستثمار	٣ ٨٤٢	٢ ٥٣٠	٦ ٣٧٢
مجموع الأصول	١ ٥٧١ ٥٩٥	٣٨٤ ٣٥٥	١ ٩٥٥ ٩٥٠
الخصوم			
المستحقة الدفع لجامعة الأمم المتحدة	١٤ ٨٣٨	٣ ٦٨٨	١٨ ٥٢٦
المستحقة الدفع للصناديق الأخرى المشاركة في صناديق النقدية المشتركة	١ ٥٥٦ ٧٥٧	٣٨٠ ٦٦٧	١ ٩٣٧ ٤٢٤
مجموع الخصوم	١ ٥٧١ ٥٩٥	٣٨٤ ٣٥٥	١ ٩٥٥ ٩٥٠
صافي الأصول	-	-	-

موجز صافي إيرادات صندوق النقدية المشتركين لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون
الأول/ديسمبر ٢٠١١

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	صندوق النقدية المشترك في المكاتب	صندوق النقدية المشترك باليورو ^(ج)	المجموع
صافي الإيرادات			
إيرادات الفوائد	٤٠ ٧١٤	٤ ٣٥٥	٤٥ ٠٦٩
الأرباح المحققة من بيع الأوراق المالية	١٠ ٠٨٠	٤٧٨	١٠ ٥٥٨
إيرادات إقراض الأوراق المالية ^(د)	٥٥٩	-	٥٥٩
صافي إيرادات العمليات	٥١ ٣٥٣	٤ ٨٣٣	٥٦ ١٨٦

(أ) أدنى حد القيمة الدفترية أو القيمة العادلة.

(ب) القيمة الدفترية.

(ج) لا يشمل الأرباح أو الخسائر الناجمة عن إعادة تحديد قيمة الاستثمارات الأساسية اليورو.

(د) يشير "إقراض الأوراق المالية" إلى الإقراض القصير الأجل للأوراق المالية المملوكة للأمم المتحدة إلى أطراف أخرى، مقابل رسوم تدفع إلى الأمم المتحدة. ويحكم شروط القروض اتفاق، يلزم المقترض بأن يقدم إلى الأمم المتحدة ضمانا تزيد قيمته على قيمة الأوراق المالية المقرضة.

(هـ) تكوين صندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر وصندوق

النقدية المشترك باليورو:

يبين الجدول ٢ تفصيل الاستثمارات لدى صندوق النقدية المشترك في المكاتب

الموجودة خارج المقر وصندوق النقدية المشترك باليورو حسب نوع الأداة:

الجدول ٢

استثمارات صندوق النقدية المشترك حسب نوع الأداة في ٣١ كانون

الأول/ديسمبر ٢٠١١

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

صندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر	القيمة الدفترية	القيمة العادلة ^(١)
السندات		
الهيئات الحكومية	٩٨٩ ١٢٧	٩٩٠ ٠٠١
الهيئات غير الأمريكية السيادية والمتجاوزة لحدود الولاية الوطنية	٣٢٥ ٠٣١	٣٢٦ ٥٧٧
المجموع الفرعي	١ ٣١٤ ١٥٨	١ ٣١٦ ٥٧٨
الصكوك المخفضة ^(٢)	٧٤ ٩٧٨	٧٤ ٩٨١
الودائع لأجل	١٧٨ ٦١٥	١٧٨ ٦١٥
مجموع الاستثمارات	١ ٥٦٧ ٧٥١	١ ٥٧٠ ١٧٤
مجموع صندوق النقدية المشترك		
	القيمة الدفترية	القيمة العادلة ^(١)
السندات		
الهيئات الحكومية	١ ٠٨٢ ٩٤٦	١ ٠٨٣ ٧٦٥
الهيئات غير الأمريكية السيادية والمتجاوزة لحدود الولاية الوطنية	٤٢٨ ٧٠٣	٤٣٠ ٦٣٢
المجموع الفرعي	١ ٥١١ ٦٤٩	١ ٥١٤ ٣٩٧

مجموع صندوقي النقدية المشتركين	القيمة الدفترية	القيمة العادلة ^(أ)
الصكوك المخفضة ^(ب)	٧٤ ٩٧٨	٧٤ ٩٨١
الودائع لأجل	٢٥٦ ١٣٤	٢٥٦ ١٣٤
مجموع الاستثمارات	١ ٨٤٢ ٧٦١	١ ٨٤٥ ٥١٢

(أ) القيمة العادلة تحددها الجهة الوديعية المستقلة على أساس قيمة الأوراق المالية التي يتم الحصول عليها من أطراف ثالثة.

(ب) تشمل سندات خزنة الولايات المتحدة وسنداها المخفضة.

(و) إدارة المخاطر المالية:

يتعرض كل من صندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر وصندوق النقدية المشترك باليورو مجموعة متنوعة من المخاطر المالية، بما في ذلك مخاطر الائتمان، ومخاطر السيولة، ومخاطر العملات، ومخاطر السوق (التي تشمل مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر الأسعار الأخرى)، على النحو المبين أدناه:

'١' مخاطر الائتمان:

تتطلب المبادئ التوجيهية عدم الاستثمار في جهات إصدار تقل تصنيفاتها الائتمانية عن المواصفات، وتتطلب أيضا حدودا قصوى للتركيزات مع جهات إصدار معينة. وتم استيفاء هذه الاشتراطات وقت القيام بالاستثمارات. والتصنيفات الائتمانية المستخدمة هي التصنيفات التي تحددها كبرى وكالات التصنيف الائتماني؛ وتستخدم شركتنا's Standard & Poor و Moody's لتصنيف السندات والأوراق التجارية، في حين تُستخدم شركة Fitch Individual Rating لتصنيف الودائع لأجل.

وترد في الجدول ٣ التصنيفات الائتمانية لجهات الإصدار التي كان كل من صندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر وصندوق النقدية المشترك باليورو يفتني أوراقها المالية، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

الجدول ٣
استثمارات صندوق النقدية المشترك حسب التصنيفات الائتمانية في ٣١ كانون
الأول/ديسمبر ٢٠١١
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التصنيفات	المجموع ^(أ)	صندوق النقدية المشترك في المكاتب
S&P: 41.4% AAA and 58.6% AA+/AA-; Moody's: 94.7% Aaa and 5.3% Aa3.	١ ٣١٤ ١٥٨	السندات
S&P: A-1+; Moody's: P-1.	٧٤ ٩٧٨	الصكوك المخفضة ^(ب)
Fitch: 60.8% A/B and 39.2% B.	١٧٨ ٦١٥	الودائع لأجل
	١ ٥٦٧ ٧٥١	مجموع الاستثمارات
التصنيفات	المجموع ^(أ)	صندوق النقدية المشترك باليورو
S&P: AAA; Moody's: Aaa.	١٩٧ ٤٩١	السندات
Fitch: B.	٧٧ ٥١٩	الودائع لأجل
	٢٧٥ ٠١٠	مجموع الاستثمارات

(أ) تمثل القيمة الدفترية للأوراق المالية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

(ب) تشمل أذونات خزانة الولايات المتحدة سنداتها المخفضة.

'٢' مخاطر السيولة:

يتعرض كل من صندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر وصندوق النقدية المشترك باليورو لمخاطر السيولة المرتبطة بشرط أن يكون بإمكان المشاركين سحب مبالغ خلال مهلة قصيرة. ويحتفظ بقدر كاف من النقدية والأوراق المالية القابلة للتداول للوفاء بالتزامات كلما حان أجلها. ويتوافر الجزء الأكبر من النقدية وما يعادل النقدية والاستثمارات للصندوق في غضون يوم واحد لدعم الاحتياجات التنفيذية. ومن ثم، يستطيع صندوق النقدية المشترك الاستجابة لاحتياجات السحب في حينه، وتعتبر مخاطر السيولة منخفضة.

'٣' مخاطر العملات:

تمثل مخاطر العملات في تقلب قيمة الاستثمارات المحددة بعملات غير دولارات الولايات المتحدة نتيجة لتغير أسعار صرف العملات الأجنبية

مقابل دولارات الولايات المتحدة. ولا يتعرض صندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر لمخاطر العملات لأن جميع استثماراته بدولارات الولايات المتحدة. أما صندوق النقدية المشترك باليورو فهو معرض لمخاطر العملات بسبب اقتنائه أوراق مالية باليورو. وعليه، فإن الصناديق المشاركة في صندوق النقدية المشترك باليورو معرضة لمخاطر العملات بقدر مما تتجاوز حصتها من الاستثمارات الاحتياجيات التشغيلية لليورو.

‘٤’ مخاطر سعر الفائدة:

مخاطر سعر الفائدة هي مخاطر تغير قيم الاستثمارات نتيجة لتغير سعر الفائدة. وعلى وجه العموم، تنخفض قيمة الورقة المالية ذات سعر الفائدة المحدد بارتفاع سعر الفائدة، والعكس صحيح. وتقاس مخاطر سعر الفائدة عموماً بمدة الورقة المالية ذات سعر الفائدة المحدد، مع التعبير عن هذه المدة بعدد من السنوات. وكلما طالت المدة ازدادت مخاطر سعر الفائدة. ويتعرض كل من صندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر وصندوق النقدية المشترك باليورو لمخاطر سعر الفائدة نظراً لأن استثماراتها تشمل أوراقاً مالية مدرة للفائدة. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، كان الصندوقان يستثمران بالدرجة الأولى في الأوراق المالية ذات أجل استحقاق أقصر، مع انخفاض الحد الأقصى للأجل عن ٤ سنوات. وكان متوسط المدة لصندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر ولصندوق النقدية المشترك باليورو ٠,٨٩ سنة و ٠,٩٣ سنة، على التوالي، وهو ما يعتبر مؤشراً على انخفاض مخاطر سعر الفائدة. ويبين الجدول ٤ الكيفية التي تزيد بها القيمة العادلة لكل من صندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر وصندوق النقدية المشترك باليورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ أو تنقص إذا ما تحول منحى العائد ككل استجابة لتغيرات سعر الفائدة. ويبين الجدول تأثير تحول قدره ٢٠٠ نقطة أساس، صعوداً أو هبوطاً، في منحى العائد (١٠٠ نقطة أساس تعادل ١ في المائة). ولكن بالنظر إلى الوضع الراهن لسعر الفائدة، ينبغي اعتبار التحولات في نقاط الأساس عوامل توضيحية.

الجدول ٤

تأثر الصناديق النقدية بأسعار الفائدة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

التغير في القيمة العادلة (بملايين دولارات الولايات المتحدة)			
التحول في منحى العائد (نقاط الأساس)	صندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر	صندوق النقدية المشترك بالبيورو	المجموع
٢٠٠-	٢٨	٥	٣٣
١٥٠-	٢١	٤	٢٥
١٠٠-	١٤	٣	١٧
٥٠-	٧	١	٨
صفر	صفر	صفر	صفر
٥٠	٧-	١-	٨-
١٠٠	١٤-	٣-	١٧-
١٥٠	٢١-	٤-	٢٥-
٢٠٠	٢٨-	٥-	٣٣-

'٤' مخاطر الأسعار الأخرى:

صناديق النقدية المشتركة غير معرضة لمخاطر أسعار أخرى مهمة، نظرا إلى أنها لا تباع على المكشوف، ولا تقترض أوراقا مالية، ولا تشتري أوراقا مالية برهن، وهي عوامل تحد كلها من الخسارة المحتملة لرأس المال.

الملاحظة ٦

استثمارات صندوق الهبات

(أ) الخلفية:

تدير استثمارات صندوق الهبات شركة استشارية مالية وتشرف عليها شعبة إدارة الاستثمارات التابعة للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وممثل الأمين العام المعني باستثمارات صندوق المعاشات التقاعدية.

(ب) وتمثل أهداف إدارة الاستثمارات فيما يلي:

'١' السلامة: كفالة حفظ رأس المال.

٢' السيولة: كفاءة وجود سيولة كافية لتمكين جامعة الأمم المتحدة من سرعة تلبية جميع الاحتياجات التشغيلية. ولا تقتني سوى الأصول التي تكون لها قيمة سوقية حاضرة ويمكن تحويلها بسهولة إلى نقدية.

٣' عائد الاستثمار: تحقيق معدل عائد سوقي تنافسي، مع مراعاة العراقيل الناجمة عن مخاطر الاستثمار وخصائص التدفقات النقدية بعملات متعددة وتحدد المعايير المرجعية ما إذا كان يجري تحقيق عائدات سوقية مرضية في صندوق الهبات.

(ج) المعلومات المالية:

١' تشمل استثمارات صندوق الهبات مجموعة متنوعة من الأوراق المالية ويمكن أن تشمل هذه الأوراق المالية، على سبيل المثال لا الحصر، الودائع المصرفية والأوراق المالية التي تتجاوز حدود الولاية الوطنية والأوراق المالية الصادرة عن هيئات حكومية وأسهم الشركات والأوراق المالية الخاصة بديون الشركات والأوراق المالية الحكومية التي تبلغ آجال استحقاقها ٥ سنوات أو أكثر. ويتم تقويم الأوراق المالية بعملات متعددة، إضافة إلى دولارات الولايات المتحدة تيسيرا لاحتياجات الجامعة من العملات المتعددة ولا يستثمر صندوق الهبات في الأدوات المالية المشتقة أو المنتجات المضمونة بأصول أو برهون عقارية.

٢' تقيد المعاملات الاستثمارية في الدفاتر المحاسبية على أساس تاريخ التسوية وتقيد إيرادات الاستثمار على أساس الاستحقاق؛ وتعامل الرسوم المصرفية وغيرها من تكاليف المعاملات التي يمكن عزوها مباشرة إلى النشاط الاستثماري لصندوق الهبات باعتبارها مصروفات يتحملها الصندوق، ويوزع صافي الإيرادات توزيعا تناسبيا على الصناديق المشاركة في صندوق الهبات.

٣' تحسب المكاسب والخسائر الناشئة عن بيع الاستثمارات باعتبارها الفرق بين حصيلة المبيعات والقيمة الدفترية وتبين في صافي الإيرادات الموزع على الصناديق المشاركة في صندوق الهبات.

'٤' وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، بلغت قيمة استثمارات صندوق الهبات ٢٨٣,٢ مليون دولار كما هو مبين في البيان الثاني - بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق.

'٥' ويرد في الجدول ١ موجز الأداء للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ وحتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

الجدول ١

موجز صافي الإيرادات من استثمارات صندوق الهبات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع	
	صافي الإيرادات
٨ ٨٤٧	إيرادات الفوائد
٧ ٧٤٤	إيرادات الأرباح
١٨ ١٩٤ ^(أ)	أرباح بيع الأوراق المالية
(٢ ٠١٨)	ناقصا: خسائر بيع الأوراق المالية
(١ ٤٠٦)	رسوم إدارة الاستثمارات
٣١ ٣٦١	صافي الإيرادات

(أ) يشمل الأرباح الصافية المتحققة من إعادة تقييم عملات أجنبية قدرها ٣ ٤٢٤ ٣٦١ دولارا.

(د) تكوين الاستثمارات:

يبين الجدول ٢ توزيع الاستثمارات حسب نوع الأداة.

الجدول ٢

الاستثمارات حسب نوع الأداة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

القيمة الدفترية	القيمة العادلة ^(أ)
٣٣ ٢٤٢	٣٤ ٣٥٤
٧٩ ٠٤٠	٧٩ ٨٢٨
السندات	
الهيئات الحكومية	
جهات سيادية غير أمريكية والسندات التي تتجاوز حدود الولاية الوطنية	

القيمة الدفترية	القيمة العادلة ^(أ)	
١١ ٧١٤	١٣ ١٩٥	خزينة الولايات المتحدة
٥ ٩٢٥	٥ ١٦٨	سندات الشركات
١٢٩ ٩٢١	١٣٢ ٥٤٥	مجموع السندات
الأسهم		
٨٥ ٣٦٤	٩١ ٩١٤	أسهم أمريكا الشمالية
٤٢ ٨٤٨	٤٥ ٣٦٨	الأسهم الأوروبية
١٦ ٤٤٥	١٥ ٢٦٣	الأسهم اليابانية
٧ ٨٨٢	٦ ٦٦٥	الأسهم الآسيوية - اليابانية سابقا
٧٢٨	١ ١٧٨	أسهم الأسواق الناشئة
١٥٣ ٢٦٧	١٦٠ ٣٨٨	مجموع الأسهم
٢٨٣ ١٨٨	٢٩٢ ٩٣٣	مجموع الاستثمارات

(أ) القيمة العادلة تحددها الجهة الوديعية المستقلة على أساس قيمة الأوراق المالية التي يتم الحصول عليها من أطراف ثالثة.

(هـ) إدارة المخاطر المالية:

تخضع استثمارات صندوق الهبات لعدد من المخاطر المالية وتعرض الأسهم لدرجات متفاوتة من المخاطرة وفقا لعوامل متعددة. وبوجه عام، تعتبر الأسهم في الاقتصادات المتقدمة أقل تعرضا للخطر مقارنة بتلك الموجودة في الأسواق الناشئة وتشمل المخاطر المرتبطة بالأوراق المالية مخاطر الائتمان، ومخاطر سعر الفائدة ومخاطر السيولة، ومخاطر العملة ومخاطر السوق (التي تشمل مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر الأسعار الأخرى)، على النحو المبين أدناه:

'١' المخاطر الائتمانية:

تتولى وكالات التصنيف الائتماني الرئيسية تقدير المخاطر المرتبطة بالسندات. ويبين الجدول ٣ التصنيفات الائتمانية، كما تحددها مؤسسة موديز، للسندات المملوكة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

الجدول ٣

التصنيفات الائتمانية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التصنيفات	المجموع ^(١)	الاستثمار
٦٨,٣ في المائة بمسئوى Aaa، و٥٩١٧ في المائة بمسئوى Aa1/Aa2/Aa3، و١٣,٣ بمسئوى A1/A2/A3، و٠,٩ في المائة بمسئوى Ba1/Ba2/Ba3، وفقا لنظام موديز للتصنيف	١٢٩ ٩٢١	السندات

(أ) تمثل القيمة الدفترية للسندات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

‘٢’ مخاطر السيولة:

استثمارات صندوق الهبات معرضة لمخاطر السيولة المرتبطة بشرط أن يكون بإمكان الجامعة سحب مبالغ خلال مهلة قصيرة. ويتم اقتناء ما يكفي من النقد والأوراق المالية القابلة للتداول لأداء التزامات الجامعة كلما حل موعدها. ويتوفر الجزء الأكبر من النقدية والمكافآت النقدية والاستثمارات للصندوق في غضون مهلة من يوم واحد لدعم الاحتياجات التشغيلية. ومن ثم، يستطيع الاستثمار الاستجابة لاحتياجات السحب في حينه، وتعتبر مخاطر السيولة منخفضة.

‘٣’ مخاطر العملات:

تمثل مخاطر العملات في تقلب قيمة الاستثمارات بغير دولارات الولايات المتحدة الأمريكية بسبب التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية مقابل دولار الولايات المتحدة. والاستثمارات في صندوق الهبات معرضة لمخاطر العملات من خلال الاستثمار في الأوراق المالية بالعملات الأجنبية إلى حد تتجاوز فيه الاستثمارات بالعملات الأجنبية الاحتياجات التشغيلية من العملات الأجنبية الخاصة بكل استثمار.

‘٤’ مخاطر سعر الفائدة:

مخاطر سعر الفائدة هي مخاطر تغير قيم الاستثمارات نتيجة لتغير سعر الفائدة وعلى وجه العموم، فإنه مع ارتفاع سعر الفائدة تنخفض قيمة الورقة المالية ذات سعر الفائدة المحدد والعكس صحيح. وتقاس مخاطر سعر الفائدة عموما بمدى الورقة المالية ذات سعر الفائدة المحدد، مع التعبير عن هذه المدة بعدد من

السنوات وكلما طالّت المدة زادت مخاطر سعر الفائدة والأوراق المالية الموجودة بجزارة الصندوق معرضة لمخاطر سعر الفائدة. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ كان لصندوق الهبات استثمارات في السندات عبر منحى العائد، بمدة متوسطها ٦,٢١ سنوات ويبين الجدول ٤ الكيفية التي تزيد بها القيمة العادلة للسندات المملوكة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ أو تنقص إذا ما تحول منحى العائد ككل استجابة لتغيرات سعر الفائدة ويبين الجدول مقدار تأثير تحول قدره ٢٠٠ نقطة أساس، صعوداً أو هبوطاً، في منحى العائد (١٠٠ نقطة أساس تعادل ١ في المائة). ولكن بالنظر إلى الوضع الراهن لسعر الفائدة، ينبغي اعتبار التحولات في نقاط الأساس عوامل توضيحية.

الجدول ٤

تأثر السندات المملوكة لصندوق الهبات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

التحول في منحى العائد (نقاط الأساس)	التغير في القيمة العادلة (بدولارات الولايات المتحدة)
٢٠٠-	١٨
١٥٠-	١٣
١٠٠-	٩
٥٠-	٤
صفر	صفر
٥٠	٤-
١٠٠	٨-
١٥٠	١٨-
٢٠٠	١٥-

'٥' مخاطر الأسعار الأخرى:

صندوق الهبات غير معرض لمخاطر أسعار أخرى مهمة، نظراً إلى أنه لا يبيع على المكشوف، ولا يقترض أوراقاً مالية، ولا يشتري أوراقاً مالية برهن، وهذه عوامل تحدّ كلها من الخسارة المحتملة لرأس المال.

الملاحظة ٧

استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد

(أ) تشمل استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد تغطية التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات العودة إلى الوطن وبدل أيام الإجازة غير المستخدمة. ووفقا لما تم الكشف عنه في الملاحظة ٢ (ل) '٨'، تُحدد جميع أنواع الالتزامات الثلاثة على أساس تقييم اکتواري أنجزته مؤسسة اکتوارية مستقلة ذات أهلية.

(ب) التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

'١' عند نهاية الخدمة، يحق للموظفين ومعاليهم أن يختاروا المشاركة في إحدى خطط الأمم المتحدة للتأمين الصحي المُحدد المنافع، شريطة استيفائهم لشروط معينة تؤهلهم لذلك، بما في ذلك المشاركة لمدة عشر سنوات في خطة من خطط الأمم المتحدة الصحية بالنسبة للذين تم تعيينهم بعد ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧ و ٥ سنوات بالنسبة للذين تم تعيينهم قبل ذلك التاريخ. ويشار إلى هذا الاستحقاق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

'٢' وتمثل الافتراضات الرئيسية التي استخدمها الخبير اکتواري لتحديد استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، في سعر خصم قدره ٤,٥ في المائة؛ ورفع معدلات الرعاية الصحية إلى ٨,٠ في المائة في عام ٢٠١٢، وتخفيض تدريجي بنسبة ٤,٥ في المائة في عام ٢٠٢٧ والسنوات التالية واستخدمت فيما يتعلق بالتقاعد وسحب المستحقات ومعدلات الوفاة افتراضات تتسق مع ما يستخدمه صندوق التقاعد المشترك لموظفي الأمم المتحدة في إجراء التقييمات اکتوارية الخاصة به لاستحقاقات المعاشات. وكانت التغيرات الرئيسية مقارنة بتقييم ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩: (أ) تراجع الافتراض الخاص بسعر الخصم من ٦,٠ في المائة إلى ٤,٥ في المائة، مما يعكس تراجعاً واسع النطاق في أسعار الفائدة في أساس القياس الذي يقوم على سندات الشركات عالية الجودة؛ و (ب) الافتراض الخاص برفع معدلات الرعاية الصحية.

'٣' وثمة عامل آخر في تقييم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة هو أخذ اشتراكات جميع المشتركين في خطة التأمين في الاعتبار عند تحديد الالتزام المتبقي لدى الجامعة وبذا تخصم مساهمات المتقاعدين من إجمالي الالتزامات، ويخصم أيضا جزءاً من مساهمات الموظفين العاملين، من أجل التوصل إلى الالتزامات المتبقية على الجامعة وفقاً لنسب تقاسم التكاليف المأذون بها من

قبل الجمعية العامة. وتتطلب هذه النسب أن لا تتجاوز حصة الجامعة النصف بالنسبة للخطط الصحية في بلدان غير الولايات المتحدة الأمريكية، والثلاثين بالنسبة للخطط الصحية بالولايات المتحدة الأمريكية، والثلاثة أرباع لخطه التأمين الطبي.

‘٤’ واستنادا إلى ما ورد في الفقرتين الفرعيتين ‘٢’ و ‘٣’ أعلاه، قدرت القيمة الحالية للالتزامات المستحقة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، مخصوما منها اشتراكات المشتركين في الخطة، بمبلغ ٦ ٦٨٤ ٠٠٠ دولار.

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	رصيد الالتزامات
إجمالي الالتزامات	١١ ٦٧٦
تقابلها مساهمات من المشتركين في الخطة	(٤ ٩٩٢)
صاف الالتزامات	٦ ٦٨٤

ويبلغ صافي قيمة الالتزامات المذكورة ٦ ٦٨٤ ٠٠٠ دولار مقابل ٣ ٦١٤ ٠٠٠ دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. وتعزى الزيادة البالغة ٣ ٠٧٠ ٠٠٠ دولار أساسا إلى خسارة اکتوارية قدرها ٢ ١٥٩ ٠٠٠ دولار تعزى في المقام الأول إلى تغيير في افتراض أسعار الخصم من ٦,٠ في المائة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ إلى ٤,٥ في المائة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

‘٥’ واستنادا إلى الافتراضات الواردة في الفقرة (٢) أعلاه، تشير التقديرات إلى أن القيمة الحالية للالتزامات ستزيد بنسبة ٢٧ في المائة إذا ارتفعت التكلفة الطبية بنسبة ١ في المائة وستنخفض بنسبة ٢٠ في المائة إذا انخفضت التكلفة الطبية بنسبة ١ في المائة، وتظل الافتراضات الأخرى كلها ثابتة كذلك، يقدر أن الالتزامات المستحقة ستزداد بنسبة ٢٨ في المائة أو تنخفض بنسبة ٢٠ في المائة على التوالي إذا انخفض معدل الخصم أو زاد بنسبة ١ في المائة وبقيت جميع الافتراضات الأخرى ثابتة.

(ج) استحقاقات العودة إلى الوطن

‘١’ يحق للموظفين عند انتهاء الخدمة، ممن يستوفون شروط أهلية معينة، بما في ذلك الإقامة خارج بلد جنسيتهم في وقت انتهاء الخدمة، الحصول على

منحة العودة إلى الوطن، التي تحسب وفقا لطول مدة الخدمة، وتكاليف السفر ومصاريف النقل. ويشار إلى هذه الاستحقاقات بمجمعة باستحقاقات الإعادة إلى الوطن.

٢' وفق ما ورد في الملاحظة ٢ (ل) '٨'، استُعين بخبير اكتواري استشاري لإجراء تقييم اكتواري لاستحقاقات الإعادة إلى الوطن في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ وتمثلت الافتراضات الرئيسية التي استخدمها الخبير في معدّل خصم قدره ٤,٥ في المائة؛ وزيادات سنوية في المرتبات تتراوح من ٩,١ في المائة إلى ٤,٠ في المائة على أساس أعمار الموظفين وفتاهم، وزيادات في تكاليف السفر بنسبة ٢,٥ في المائة سنويا.

٣' وعلى أساس هذه الافتراضات، قُدرت القيمة الحالية للالتزامات المستحقة عن العودة إلى الوطن، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ بما قدره ٢٠٨٣ ٠٠٠ دولار.

(د) أيام الإجازات غير المستخدمة

١' عند انتهاء الخدمة، يجوز للموظفين الحصول على أجر أيام الإجازات غير المستخدمة بحد أقصى قدره ٦٠ يوم عمل للعاملين بعقود محددة المدة أو مستمرة.

٢' ووفق ما ورد في الملاحظة ٢ (ل) '٨'، استُعين بخبير اكتواري استشاري لإجراء تقييم اكتواري لأيام الإجازات غير المستخدمة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. وتمثلت الافتراضات الرئيسية التي استخدمها الخبير في معدّل خصم قدره ٤,٥ في المائة؛ ومعدل سنوي للزيادة في أرصدة الإجازات السنوية المتراكمة يصل إلى ١٢,٥ يوما في كل سنة من السنوات الثلاث الأولى، و ٣,٠ أيام في السنة للسنوات من الرابعة إلى السادسة، و ٠,١ يوم سنويا بعد ذلك، بحد أقصى للتراكم قدره ٦٠ يوما. ويفترض أن الراتب يزداد سنويا بمعدلات تتراوح بين ٩,١ في المائة إلى ٤,٠ في المائة، حسب السن والفئة التي ينتمي إليها الموظف.

٣' وعلى أساس هذه الافتراضات، قُدرت القيمة الحالية للالتزامات المستحقة عن الإجازات غير المستخدمة، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ بما قدره ١٠١٣ ٠٠٠ دولار.

الملاحظة ٨

التبرعات العينية

خلال فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، تلقت الجامعة تبرعات عينية لأفراد وسلعا وخدمات مختلفة من الحكومات ومن منظمات أخرى وفيما يلي القيمة المقدرة العادلة لهذه التبرعات العينية (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

الموقع	٢٠١١	٢٠٠٩
مركز جامعة الأمم المتحدة، طوكيو، اليابان	٤ ٥٦٧	٢ ٧٩٥
جامعة الأمم المتحدة، باريس، فرنسا	٦٠	٦٠
جامعة الأمم المتحدة - المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي، هلسنكي، فنلندا	١٥	١٥
معهد الدراسات المتقدمة، التابع للجامعة، يوكوهاما، اليابان	٢ ٧١٦	٢ ٩٨٠
مكتب نائب رئيس الجامعة في أوروبا، بون، ألمانيا	٤٣	٨٤
معهد البيئة والأمن البشري التابع للجامعة، بون، ألمانيا	١٢٦	١٥٦
المجموع	٧ ٥٢٧	٦ ٠٩٠

الملاحظة ٩

المتلكات غير المستهلكة

(أ) وفقا للسياسات المحاسبية لجامعة الأمم المتحدة، لا تدرج المتلكات غير المستهلكة في الأصول الثابتة للجامعة، ولكنها تُحْمَل على الاعتمادات الجارية عند اقتنائها ويبين الجدول التالي المتلكات غير المستهلكة في مركز جامعة الأمم المتحدة وفي المعاهد التابعة لها بحسب السجلات التراكمية للجامعة (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

الموقع	٢٠١١	٢٠٠٩
مركز جامعة الأمم المتحدة، طوكيو	٢ ٨٧٦	٢ ٧٥٦
مركز جامعة الأمم المتحدة، كوالالمبور	١٠٤	٧٤
جامعة الأمم المتحدة، نيويورك	٨٥	٨١
جامعة الأمم المتحدة، باريس	٣٣	٣٠
مكتب نائب رئيس الجامعة في أوروبا، بون، ألمانيا	٧٨٨	١٣٨
المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي، التابع للجامعة، هلسنكي	١٨٣	٢٧٩
معهد ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية والتدريب المعنى بالابتكار والتكنولوجيا، التابع للجامعة، هولندا	٥١١	٥٦٨
المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات التابع للجامعة، ماكاو، الصين	٣١٤	٤١٧

الموقع	٢٠١١	٢٠٠٩
معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا التابع للجامعة، أكرا	٢١٩	١٢٨
وحدة معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا التابع للجامعة، لوساكا	١٤٤	١٤٤
برنامج التكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي التابع للجامعة، كاراكاس	٨٢	٤٨
معهد الدراسات المتقدمة، التابع للجامعة، يوكوهاما، اليابان	٨٠٢	٧٥٩
معهد القيادة الدولي التابع للجامعة، عمان	-	٣٤٢
الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة التابعة للجامعة، هميلتون، كندا	٢٣٢	١٦٧
معهد البيئة والأمن البشري التابع للجامعة، بون، ألمانيا	٢٢٦	٢٨٨
المعهد الدولي للصحة العالمية التابع للجامعة، كوالالمبور	٢١٣	١٢٩
معهد الاستدامة والسلام التابع للجامعة، طوكيو	٦٢	-
وحدة الدوائر المستدامة التابعة لمعهد الاستدامة والسلام التابع للجامعة، بون، ألمانيا	١٢	-
المجموع	٦ ٨٨٦	٦ ٣٤٨

(ب) يرد فيما يلي موجز بالتغيرات التي طرأت على الممتلكات غير المستهلكة (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

	٢٠١١	٢٠٠٩
الرصيد الافتتاحي في ١ كانون الثاني/يناير	٦ ٣٤٨	٥ ٧٠١
مضافا إليه: المقتنيات	١ ٣٣٦	١ ٠٠٥
ناقصا: المبالغ المشطوبة بسبب الحوادث والسرقات والخسائر	(٢)	(٢)
ناقصا: التصرفات	(١ ٢٦٦)	(٥٧٢)
التسويات الأخرى ^(١)	٤٧٠	٢١٦
الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر	٦ ٨٨٦	٦ ٣٤٨

(أ) تمثل بالدرجة الأولى تسويات للبنود التي تجرد في المجموعات التي كانت مستبعدة في السابق.

وبالإضافة إلى سجلات المخزون المدرجة أعلاه، يحتفظ بسجلات منفصلة بالمخزون من الأثاث والمعدات التي وفرتها الدول المضيفة المعنية وبعض الجهات المانحة الخاصة لمركز جامعة الأمم المتحدة وللمعاهد/البرامج التابعة لها.

